篠原健太

友達が靴を作ってくれました。
カッコイイ！

●週刊少年ジャンプ・H21年36号～45号掲載分収録

#irc-distro@irc.irchighway.net

JUMP COMICS

12 ドロップ

SKET DANCE
スケット・ダンス

篠原健太

SKET DANCE スケット・ダンス 12

篠原健太

集英社

9784088747958

1929979004002

ISBN978-4-08-874795-8

C9979 ¥400E

定価 本体400円＋税

ジャンプ・コミックス

雑誌 43089－95

牛のウ●コが大活躍(?)のスケット版『さるかに合戦』に始まり、久々のJソン先生登場まで、どこを読んでもハズレなし！ 占い師とのバトルやボッスンのおり紙なども必見!! そしてキャプテンからの依頼とは…!?

JUMP COMICS

12 ドロップ

SKET DANCE

スケット・ダンス

DANCE

篠原健太

#irc-distro@irc.irchighway.net

SKET DANCE

スケット・ダンス

12

篠原健太

集英社

ジャンプ・コミックス

集英社

★この作品はフィクションです。実在の人物・
団体・事件などには、いっさい関係ありません。

#irc-distro@irc.irchighway.net

JUMP COMICS

SKET DANCE

スケット・ダンス

12

ブロッコリー

篠原健太（しのはらけんた）

#irc-distro@irc.irchighway.net

登場人物
Who is that?

学園生活支援部＝スケット団

藤崎 佑助：ボッスン

スケット団のリーダー。普段は頼りないが、ゴーグルを装着する事で、尋常ならざる集中力を発揮する事が出来る。

笛吹 和義：スイッチ

知性派で、特に情報収集のスペシャリスト。自分の口では一切喋らず、常備のPCで合成した音声で会話をする。

鬼塚 一愛：ヒメコ

スケット団の紅一点にして唯一の武闘派。かつて「鬼姫」の異名を持つ伝説の不良だった。妙な味のキャンディを好む。

垣内 仁

開盟学園1年生。不良に絡まれているところを助けられて以来、ヒメコに一目惚れしてしつこく付きまとっている。

高橋 千秋

ソフトボール部キャプテンで、あだ名も「キャプテン」。弟思いで、優しく真面目。男子からの人気も高いが、大食い。

浅雛 菊乃

生徒会書記。強烈な番舌の持ち主だが、会長には絶対服従。ぬいぐるみ好きという一面もあり。あだ名は雛菊。

安形 惣司郎

生徒会会長。実質的業務は全て副会長の椿に任せきりだが、締めるところは締め執行部員を束ねる真のリーダー。

榛葉 道流

生徒会庶務。自信家でナルシストだが、やる時はやる男。女子からの人気は相当高くファンクラブがあるらしい。

Jソン先生

工芸教師。某殺人鬼に酷似した強面ながら実際は気弱な小心者。そんな訳でお見合い連敗中…。声帯模写が特技。

結城 澪呼

オカルト研究部員で、霊的なものなど、あらゆる超常現象に造詣が深い。現実主義者のスイッチとは犬猿の仲。

椿 佐介

生徒会副会長。より良い学園作りのために全精力を注いでいる。生真面目で堅い性格。ボッスンは双子の兄。

スケット・ダンスとは
What's the "SKET DANCE"?

開盟学園・学園生活支援部、通称「スケット団」は、生徒達が学園生活を円滑に送るための人助け——トラブルの解決から部活の助っ人、悩み相談や裏庭の清掃までをこなす、みんなに頼りにされる学園のサポーター集団である。

…というのは建前で、実際は学園の便利屋扱い。依頼も少なく、暇を持て余す日々を送っている…。

ボッスン、ヒメコ、スイッチの三人からなるそのスケット団のもとへ、(大体は)変なヤツらの(大抵は)変な依頼が舞い込み…。

この物語は、そんなヤツらが織りなす「基本笑いで時々真面目」な新感覚学園コメディなのである!!

#irc-distro@irc.irchighway.net

SKET CONTENTS

第100話　COMBAT DANCE　7

第101話　しばらく観させてもらいます　29

第102話　榛葉道流のエレガント・クッキング　49

第103話　占い師をやっつけろ 前編　69

第104話　占い師をやっつけろ 後編　89

第105話　ドロップ　109

第106話　マルツイ・デカダンス　133

第107話　おり神と呼ばれた男　153

第108話　ひそひそインストラクソン　173

DRAMATIC 12

#irc-distro@irc.irchighway.net

DAIHANKYO ONREI CENTER COLOR

#100 COMBAT DANCE

SKET DANCE the extra episode

THE BAND OF SKET

YUSUKE FUJISAKI
BOSSUN

HIME ONIZUKA
HIMEKO

KAZUYOSHI USUI
SWITCH

Nobody beats us!! C'mon, make our day!!!

Presented by
KENTA SHINOHARA

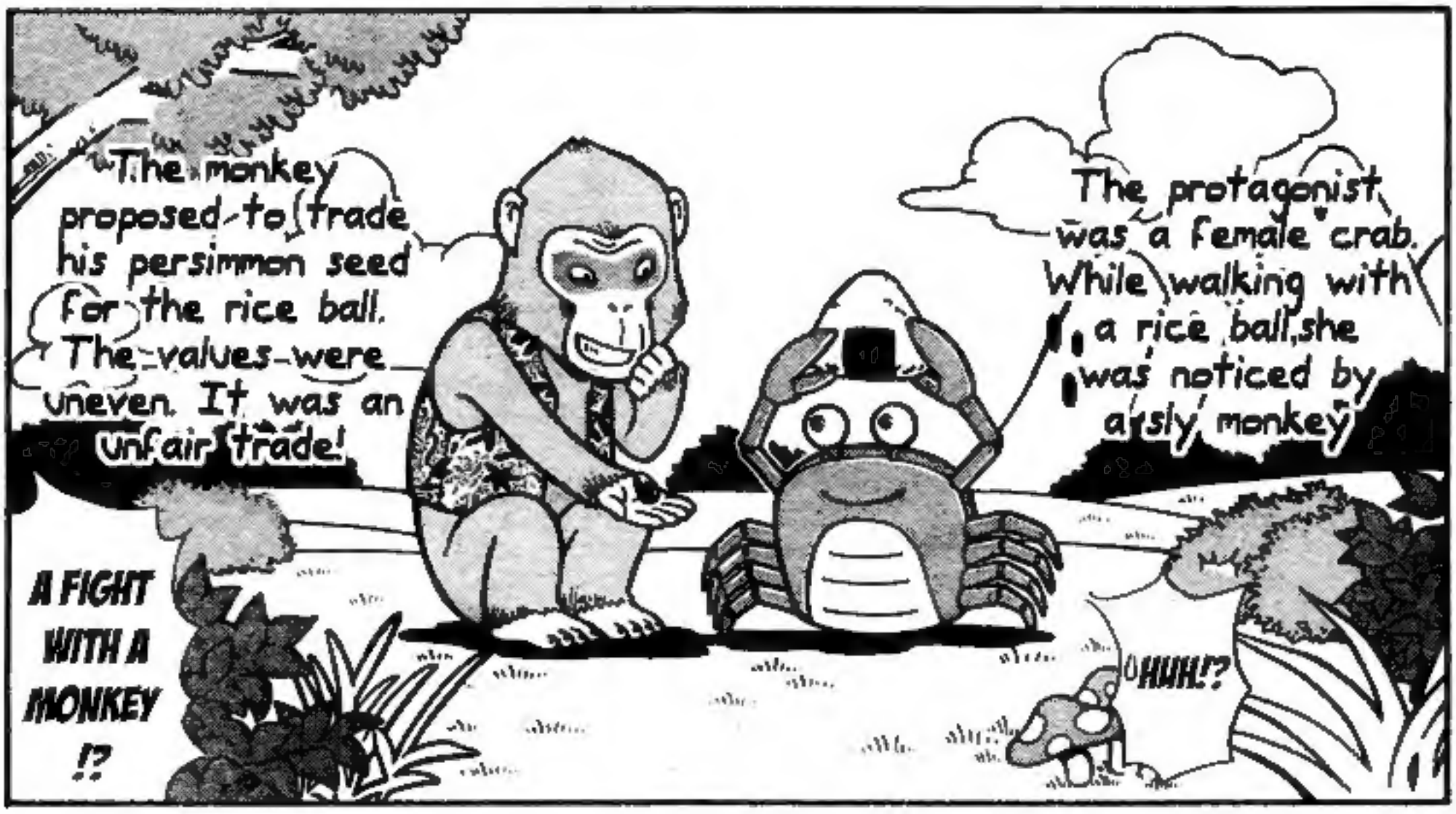
SKET DANCE
#irc-distro@irc.irchighway.net

Combat

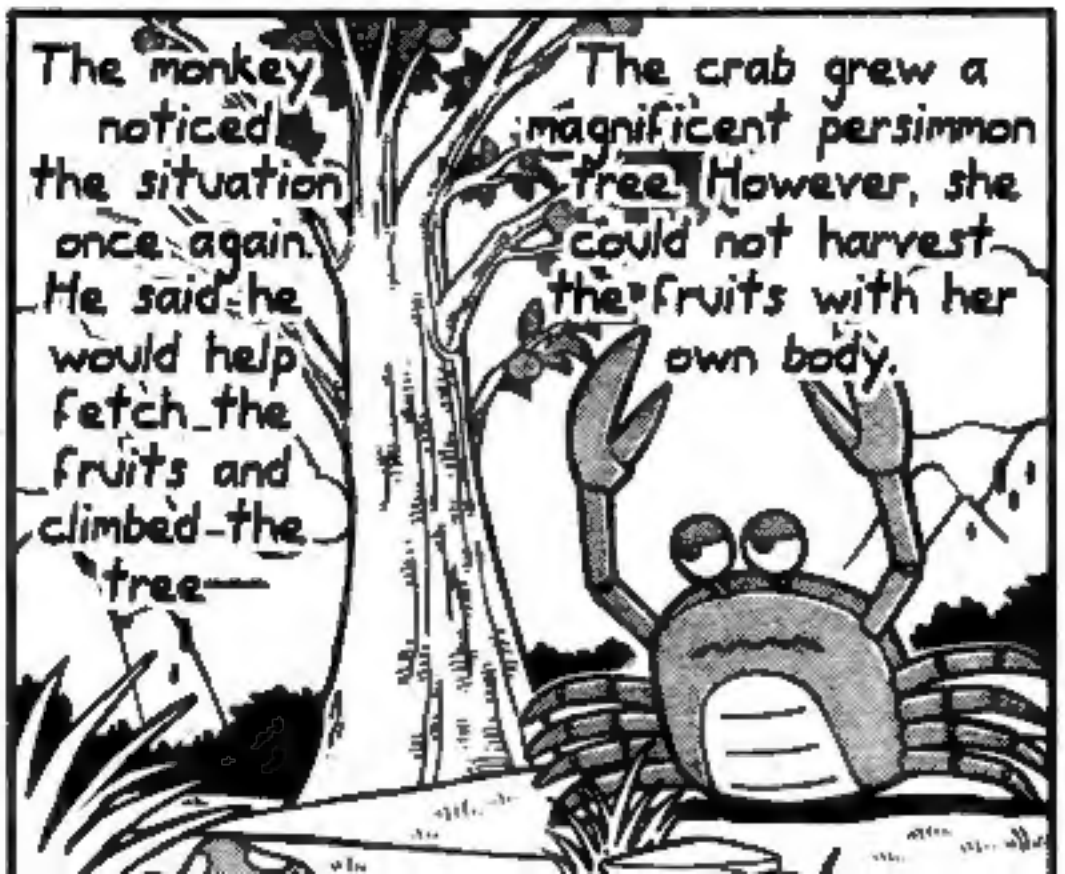
Noun Battle, conflict

Verb ...To fight, to oppose

TOLD SINCE ANCIENT TIME IN JAPAN, THE HEROIC TALE OF A BATTLE;


A FIGHT WITH A MONKEY !?
The monkey proposed to trade his persimmon seed for the rice ball. The values were uneven. It was an unfair trade!
The protagonist was a female crab. While walking with a rice ball, she was noticed by a sly monkey
HUH!?

A FIGHT WITH A MONKEY, SERIOUSLY !?
While he himself was eating the ripe fruits, he began to throw persimmons that were still hard and unripe at the crab!


The monkey noticed the situation once again. He said he would help fetch the fruits and climbed the tree—
The crab grew a magnificent persimmon tree. However, she could not harvest the fruits with her own body.

The powerless little crabs requested help from four warriors who took pity!

The crab was on the verge of death. The little crabs that were left behind swore revenge against the monkey.

Cow dung, are the four heroes.

Mortar,

Bee,

Chestnut,

...And the tale of the battle...

They fought using their respective skills. And defeated the monkey with their brilliant teamwork.

HUH!? THE COMBAT IS THIS!?

COMBAT DANCE

—Shall begin now.

Once upon a time, in some place—

WAIT! THERE REALLY WAS A FIGHT BETWEEN A CRAB AND A MONKEY!!?

IT'S DIFFERENT FROM WHAT I IMAGINED AFTER SEEING THE COVER ILLUSTRATION—!!!

ちょん

There lived a crab

HUH!!?

TL NOTE: IF YOU DIDN'T ALREADY KNOW, SHE IS SPEAKING IN THE SPECIAL DIALECT OF OSAKA (KANSAI-BEN) WHICH IS DIFFERENT FROM HOW MOST JAPANESE PEOPLE SPEAK.

That's not a problem. What would you like to go with? How about this Farm here?

ACTUALLY, THIS ONE'LL BE FINE!!

IT'S NOT RIGHT!! THIS DESIGN ISN'T GOOD AFTER ALL!

It's fine. I tried but it was hard to personify a crab.

Ah? What is it?

Ten days

W... WAIT, EXCUSE ME!!

IS THE DESIGN OF THIS CRAB REALLY OK!!?

With the mischevious monkey from the neighbouring mountain

This crab's mother fought a big battle

Ten days ago

In the end, the crab lost to the monkey's "Green Persimmon Cannon" and bore the injuries—

With his natural enemy gone, the monkey did as he pleased.

AWFUL!

What started out as an argument between occult and science, Escalated to a violent war.

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!?

NO... BEFORE THAT, I WONDER IF MY DAUGHTER WILL SEEK REVENGE...

IT'S ALRIGHT. DIVINE PUNISHMENT WILL FOR SURE BE CARRIED OUT.

The little crab is determined to fight.

GUESS IT CAN'T BE HELPED I'M GONNA AVENGE MY MOM.

MOM . .

FUHA HAHA HAHA !!

Combat team recruitment!!

Searching for comrades to help defeat the monkey in the neighbouring mountain! (The reward has been taken care of ☆)
Number of people - A few
The interview will be at the crab home!

BUT WHAT SHOULD I DO WITH A BODY LIKE THIS, I CAN'T WIN AGAINST THE MONKEY.

I NEED ALLIES.

GUESS THIS LEAFLET WILL ONLY ATTRACT CURIOUS PEOPLE...

NO ONE CAME.

HM ...

The little crab tried to recruit allies...

AH!

SOME-ONE'S HERE!

HELLO-

NO, I CAN'T SAY THAT WHEN PEOPLE GO THROUGH THE TROUBLE OF COMING HERE.

WHAT AM I GONNA DO IF ONLY WEIRD PEOPLE SHOW UP...?

WAA-AAAH-HH!!!

WAH!!

GOOD DAY!!!

TL NOTE: AS IN THE DESSERT THAT CONTAINS CHESTNUTS. LOL

EVEN SMALLER THAN I AM!

YOU CAN'T BE USEFUL!!!

WAIT A MINUTE! YOU DEFINITELY CAN'T FIGHT!!

PLEASE DON'T INSULT ME EVEN IF I'M SMALL.

MY NAME IS MONT BLANC*.

I'M A CHESTNUT.

CHESTNUT!!?

HOW ABOUT, THE... SMALL PERSON.

?

DO YOU SEE ANYONE ELSE WITH THAT DESCRIPTION?

WELL...

UM-

CAN YOU INTRODUCE YOURSELVES?

ONLY WEIRDOS!!!

Sorry for the disturbance ☆

WHO ARE YOU?

HEY YOU

FINE, NEXT!

LIKE I SAID, THAT'S USELESS!!

I DARESAY I CAN EAT SEVERAL TENS OF TIMES MORE THAN YOU, CRAB-SAN.

WHY DOES A CHESTNUT EAT SO MUCH?!!

.....

I'M A B... BEE. MY NAME IS HONEY COMB.

C... CAN'T HEAR YOU AT ALL! WHAT?

WHAT!?

I'M A BEE

SORRY THAT I'M SO BIG...

A BEE I SEE

IF THE CHESTNUT IS IN ACTUAL SIZE, WHY ARE YOU SO HUGE?

NO, IT'S NOT THAT BAD...

.....

WELL, IT'LL BE REASSURING TO HAVE BEE-SAN AROUND

NICE TO MEET YOU

OK.

AND, NEXT ...

Shock

WHAT ARE YOU!?

NO ONE CAN TELL!!

MORTAR.

ポッタン

ポッタン

THE MARK OF PURE WHITE.

MAKING MOCHI!?

WHY IS A MORTAR FIGHTING A MONKEY IN THE FIRST PLACE!?

MORTAR YOU SAY?!

ARE YOU SERIOUS!? YOU ARE JUST A TOOL USED TO MAKE MOCHI*!!

*TL NOTE: STICKY RICE CAKE

WHAT CAN YOU DO?

F, FINE. I'LL ASK FOR THE TIME BEING

.....

SIGH, NOTHING I CAN DO. NEXT.

THE . BROWN PERSON OVER THERE

THIS ISN'T A GAME! IF YOU'RE NOT GONNA HELP OUT, JUST GO HOME!

WHAT ARE YOU GONNA DO WITH THE MOCHI IN FRONT OF THE MONKEY!? YOU THINK THIS IS A FESTIVAL!?

AHH-! WHAT'S ALL THIS- I BEG OF YOU, AT LEAST LET SOME LIVING CREATURES COME HERE-

JUST LOOK AT YOUR STUPID APPEARANCE! YOU THINK YOU ARE THE GREAT MIXER OR SOMETHING? YOU ARE JUST A PIECE OF WOOD!

HUH? WHAT IS IT?

WHAT'S WITH YOU?

IT'S JUST... YOU ARE THE ONLY ONE THAT I CAN'T FIGURE OUT.

WHY ARE YOU WEARING TIGHTS? WHAT ARE YOU SUPPOSED TO BE?

.....

.....

HUH!?

POO ...

I'M POOP.

UM~~ ...

...WELL

BUT... IF I PUT MY MIND INTO IT, I'M CONFIDENT THAT THERE'S NO WAY I'M GONNA LOSE...

WHY DID A POOP COME HERE !?!?!

THIS TIME I'M GOING TO SAY IT FROM THE BOTTOM OF MY HEART

I MEAN, ONE OF THE HEROES IN THE STORY, A POOP!!

IT'S IMPOSSIBLE FOR POOP TO EVEN HAVE MOTIVATION!!

YES, COW DUNG TO BE EXACT

HUH!!? POOP!? YOU'RE LYING RIGHT? SERIO-USLY?

WHAT'S WITH THIS PERSON?!

WHAT IS IT, MONT BLANC?

I HAVE ONE.

LET'S JUST FIGHT THE MONKEY WITH THIS TEAM.

WELL, SINCE WE WENT THROUGH SUCH TROUBLE TO ASSEMBLE TOGETHER,

IF ANYONE HAS A GOOD STRATEGY, SPEAK UP.

THAT'S WHY THIS BODY... CAN BE USED AS A LURE.

BECAUSE I'M A CHESTNUT, I'M THE MONKEY'S FAVORITE FOOD

FIRST, PLACE SOME FOOD IN THE MONKEY'S PATH. I WILL BE HIDING INSIDE AS WELL.

HERE'S THE PLAN

L... LURE ...

MONT BLANC, YOU...

THE MONKEY WILL GET CLOSER WHEN HE SEES THE FOOD.

YOU'RE EATING IT?!!!

AND THEN I'LL EAT IT ALL.

OH! LET'S HEAR IT THEN, HONEY COMB.

I HAVE SOME-THING

WHAT ELSE!

THIS IS HOPE-LESS.

OH YEAH!

THAT'S VERY GOOD, VERY GOOD!!

I HAVE A NEEDLE COMING OUT OF MY BUTT.

WHAT GOOD WOULD YOU EATING THE FOOD DO!?

FUFUFU

I CAN EAT MUCH MORE THAN YOU, CRAB-SAN.

WHAT KIND OF PLAN IS THIS!! SOUNDS LIKE YOU'RE JUST GONNA EAT DESSERT OUTSIDE!!

AND THEN I

THE PLAN IS TO FIRST SOMEHOW CAPTURE THE MONKEY -

AND THE NEEDLE!?

THROW HIM VIOLENTLY.

YOU . YOU ARE RIGHT

NO GOOD! NEXT!

ANYWAY IT'S STILL TOO EARLY TO BE TALKING ABOUT IT! WE HAVE TO FIRST CATCH THE MONKEY!

THAT HAS NOTHING TO DO WITH BEING A BEE!!!

MY SPECIALTY IS SUPERHUMAN STRENGTH.

WHAT ABOUT THE NEEDLE!? AREN'T YOU GOING TO USE IT!?

*TL NOTE: THE FIRST OPENING SONG OF DRAGONBALL Z

*TL NOTE: THE SOUND OF STRIKING THE MOCHI.

TANIPETITAN*

ペッタン!

ペッタン

POUNDING MOCHI!?

DON'T SAY IT LIKE CHA-LA HEAD -CHA-LA*!

DON'T JUST SIT THERE RAISING YOUR HAND LIKE THAT, SAY WHAT'S ON YOUR MIND.

WHAT IS IT, MORTAR?

.....

FIRST, EVERYONE GOES TO THE MONKEY'S HOME AND HIDE INSIDE.

HOW ABOUT THIS?

IT'S CALLED THE AMBUSH TACTIC.

AND ONCE THE MONKEY COMES BACK WE'LL ATTACK HIM FROM THE INSIDE.

ME TOO.

AH...

EXCUSE ME... UM...

OH?

POOP.

WHAT WERE YOU AGAIN.?

UM ...

SO WHAT IS IT?

OH YEAH, POOP...

AH REALLY? I'M VERY ASHAMED OF MY SOCIAL STANDING

YOU DESERVE TO BE SOMETHING BETTER.

NONONO, EVEN THOUGH YOU ARE A POOP, WHAT YOU SAID IS VERY TRUE.

YOU'RE A PRETTY GOOD TACTICIAN ARE YOU SURE YOU'RE A POOP?

AH! DON'T MIND ME! I'M JUST A POOP, YOU CAN FORGET WHAT I SAID.

.....

WE HAVE NO CHANCE OF WINNING AGAINST THE MONKEY IF WE FIGHT OUTSIDE. BUT IF WE DO IT INSIDE THE HOUSE, THEN IT'S POSSIBLE.

.....

.....

HM..

MM.

I CAN'T THINK OF A GOOD WAY TO ATTACK EITHER.

BUT STILL... EVEN USING THAT STRATEGY, WITH THE POWERS OF THIS TEAM, IT'S GONNA BE REALLY HARD.

THIS IS JUST A POOP SPEAKING, BUT HOW ABOUT WE ALL CONCENTRATE ON ONE SINGLE ATTACK, AT THE SAME TIME, WITH EACH PERSON USING HIS OR HER OWN SPECIAL SKILLS?

GO AHEAD AND SAY ANYTHING YOU WANT!

OH?

WHAT IS IT? WHAT IS IT?

AH.

CAN THE POOP SAY SOMETHING?

MORTAR-SAN ABOVE THE DOORWAY, AND I, BEING THE POOP, WILL BE DIRECTLY BELOW ON STANDBY

MONT BLANC-SAN INSIDE THE HEARTH, HONEY COMB-SAN BEHIND THE MISO BARREL, CRAB NEE-SAN INSIDE THE WATER JAR,

WHEN THE MONKEY COMES BACK, FIRST THE HOT MONT BLANC-SAN WILL JUMP OUT AND THEN *BANG!*

AS HE GOES TO THE MISO TO COVER HIS BURN, HONEY COMB-SAN WILL GO *PRICK!*

AS HE GOES TO COOL HIS WOUNDS, CRAB NEE-SAN WILL *CUT!*

IF HE RUNS OUTSIDE, HE WILL STEP ON ME, *THE POOP!*

AND THEN MORTAR -SAN WILL DO THE FINISHING BLOW, *THUD!*

オオオ

ALRIGHT! LET'S GO TO THE MONKEY'S HOUSE AND BE ON STANDBY!!

YOU'RE A GEN-IUS!!

The poop was a considerably sharp guy.

!!!

THANKS!

NO, SORRY! IT MUST STINK LIKE POOP!

AND THAT'S MY STRATEGY WHAT DO YOU THINK?

Y...

SAY, ISN'T THE ROOM STINKING OF POOP? IS EVERYONE OK?

I'M JUST SOME EXCREMENT!

AFTER ALL... UM,

On the other hand, The monkey at that time-

REMEMBER THIS.

TOMORROW I THINK I'LL PEE FROM THE SKY HEH HEH.

Today he is back again from a day of utter violence.

This wish reached the heavens.

YOU WILL FOR SURE RECEIVE DIVINE PUNISH-MENT.

ゴゴゴゴゴ

YOU MADE ME REALLY ANGRY. HERE'S DEATH PENALTY.

Sakyamuni* appeared and gave divine punishment to the monkey.

*TL NOTE: A BUDDHA

But that's another story.

Eventually he became the servant of a monk named Sanzo, and went on a journey together with him.

After that he was imprisoned for a long time.

He was pinned under the mountain.

THE TIME PASSES SLOWLY ON THE BATTLEFIELD...

HE'S STILL NOT HERE .

.....

AH...SORRY, I HAVE TO GO POOP...!!

TRINITY SAKUMA

SKET DANCE
SELF LINER NOTES
セルフライナーノーツ

第100話　COMBAT DANCE

ちょうどセンターカラーの回だったので何か普段と違った絵を描きたいなと思ってまして。じゃあ番外編をやろうと。
他にも様々な「~DANCE」候補があったんですけど、最終的には「COMBAT DANCE」というタイトルでさるかに合戦を描くという案に落ち着きました。何でだ…？

元ネタにさるかに合戦を選んだのは変わったキャラクターが多く登場するからです。
もも太郎もやりやすそうな気がしたんですけど、以前紙芝居の話で使っちゃったので。

内容は、結局キャスティングしただけで終わっちゃった感じですね。ボッスンを牛の糞にしたかっただけだろみたいな(笑)。

#irc=distro@irc.irchighway.net

TRINITY BAKUMA

RAW: JU-NIVICISSITUDE
TRANSLATOR: COOKIE_ON_FIRE
CLEANER: SHINIGAMIKID
TYPESETTER: NICASSO

HTTP://TRINITYBAKUMA.FORUMER.COM
SHOW YOUR SUPPORT BY BUYING THE OFFICIAL VOLUMES WHEN AVAILABLE

SKET DANCE CH.100

See this cute little polar bear?

Well if you upload our chapter onto an online reading site, before our deadline passes... **HE WILL DIE!**

So please, don't upload our chapters until after 12 hours have passed.

Not for our sake, but for the sake of the cute polar bear. :(

If you're impatient and can't wait 12 hours, then feel free and grab the chapter directly from us. We provide several alternatives. Visit us at:

HTTP://TRINITYBAKUMA.FORUMER.COM/

HTTP://MANGAHELPERS.COM/S/TRINITY-BAKUMA

SKET DANCE
スケット・ダンス

SHINOHARA KENTA

ONCE AGAIN, A GUY IN LOVE!!

APPEARED IN CHAPTER 79~80
KAKIUCHI JIN

Come on, Himeko-san, at least go on a date with me!!

CHAPTER 101 LOOK OVER HERE FOR A MOMENT

AH!?

YOU ARE GOING OUT WITH BOSSUN ...

じぃ

HIMEKO -SAN, DON'T TELL ME .

BUT IT'S NOT LIKE YOU HAVE ANYONE YOU LIKE, RIGHT?

YOU'RE PERSIS-TENT.

NOPE

THEN THERE'S NO PROBLEM, RIGHT---?

STOP PESTERING ME.

NOTHING LIKE THAT IS HAPPENING BETWEEN US!!

IT'S GETTING ON MY NERVES!

YOU'RE STILL SAYING SOMETHING LIKE THAT!

DON'T LIE, YOU MONKEY !!

Ah! Bossun -san is right behind you!

WHAT THE HECK ARE YOU DOING!?

WELCOME.

PUHAH!

HEY, LOOK HIMEKO! WHEN I DRAW LINES DOWN MY MOUTH, I REALLY LOOK LIKE A ROBOT!

YOU'RE AN IDIOT! IDIOT!

YOU'RE RIGHT!

KA-CHUNK! KA-CHUNK!

HOW SUSPIC-IOUS...

.....

EYES, TOO!?

..WELL, I GUESS.

WE SHOULD ALSO DRAW EYES.

HUH? OBSERVE?

THEN, CAN I TAKE THE OPPORTUNITY TO OBSERVE YOUR CLUB ACTIVITIES?

REALLY?

OI, JIN, WANNA COME ALONG? YOU CAN HAVE SOME TEA.

OH YEAH, SWITCH SAID HE WAS GOING TO DROP BY THE ANIME CLUB.

ALRIGHT... LET'S GO TO THE CLUB-ROOM.

MAYBE I'LL JOIN, BUT I WANT TO GET A FEEL FOR IT FIRST.

I'M INTERE-STED IN KNOWING MORE.

WELL, I JUST THOUGHT THAT THE SKET-DAN SOUNDS LIKE AN INTRIGU-ING CLUB.

Yes, even so! Wait, ori-gami!?

ALSO, YOU WANT TO COME EVEN WHEN WE DON'T HAVE ANY REQUESTS, AND REALLY HAVE NOTHING TO DO? EVEN WHEN WE ONLY DO ORIGAMI?

THAT'S FINE!

WELL. I'M GOING TO SAY THIS, BUT YOU PROBABLY WON'T BE ABLE TO LEARN ANYTHING

.....

IS IT NO GOOD ...?

WELL... IF YOU PUT IT THAT WAY...

WOULD THAT TREATMENT REALLY BE OK?

YES!

ANYWAY, I JUST WANTED TO SEE THE ATMO-SPHERE OF CLUB ACTIVITIES.

NO, NEVER MIND

I JUST WANTED TO CHECK TO SEE IF YOU TWO.

PLEASE?

IN FACT, I WOULD PREFER IF YOU THINK THAT WAY!

I WILL DEFINITELY NOT BE IN YOUR WAY! PLEASE PRETEND THAT I'M NOT EVEN THERE!

TL NOTE: HE'S HITTING HIS ARM TO SEND SNACKS FLYING INTO HIS MOUTH.

SFX: Stare——...

NOW THAT'S DEDICATION .. HOW RESPEC-TABLE----
AND YOU SHOULDN'T JUST EAT SNACKS. YOU'LL GET FAT
MM.
FAR-OUT, HUH.
LISTEN TO THIS:
NAKATANI -SAN FROM CLASS A LOST 5 KILOS FROM A DIET.

It was for your own good!

Don't tell me to shut up!

AAH,

..
SHUT UP
..

AND I WON'T DO ANYTHING

YOU'LL FALL ASLEEP WITH YOUR STOMACH EXPOSED LIKE THAT

AAH.

YOU'RE JUST LIKE A COW.

DON'T JUST LIE DOWN LIKE THAT.

I HAPPEN TO HAVE SOME REALLY GOOD TEA.

OH YEAH.

AH, I'LL GO MAKE TEA.

UP I GO

WAIT A SEC.

MM.

Fuu ~~~

AH.

WANT A CUSHION?

HM?

NAH. 'S ALRIGHT

The taste is not the same!

THE TEA SHE BRINGS IS SOMEHOW DIFFERENT ---

....

It's different after all!!

EVEN THOUGH I GOT THIS FROM YABA-SAWA-SAN,

IT'S GOOD, RIGHT?

MM.

Sip

MM.

CAREFUL., IT'S HOT.

MY NECK HURTS LIKE HELL..

AH——— ——— OW..

WAIT A SEC.

I MADE ONE FOR HOME ECONOMICS BACK IN MIDDLE SCHOOL.. HM. WHERE DID I PUT IT...

IT'S NOT A PAIN! SINCE I'M THE ONE WHO'S GONNA GET IT!

IT'S FINE, THAT'S SUCH A PAIN—

WELL, I TOLD YOU! DIDN'T I ASK YOU IF YOU WANTED A CUSHION?

SEE, I THINK I'VE SEWN IT ON PRETTY WELL..

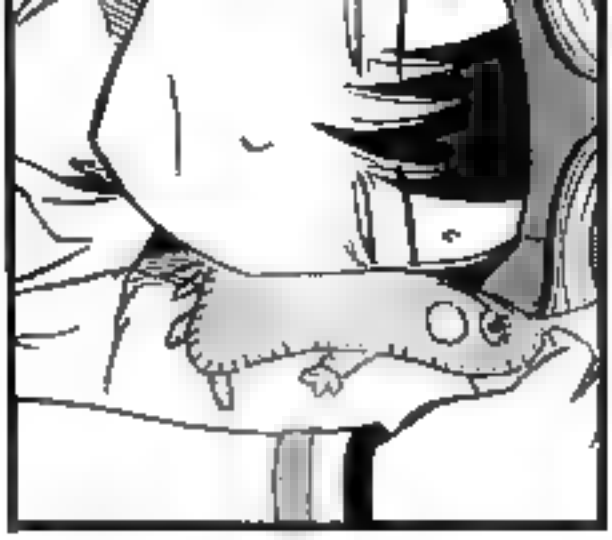
SURE, WHAT-EVER

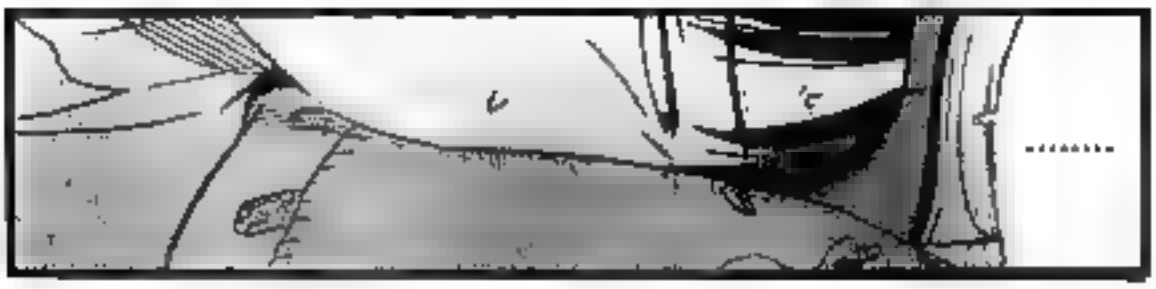
AS LONG AS IT'S SOFT.

.....

OK, THIS ONE.

NO, THAT'S NO SKILL!
YOU SHOULD KNOW BY JUST LOOKING AT IT, DON'T SAY THAT ABOUT MY SKILLS—
WHY WOULD YOU EVEN CHOOSE TO USE A MONGOOSE IN THE FIRST PLACE!?
WELL, I THOUGHT IT WOULD BE EASY TO DRAW.




.....

MON-GOO-SE!?
IT'S A MONG-OOSE.
DON'T BE AN IDIOT
WHAT IS IT... A BEAR?
... A RAT?

I DON'T WANT TO.
IF YOU DRAW ONE FOR ME, I'LL SEW THAT ON INSTEAD.
YOU'RE SAYING THAT AGAIN —
BUT YOU DIDN'T DRAW A MONGOOSE EITHER.
WELL, I REALLY LIKE CATS, YOU KNOW? I WANTED TO USE A CAT.
AH, DID YOU KNOW? NAKATANI FROM CLASS A HAS FOUR CATS. AMAZING, HUH?
BUT I COULDN'T DRAW A CUTE ONE.
fu...
fu...

YOU'RE LIKE A MARRIED COUPLE !!!!

ヒソ ヒソ!!!

BUT I CAN'T STAND IT ANYMORE!! WHAT THE HELL!!!

I TRIED WATCHING WITHOUT SAYING ANY-THING!

HUH!?

YOU SOUND EXACTLY LIKE HUS-BAND AND WIFE!!!

AH!!

What the heck!?

OI! YOU GOT MY CLOTHES WET!!

MORE THAN LOVERS, YOU'RE LIKE A MARRIED COUPLE ---------!!!

FROM MY POINT OF VIEW, YOU LOOK LIKE A COUPLE NO MATTER WHAT.

YOU GOT THAT? YOU'RE THE ONES WHO HAVEN'T NOTICED.

I AIN'T GONNA TALK TO HIMEKO ANYMORE !!

ALRIGHT, I GOT IT! I DON'T LIKE BEING TOLD THAT!

What the heck?

Then I won't talk to you anymore, either!!

WAIT, HOW DID IT COME TO THIS!?

EH!?

NO, YOU ARE!!!

NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT, WE AIN'T LIKE A COUPLE.

OI OI, DON'T IGNORE WHAT WE SAID.

TL NOTE: THEY DENIED IT AT THE SAME TIME, IN THEIR OWN WAY OF SPEAKING.

NO WE AIN'T/ARE NOT!!

NO MATTER HOW MUCH TIME YOU SPEND TOGETHER IN THE CLUB, YOU TWO ARE WAY TOO CLOSE TO EACH OTHER

I WILL NEED HELP FROM BOTH OF YOU.

SO THAT'S HOW WE GOT A REQUEST FROM THE BIOLOGY CLUB.

VERY GOOD, AS EXPECTED OF BOSSUN.

ALRIGHT, HERE'S THE BLUEPRINT.

THEIR CLUB MEMBERS ARE NOT GOOD AT CARPENTRY WORK, SO THEY WANT US TO BUILD A SAMPLE FOR THEM.

TCH!

WHY DO WE HAVE TO BUILD THE BIRD HOUSE FOR THEM?

I WILL BE DEPENDING ON YOU TWO!

.....

AS EXPECTED OF

YEAH,

WHY ARE YOU GIVING US ORDERS?

ARE THOSE TWO FIGHTING?

NO, THAT'S NOT IT BUT THOSE TWO SURE ARE ANNOYING.

GOOD LUCK HIMEKO (LOL)

TCH... WHAT THE HECK!

THIS IS HARD...

PHEW

THIS BOARD IS NOW CUT

WHY'RE YOU JUST WATCHING !?

ズゴ

GRR!

IT WON'T CUT

SKET

ズコ ズコ

"Tighten"

OH?

.....

SKET

SKET

ド

ALRIGHT, NOW WE JUST NEED TO HAMMER IN THE NAILS.

ズーコ
ズーコ

WH... WHAT'S UP WITH THAT?

.....

Lands

WHAT HAPP- ENED, BOSS- UP?

AH, OW!

HEHE, IT'S NOTHING.

JUST PRICKED MY FIN- GER, ON THE NAIL

SWITCH, TELL HIM TO THROW IT AWAY IF HE DOESN'T WANT IT

WH... WHAT'S THIS...!?

CAN BE SOMEWHAT FEMININE AT TIMES.

HEH, I'M SURPRISED THAT YOU WALK AROUND WITH BAND-AIDS. I THOUGHT YOU WERE JUST VIOLENT.

B, BUT YOU KNOW, I...

WHAT?

WHAT!

SFX: BLUSH

ドキドキ

YEAH, I KNOW.

.....

EH? DON'T TELL ME YOU WERE ALSO WORRIED ABOUT THE DOG..

I... WAS JUST PASSING BY WHEN I HAPPENED TO...!

IT... IT WAS BY ACCIDENT!

YOU... YOU SAW THAT!?

LIKE HOW YOU GAVE MILK TO KAWARA'S STRAY DOG!

YEAH I DO!!

What're you talking about!? You don't know anything about me!

IT DOESN'T MATTER, RIGHT? LET'S HURRY UP AND MAKE THE BIRDHOUSE ALREADY! THE SUN'S GONNA SET SOON!

Hah...

Hah...

WHAT IS THIS, FIRST LOVE!!!?

EVEN THOUGH YOU KNOW THE OTHER PERSON DOESN'T THINK BADLY OF YOU, YOU STILL FIGHT BECAUSE YOU'RE TOO SHY!!!

WHAT'S WITH THIS GUY!!?

THE PAIR THAT'S INTERESTED IN EACH OTHER BUT ACT SHY AND SELF-CONSCIOUS!!

WHAT!?

EEH!?

YOU'RE ACTING LIKE MIDDLE SCHOO-LERS IN THE HEIGHT OF THEIR FIRST LOVE!!!

IN THE END, I KNOW THAT HIMEKO-SAN IS NOT INTER-ESTED IN ME.

I JUST WANTED TO SEE HOW SHE IS AROUND BOSSUN-SAN.

IT'S ENOUGH NOW.

...HM.

I SHOULDN'T GET IN BETWEEN THOSE TWO.

NOW I UNDER-STAND.

HE PROBABLY DOESN'T KNOW ANYTHING.

EVEN THOUGH BOSSUN IS A GOOD GUY AND HAS THE FACE OF AN ADULT, AS YOU CAN SEE, HE IS COMPLETELY A CHILD ON THE INSIDE.

BUT I THINK THEIR RELATIONSHIP CANNOT BE EXPRESSED THAT EASILY

I UNDER-STAND YOUR FEELINGS, JIN-KUN.

EH?

HIMEKO, ON THE OTHER HAND...

IT'S THE DEBT SHE OWES HIM FOR HIS GUIDANCE.

HONESTLY, EVEN I DON'T KNOW.

IT'S NOT SO SIMPLE.

THE SPECIAL FEELING HIMEKO HAS FOR BOSSUN IS NOT SOMETHING OUTSIDERS CAN UNDER-STAND.

HIMEKO HERSELF PROBABLY IS NOT AWARE OF HER DEEP FEELINGS.

OR PERHAPS SHE IS SIMPLY PRETENDING TO BE UNAWARE.

I KNOW BECAUSE I'M THE SAME.

RATHER THAN A RELATIONSHIP OF LOVE OR FRIENDSHIP, IT'S MORE LIKE GRATITUDE AND RESPECT

AND THE FEELING OF WANTING TO BE USEFUL TO BOSSUN.

WHERE SHE IS RIGHT NOW.

THAT BE WHY, THERE BE NO NEED FOR YOU TO SEARCH ANY FURTHER.

SHE HERSELF IS FINE WITH THE WAY IT IS.

.....

I... DON'T REALLY UNDER-STAND THEIR COMPLICATED RELATIONSHIP

BUT IF I MUST EXPRESS IT IN ONE WORD ...

THEY ARE NOT LOVERS OR FRIENDS. AND OF COURSE NOT A MARRIED COUPLE.

YEAH. EVEN THOSE TWO DO NOT REALLY UNDERSTAND IT

BOND,

...IS THE ONLY ONE I CAN USE

ONE WAY OR ANOTHER

I GOT IT.

TCH.
EVEN THOUGH I WAS REJECTED, IT SOMEHOW FEELS REFRESHING.

EVEN THOUGH I'M NO MATCH FOR SKET-DAN'S BOND, LOVE IS SOMETHING ELSE.

BUT I'M NOT GOING TO GIVE UP.

I don't like the way you said that!

GOOD LUCK. (LOL)

YES, OF COURSE.

CAN I VISIT THE CLUBROOM AGAIN IN THE FUTURE?

.....

SIGH--
HOW CAN YOU LET THEM GROW THAT LONG? YOU LOOK LIKE A DEVIL CHILD!

Ah! What's with your toenails!?

IT'S NO USE, HURRY AND CUT THEM.

THAT'S ALL THAT MATTERS, TO NOT DIE? WHAT THE HECK ARE YOU SAYING?

IS IT FINE TO JUST NOT DIE?

IT'S NOT LIKE I'M GONNA DIE FROM IT

YOU'RE DROPPING FOOD AGAIN ---

IT'S FINE.

THE TATAMI IS OK

TL NOTE: TATAMI = STRAW FLOOR COVERINGS

ARE YOU MOTHER AND CHILD!!!?

THAT, IS THEIR BOND ---

Who's a hag!! Who are you saying that to!?

OWWWW! DAMN YOU, YOU HAG!

HERE YOU GO.

WHERE DID MY NAIL CLIPPER GO..

4½"

4"

OH...

OH---

THAT'S IT!! WOULD YOU RATHER I CUT YOUR NAILS FOR YOU!?

TRINITY BAKUMA

SKET DANCE
SELF LINER NOTES
セルフライナーノーツ

第101話　しばらく観させてもらいます

ボッスンとヒメコの部室での日常を描きたくて作った話です。
数ページかけて引っ張ってぅっ張って「夫婦か／」というシーンが先に頭にあって、そこから考えていった記憶があります。
このシーンは個人的にはもっとページかけて引っ張りたかったんですけど、色々バランス考えるとこれでちょうど良かった気もします。

ボッスンとヒメコの関係は、実はあまり深く描かない方がいいのではという気持ちがありました。
ちゃんと考え始めると、特にヒメコはそんなに単純な気持ちではなさそうなので。

でも今回の話でいよいよ一歩踏み込まざるを得なくなって、初めて少しだけヒメコの心情を描きました。

さて、どうなるんでしょうかコレ…。まあゆっくりいきましょう。
僕もしばらく観させてもらいます。

#irc=distro@irc.irchighway.net

RAW: JU-NIVICISSMUDE
TRANSLATOR: COOKIE ON FIRE
CLEANER: SOME GUY
TYPESETTER: NICASSO

HTTP://TRINITYBAKUMA.FORUMER.COM
SHOW YOUR SUPPORT BY BUYING THE OFFICIAL VOLUMES WHEN AVAILABLE

SKET DANCE CH.101

See this cute little polar bear?

Well if you upload our chapter onto an online reading site, before our deadline passes... **HE WILL DIE!**

So please, don't upload our chapters until after 12 hours have passed.

Not for our sake, but for the sake of the cute polar bear. :(

If you're impatient and can't wait 12 hours, then feel free and grab the chapter directly from us. We provide several alternatives. Visit us at:

HTTP://TRINITYBAKUMA.FORUMER.COM/

HTTP://MANGAHELPERS.COM/S/TRINITY-BAKUMA

AS YOU ALREADY KNOW, EACH AND EVERY CLASSROOM HAS A TV ESTABLISHED IN IT THAT PRODUCES IMAGES AND VISUALS

...AND SO...

THIS TIME THE LEADS...?

"SKET DANCE"
スケット・ダンス

WE OF THE BROADCASTING CLUB SCHEDULE AND PRODUCE A LIVE TV PROGRAM ONCE A MONTH FOR THE STUDENTS DURING LUNCH

WE HAVE SELECTED YOU, SHINBA-SAN, WHO IS DEEMED POPULAR AMONG THE FEMALE STUDENTS HERE. WHAT SAY YOU?

IN REGARDS TO OUR GUEST FOR THE FIRST EPISODE OF "KAIMEI LUNCHTIME SHOW TV SPECIAL",

SURE, I'LL DO IT

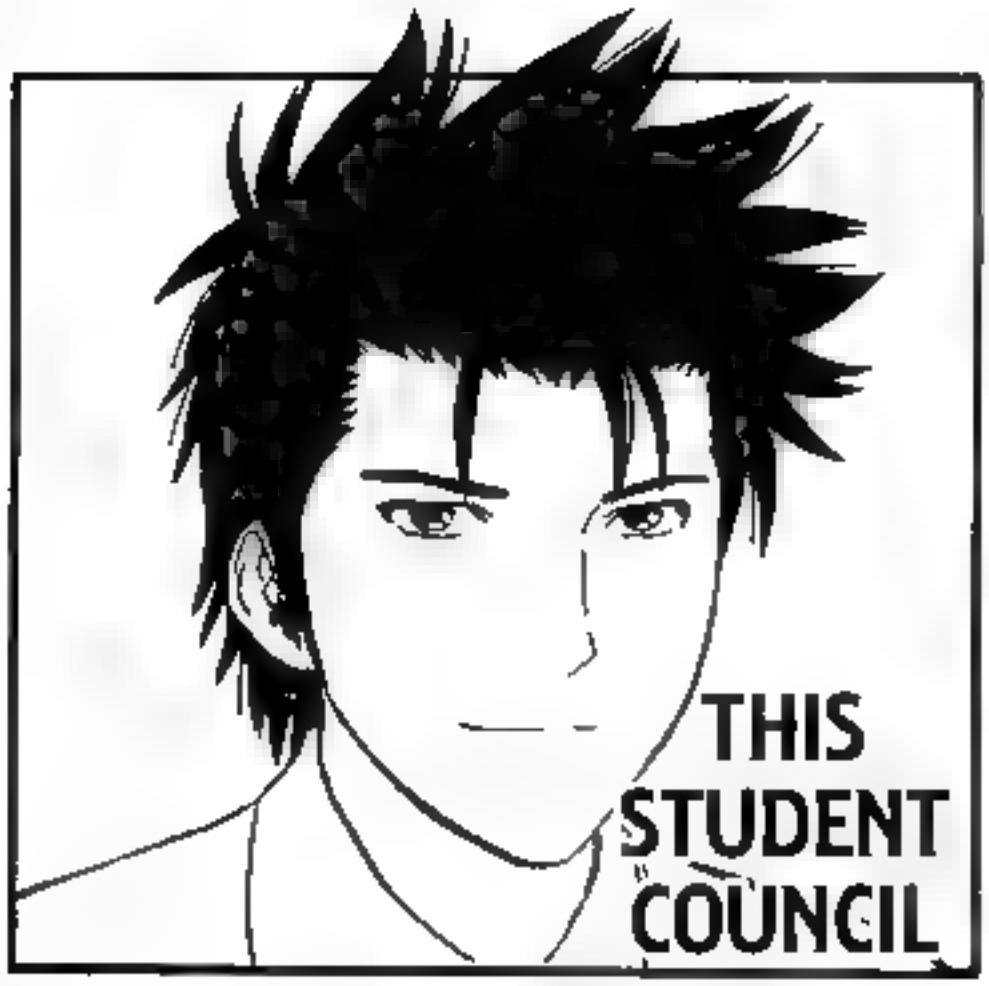
YOU'RE SO PRETTY, YAGI-SAN, YOU OUGHT TO SMILE MORE OFTEN

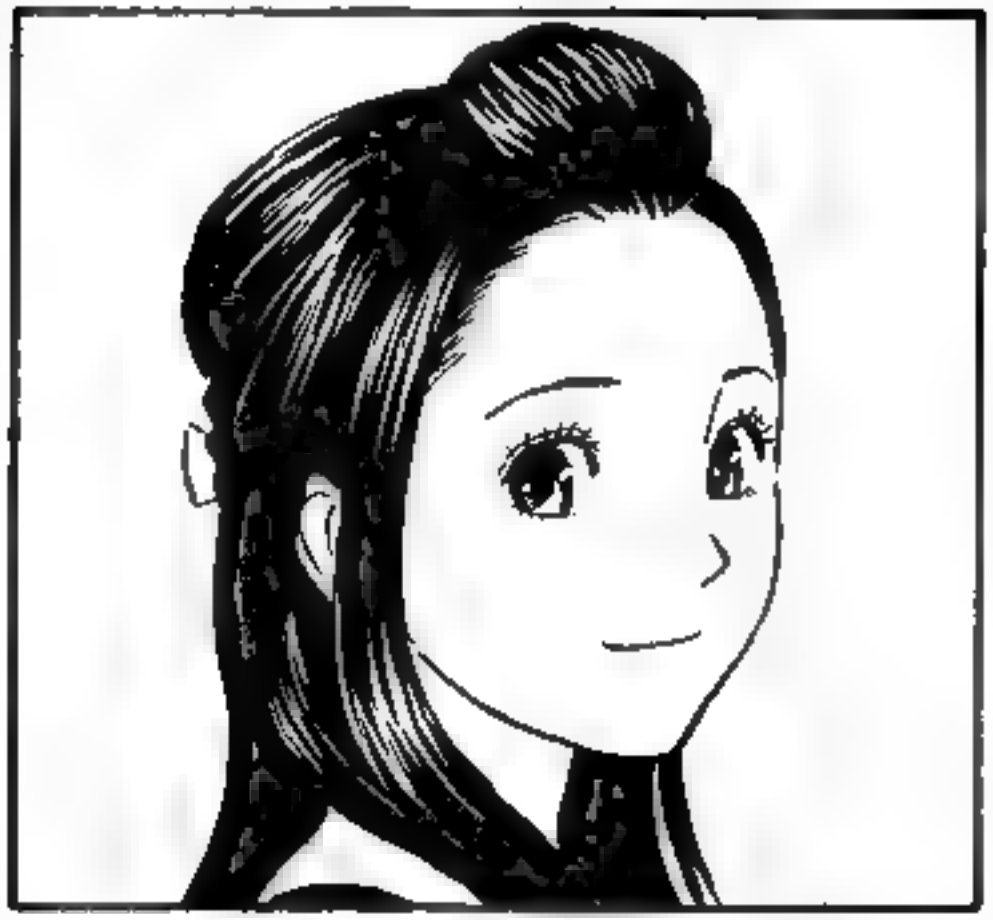
篠原健太

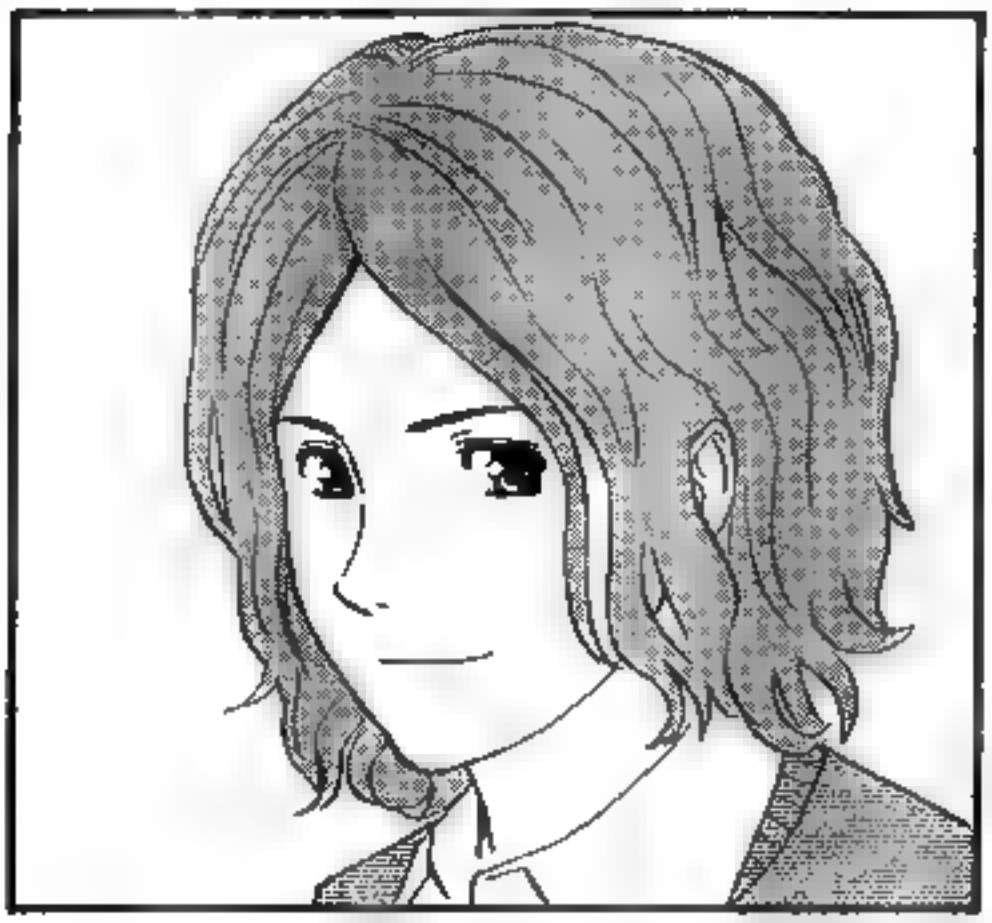
SKET DANCE

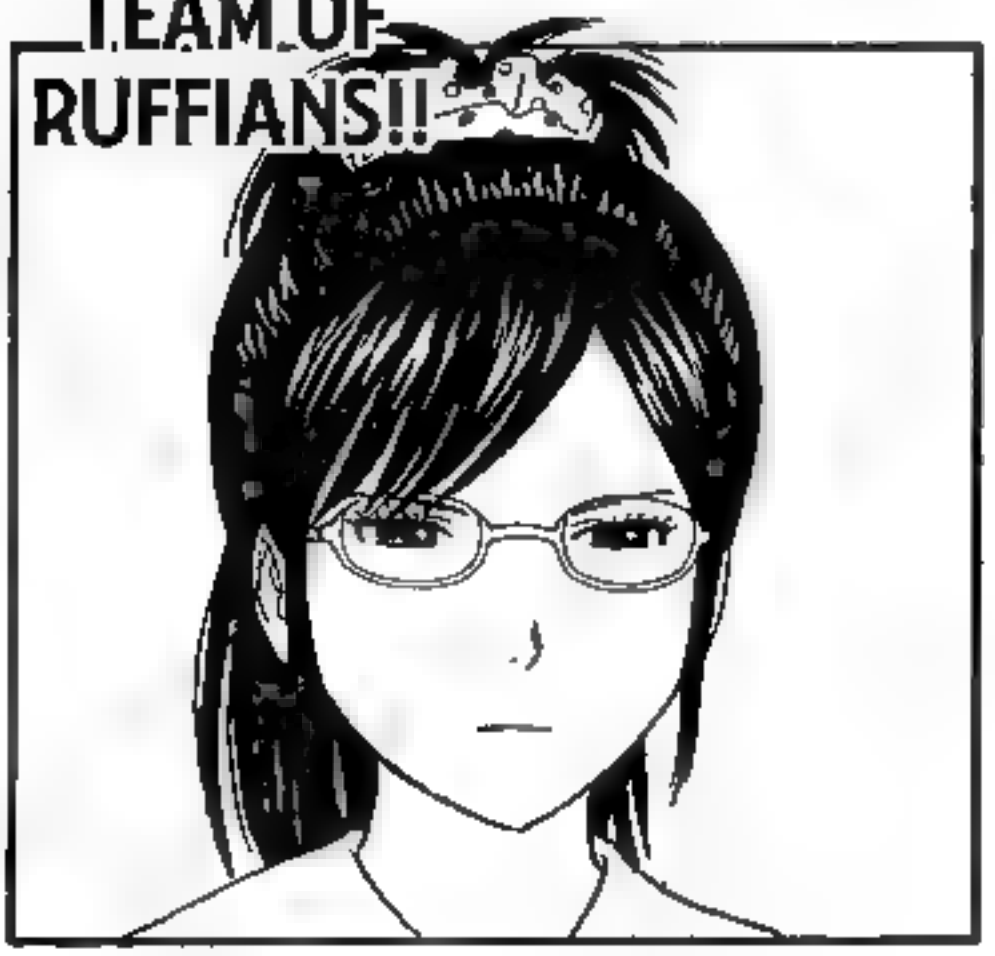
スケット・ダンス

CHAPTER 102
SHINBA MICHIRU'S
ELEGANT COOKING









生徒会行事予定表

COOK-ING?

HUH?

THAT'S PART OF THE REASON WHY THEY NEEDED TO USE THE HOME ECONOMIC'S EQUIPMENT FOR FILMING, IT MAKES IT EASY TO TURN INTO A STUDIO

BUT WHY IS THIS JUST SO... EXQUI-SITE?

THE BROAD-CASTING CLUB IS ON A SUPER HIGH LEVEL...

THAT'S PART OF THE SHOW'S DESIGN

WHY ARE YOU COOKING ON TV DURING LUNCH?

INSTEAD OF AN INTERVIEW, THEY DISPLAY A SAMPLE OF THE PERSON IN QUESTION'S SKILLS IN AN ENTERTAINING FASHION

THANKS TSUBAKI-CHAN AND MIMORIN

I'LL BE CHEERING FOR YOU, MICHIRU-SAN

IF IT'S SHINBA WE'RE TALKING ABOUT, THEN OF COURSE IT'S GOING TO BE ABOUT COOKING. I'M LOOKING FORWARD TO IT

SHOWING OFF MY HANDSOME GOOD LOOKS TO THE WOMEN OF OUR SCHOOL IS MY DUTY

DON'T YOU AGREE?

YOU GOT A BIG MOUTH FOR SOMEONE WHO'S RANKED 19 IN THE POPULARITY POLLS!

I'M SURPRISED YOU'RE ABLE TO PUT UP WITH ALL THAT CRAP

I'D GO NUTS JUST THINKING ABOUT IT

IT'S REALLY NOT ALL THAT BAD

SO LET'S SEE...

HOW ABOUT IT? TSUBAKI-CHAN? MIMORIN?

EHH? ME!?

CAN I ASK YOU A SMALL FAVOR?

WOULD IT BE ALRIGHT TO HAVE TWO MEMBERS FROM THE STUDENT COUNCIL ACT ALONGSIDE ME?

HAVING TWO ASSISTANTS WOULD MAKE IT EASIER ON ME, AS WELL AS THE SHOW

...WELL... THEN I GUESS I'M OKAY TOO...

HAHA, ALRIGHT

THEN MAKE SURE BOTH OF YOU BRING APRONS WITH YOU TOMORROW!

WAIT A SEC

I'LL HELP YOU OUT

IT'S OKAY IF YOU CAN'T

...BUT I, I CAN'T COOK...

I'D BE DELIGHT-ED!

WHAT, AGATA?

.....?

HUH?

WHY THE HELL DID YOU PICK THOSE TWO?

I WANTED TO BE ASKED TO JOIN TOO!

WHAT THE HELL!!

BUT I DIDN'T SAY ANY-THING ABOUT NOT WANT-ING TO TRY!

WH, WHAT? AGATA, YOU JUST SAID IT WAS TOO TROUBLE-SOME A MINUTE AGO!

WHY TSUBAKI AND MIMO-RIN!

NO, YOU'RE BEYOND ANNOY-ING!

YOU'RE SO ANNOY-ING!

THAT'S HOW IT SHOULD HAVE GONE!

"HOW ABOUT YOU AGATA?" "NO THANKS, IT'S A PAIN IN THE ASS" "WELL HOW ABOUT YOU THEN, TSUBAKI-CHAN?"

I DON'T WANNA! BUT I WANNA BE ASKED AT LEAST ONCE Y'KNOW!

WHICH IS IT THEN? DO YOU WANT TO JOIN!?

D...DAISY-CHAN, WHAT ABOUT YOU?

WHA?

SHE'S CUTTING UP HER ERASER TO INCREASE HER COOKING APPEAL!!

DAISY-CHAN YOU'RE SCARING US!

BUT THERE IS NO WAY THAT'S GOING TO HAP-PEN!

I DON'T KNOW WHY YOU TWO WANT TO BE MY ASSIS-TANTS

WAIT A MINUTE YOU GUYS!!

I ALREADY ASKED TSUBAKI-CHAN AND MIMORIN A WHILE AGO!

ラブ

ラブ

WAIT A SECOND!! I WON'T APPROVE OF THAT!!

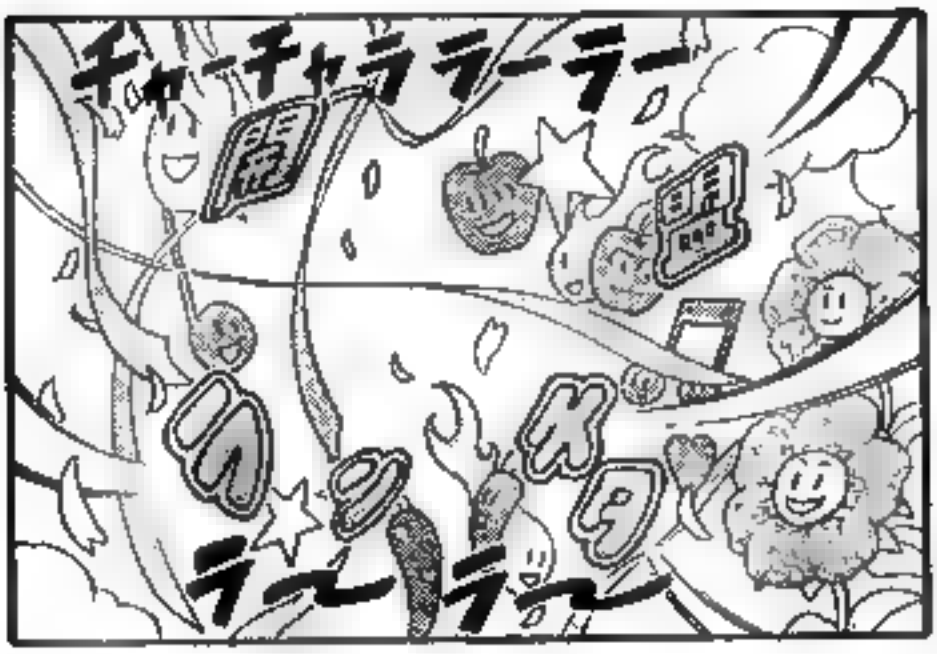
WHAT!?

DID YOU HEAR THAT, TSUBAKI? GET SICK TOMORROW

WHY IS IT GOLD!?

LET'S DECIDE THROUGH KUJIBIKI THEN!

SHUT UP!! DO SOME-THING FAIR THEN!!



TEXT KAIMEI LUNCHTIME SHOW TV SPECIAL

SHE'S VERY EMOTION-LESS
SHE LOOKS SO SERIOUS, LIKE A REAL NEWS REPORTER!
GOOD AFTERNOON, EVERYONE. TODAY IS OUR FIRST TV SPECIAL FOR "KAIMEI LUNCHTIME SHOW"
ライ
ライ
ヒュー
LIKE YOU CAN TALK!
OH, IT'S SHIKAI YAGI-CHAN! SHE'S SO PRETTY ON TV!

ALRIGHT GUYS! IT'S TIME TO GET DOWN TO BUSINESS!

URGH... IT'S START-ING...

TODAY WE HAVE A GUEST FROM THE STUDENT COUNCIL, ALONG WITH HIS TWO CLOSE ASSISTANTS

WHA!?

WHAT'S UP WITH THIS DEPRESS-ING ATMO-SPHERE!?

AH... OKAY

THEN YOU SHOULD NOT HAVE ASKED FOR IT THEN!!

WE AGREED ON IT BUT... IMMEDIATELY RIGHT AFTER THAT I STARTED GETTING ANNOYED...

HE WON'T MAKE IT IN TIME!! WE'RE ABOUT TO START!!

ALRIGHT, I'LL GO CALL TSUBAKI

WE AGREED ON THIS THROUGH KUJI-BIKI, DIDN'T WE!?

AH... YEAH

WHAT'S WRONG WITH YOU GUYS!! GET IT TOGE-THER, PLEASE!

W... WHAT?

...SOME-THING HAP-PENED LAST NIGHT

IT DOESN'T LOOK LIKE YOU'RE READY AT ALL!

SO WHAT ABOUT YOU, DAISY-CHAN? YOU OKAY?

I PUT IT ASIDE TO FIX IT LATER, BUT MY MOTHER THREW IT AWAY THIS MORNING. WE FOUGHT

MY FAVORITE STUFFED ANIMAL MOI MOI'S RIGHT ARM TORE OFF

DAISY-CHAN !!!

AS A RESULT, I'M IN AN INCRE-DIBLY FOUL MOOD TODAY

.....

OH... OKAY ...

ER... SHINBA-SAN, YOU'RE UP!

SO WITHOUT FURTHER ADO, LET'S INTRO-DUCE HIM

KBC STAFF

TODAY'S GUEST IS AN EXCEP-TIONAL COOK

WHAT DID YOU SAY!!

UFA!*

PLEASE DAISY, I BEG OF YOU!! WHY OF ALL TIMES DID YOU HAVE TO PICK THIS ONE!!

*TL NOTE' UFA STANDS FOR "URUSAI FUWAFUWA ATAMA" OR LITERALLY "SHUT UP FLUFFY HEAD"

キャアアアア

WOW, HE'S QUITE THE POPULAR GUY, HUH?

AH IT'S THAT LADIES MAN FROM THE STUDENT COUNCIL!

3RD YEAR CLASS C'S SHINBA MICHIRU-SAN!

キャアアアア

GOOD AFTER-NOON, ALL YOU LADIES OUT THERE

BUT... I'M WORRIED ABOUT THE PRESIDENT AND ASAHINA...

NICE JOB MICHIRU. YOU REALLY GLOW ON TV

WE ALSO HAVE TWO MORE ASSISTANTS TO INTRODUCE

THE PRESIDENT OF THE STUDENT COUNCIL: AGATA-SAN, AND THE SECRETARY, ASAHINA-SAN

THE THREE OF THEM WILL SHOW US HOW TO PREPARE A HAMBURGER

PLEASE LOOK FORWARD TO IT

ずーん

Z Z Z

YES... OKAY...

THIS... THIS IS...

ER... UM, SO FIRST ARE THE INGRE-DIENTS

SO LET'S BEGIN SHINBA MICHIRU'S ELEGANT COOKING!

MIX ALL THE INGREDIENTS TOGETHER AND STIR-FRY UNDER A HOT FLAME

YOU DON'T STIR-FRY IT!!

I TOLD YOU HOW TO MAKE IT YESTERDAY! DID YOU EVEN LISTEN TO MY INSTRUC-TIONS!?

THAT'S ENOUGH ALREA-DY!

HE'S SO HALF-HEARTED!

MINCED MEAT... NORMAL QUANTITY

BREAD-CRUMBS... NORMAL QUANTITY

ONION... NORMAL QUANTITY

SEA SALT, PEPPER, NUTMEG... SMALL QUANTITY

EGGS... SEVERAL

BAY LEAVES... NOT NECESSARY

I KNEW YOU COULD DO IT IF YOU PUT YOUR MIND TO IT!

GOOD, GOOD DAISY-CHAN! YOU'RE CUTTING UP THE ONIONS FIRST!

OH!

WHAT THE HELL HAPPENED TO YOUR DEPRESSION!

IT CLEANSES MY SOUL

THE SENSATION I GET FROM MINCING FOOD IS EXCELLENT

THAT'S NOT IN THE RECIPE! WE'RE MAKING HAMBURGERS, REMEMBER!?

BIT-TER ME-LON!?

BITTER MELON

...IS WHAT I THOUGHT, BUT!

WHAT IN THE WORLD!!

SO NOW I'M GOING TO MIX THE ONIONS WITH THE OTHER INGREDIENTS

A LOT OF COOKING SHOWS USE THIS TECHNIQUE TO HELP SPEED UP THE PROCESS!

ACTUALLY, I HAVE SOMETHING ALREADY PREPARED

YES... WELL, UM...AFTER YOU COOK THE ONIONS, YOU HAVE TO LET THEM COOL DOWN A BIT

...IN...

DAISY-CHAN, COULD YOU PLEASE PLACE THE EGG...

ザワザワザワ

GOOD LUCK, MICHIRU-SAN!

DOESN'T LOOK LIKE IT'S GOING WELL

WHAT'S GOING ON?

LOVE♡MICHIRU

COMPOSE YOURSELF PLEASE!!!

YOU'RE ON LIVE TV, OKAY!!!

MOI MOI...

WE ALSO MIX IN THE MINCED MEAT AND BREADCRUMBS. THE SMALLER THE BREADCRUMBS, THE BETTER. STIR BRISKLY

WHAT! I DON'T GIVE A DAMN!

UM, SHINBA-SAN'S ASSISTANTS, CAN YOU PLEASE ACT MORE INVOLVED?

YES, UM... SORRY ABOUT THAT

SO HERE WE THOROUGHLY MIX THE EGGS WITH THE SEA SALT, PEPPER, AND NUTMEG

OKAY

AH

YES... SURE

...WANT TO TRY?

AFTER YOU'RE FINISHED STIRRING, GRAB A HANDFUL AND SHAPE THEM INTO A NEAT OVAL SHAPE. ...UM...

ROGER

WE CAN DO THIS TOO, DAISY!

MAN, YOU'RE REALLY GOOD! JUST LIKE A PRO!

WHOR!

JUST TAKE THE HAMBURGER AND PASS IT BACK AND FORTH BETWEEN YOUR HANDS LIKE YOU'RE PLAYING BASEBALL. THIS HELPS GET RID OF THE AIR BUBBLES INSIDE THE HAMBURGER

コネ

PLACE IT NEATLY IN YOUR HAND AND...

THROW IT LIKE YOU'RE PLAYING BASEBALL RIGHT?

ヒュン

YEAH JUST LIKE THAT!!

ARE YOU GUYS RETAR-DED!?

YOU THROW IT BETTER THAN I DO!

URK! NICE BALL!

OOF

ヒュン

WE THOUGHT WE WERE DOING A GOOD JOB OF GETTING RID OF THE AIR

S... SORRY MICHIRU

ARE YOU GUYS EVEN SERIOUS!?

STOP PLAYING WITH THE FOOD!! EVERYONE IN THE ENTIRE SCHOOL CAN SEE YOU, YOU KNOW!

A FREAKING MESS!

YES

IT'S A MESS NOW!!

ARE YOU TRYING TO MOCK THE SHOW!?

SO NOW WE WILL COOK THE HAMBURGERS FOR APPROXI-MATELY ONE HOUR

DON'T GO DOING STUFF ON YOUR OWN!!

I MADE SOME CLAMS MARI-NATED IN SEASALT AND SAKE. IT'S TASTY

HEH HEH... I HAD SOME INGRE-DIENTS, SEE

WHAT ARE YOU DO-ING, AGA-TAA AA AA!!

SO NOW WE PLACE THEM INTO THE FRYING PAN...

I JUST REMEMBERED... MICHIRU IS REALLY WEAK TO ALCOHOL...

HUH? WHAT'S GOIN' ON?

UGH!!

ア

AH!!

OH CRAP !!

SHINBA MICHIRU CAN GET DRUNK FROM JUST ONE WHISKEY BON BON. HIS BODY IS EXTREMELY SENSITIVE TO ALCOHOL

MICHIRU!!

I'M REEALLY WEAK

HMM?

DAISHY CHAN...

OHH

H..HEY! YOU OKAY? ALL YOU DID WAS GET A WHIFF OF SAKE...

AAAH!?

WHATCHU SAY, YOU STOOPID CHERK

IT'S NO GOOD!! HE'S ALREADY DRUNK!!

DIE!!

YER SO CUTE... WANNA GO OUT WIT MEH?

ACK

WHA.. WHA...

THIS IS PRETTY MUCH OVER NOW..

STOP IT, DAISY!!

WHY DID YOU SUDDENLY POKE HIS EYES!

GYAAAAAASU!!!

YAGI-SAN! TURN IT OFF!! TURN IT OFF!!

WHAT THE HELL IS GOING ON WITH THIS SHOW!!!

AHEM

HOW ARE THEY GONNA END IT NOW...

SFA*

HE'S THE WORST

BRING ME MORE COOK-ING ALCO-HOL!!

BOOM CRASH SLAM

*TL NOTE: SFA STANDS FOR "SHINE FUWAFUWA ATAMA" OR LITERALLY "DIE FLUFFY HEAD"

THAT'S PRETTY AMAZING SHE'S NOT LOSIN' IT AFTER ALL THAT! NICE JOB, YAGI-CHAN!

THIS CONCLUDES TODAY'S SHOW HAVE A GOOD AFTERNOON

WOW, NICE YAGI-CHAN! SHE'S AS COOL AS A CUCU-MBER!

THAT WAS ONE UNIQUE HAM-BURGER RECIPE, WASN'T IT

SHE WAS PISSED AFTER ALL!

NEXT TIME, CHUMA-SENSEI WILL BE SELECTING A GUEST FOR THE GENTLE COOKING BOMB SHOW PROGRAM

SKET DANCE

…第102話／おわり

NEXT ISSUE, A STRANGE PERSON ENTERS THE CLUBROOM WITH AN EXTREMELY STRANGE REQUEST...!?

SKET DANCE
SELF LINER NOTES
セルフライナーノーツ

第102話　椹葉道流のエレガント・クッキング

生徒会のキャラの一人一人をもっと描きたい気持ちがあるままタイミングを逃してたので、今回晴れて椹葉道流にスポットを当ててみました。
でもほとんど安形とデージーのボケをツッコむ話になっちゃいましたね。

夜中にハンバーグのレシピを調べてるうちにめちゃくちゃ食べたくなって、自分でレシピ通りに作ろうと思い立ったんですけど家にはほとんど調理器具がなくて、結局ファミレスに食べに行って一人で満足して帰って来た記憶があります。ジョナサンのハンバーグは美味しいですね。

#irc-distro@irc.irchighway.net

WWW.CXCSCANS.CO.CC | CXC@IRCHIGHWAY.NET

CHAPTER 102
SHINBA MICHIRU'S ELEGANT COOKING

TRANSLATING: PATAPETE
CLEANING: [CROSS]
TYPESETTING: [CROSS]
RAWS: [JU-NI]VICISSITUDE

YEAH

YOUR BIRTHDAY IS NOVEMBER 11, RIGHT?

YEAH?

HEY, BOSSUN!

BOSSUN!

THE THING HIMEKO IS INTO NOW IS...?

FORTUNE TELLING, ON YOUR CELL PHONE

0...WHAT'S THIS ABOUT?

HERE IT IS

AH!

FUJISAKI YUUSUKE, BORN NOVEMBER 11, 1992_ENTER

カチカチ

SKET DANCE

スケット・ダンス

篠原健太

CHAPTER 103
DEFEAT THE FORTUNE TELLER (PART 1)

WHAT KIND OF CRAP IS THAT!!

YOU WILL PROBABLY DIE TOMORROW

IF YOU DON'T WATCH OUT, WHAT IF YOU DIE TOMORROW?

WELL, WHAT IF THIS WAS THE REAL DEAL?

HOW AM I SUPPOSED TO WATCH OUT!?

WHY IS THAT!?

AND WHAT IF THE HOUSE BLOWS UP, WHAT THEN!!?

JUST STAY HOME

IT'S TOTALLY THE HOT THING THESE DAYS

YOU DON'T KNOW!?

WHAT'S THAT?

MINA-KAMI STYLE DIVINA-TION?

NO, I DON'T KNOW. I REALLY HATE FORTUNE TELLING AND STUFF

HMM?

INDEED

KEH! WHAT AURA, IT'S JUST TOO SUSPI-CIOUS

BUT THE REAL MINAKAMI HIMIKO TELLS YOUR FORTUNE BY LOOKING AT STUFF LIKE YOUR AURA, AND IT TOTALLY WORKS

HAHA... WELL, JUST RELAX. CELL PHONE FORTUNE TELLING IS PROBABLY JUST A JOKE ANYWAY

ゴゴゴゴゴゴゴゴゴゴ

SWITCH IS EMITTING A DARK AURA...!!

AS A MATTER OF FACT, THINGS LIKE FORTUNE TELLING AND AURAS ARE WORTHLESS

AFTER ENGAGING IN NUMEROUS QUESTIONABLE JOBS, SHE CREATED AN ORIGINAL FORTUNE TELLING METHOD

CURRENT AGE 56 YEARS

I ACTUALLY KNOW OF MINAKAMI HIMIKO

IF YOU WATCH TV, YOU'LL SEE HER, EVEN IF YOU DON'T WANT TO

HE PROBABLY HATES HER... HIS WORDS ARE DRIPPING POISON

NO GOOD, THE DARK AURA ISN'T GOING AWAY

SHE'S AN UNPLEASANT MATURE LADY WHO HAS RECENTLY ESTABLISHED HERSELF ON TV WITH HER SHADY FORTUNE TELLING AND POISONOUS TONGUE

I DON'T INTEND TO ARGUE WITH PEOPLE WHO BELIEVE IN FORTUNE TELLING, BUT PEOPLE WHO TRY TO MAKE DIRTY MONEY BY FAKE DIVINATION DISGUST ME

NO GOOD, HE JUST KEEPS YAPPING AWAY

IT WAS A HUGE MISTAKE TO TALK ABOUT FORTUNE TELLING IN FRONT OF HIM

SPEAKING OF "DARK", THERE ARE DARK RUMORS SWIRLING AROUND MINAKAMI HIMIKO

THAT SHE PROFITS BY SELLING EXPENSIVE PRODUCTS TO PEOPLE WHOSE FORTUNE SHE TELLS

SUSPICION OF FRAUD HANGS OVER HER FORTUNE TELLINGS ON TV

YUUKI-SAN ATTENDS MINAKAMI HIMIKO'S SEMINAR AND IS STUDYING FORTUNE TELLING THERE

AND NOW SHE'S READING STUDENT FORTUNES IN THE OCCULT RESEARCH CLUB AND I HEAR SHE'S QUITE ACCURATE

YUUKI-SAN EXPLAINED IT TO ME IN DETAIL

AT ANY RATE, HIMEKO, WHY ARE YOU SUDDENLY INTO MINAKAMI STYLE DIVINATION?

ゴゴゴ

YUUKI-SAN?

PULL IN YOUR AURA ALREA-DY!

...AND WHY ARE YOU FOLLOW-ING ME!!?

I, TOO, AM GETTING MY FORTUNE READ TODAY

AREN'T YOU SUPPOSED TO HATE FORTUNE TELLING!!?

YEAH, I SAW IT TOO

YEAH RIGHT!

IT'S ALRIGHT, MY HOROSCOPE SAID "GO SEE FORTUNE TELLING, AND GOOD THINGS MAY COME"

BYE BYE

SINCE YOU HATE FORTUNE TELLING, YOU CAN STAY HERE AND FOLD ORIGAMI

OCCULT RESEARCH CLUB

OPEN THE DOOR TO YOUR HEART

YUUKI REIKO'S FORTUNE TELLING
INSIDE THE CLUB ROOM ↑

ガラ

HE-... HELLO...

SORRY... SOME-HOW I WANT TO LEAVE EVEN BEFORE ENTER-ING...

YEAH... ME TOO...

OOO!!!

SFX. SCRATCH SCRATCH

MAIDA

AARA

REGUPO

THE MAGI-CIAN

MER-CURY

I GOTTA GET OUT...!!

I...

AND SHE'S CREEPY !!

WHAT'S YOUR BUSINESS?

SHE'S CREEPY !!

UH... YEAH... AND YOU HAVE HORNS TOO

MY MY MY. THIS PERSON WITH HORNS IS THIS FUJISAKI-DONO FROM THE CAMPUS SUPPORT CLUB?

IS YUUKI-SAN HERE?

HI-

AH, SO I SEE YOU WOULD LIKE YOUR FORTUNES TOLD MADAME YUUKI IS BEHIND THAT CURTAIN

FORTUNE TELLING

UH... UHM... WE'D LIKE TO SEE YUUKI-SAN

THE OCCULT CLUB IS CREEPIER THAN I COULD IMAGINE !!

COME AGAIN?

HERE-EMU-ESSAI MU*

*THIS IS A TAKE ON ERO-EMU-ESSAIMU, PART OF A SPELL TO SUMMON THE DEVIL

.....

しーん

KOKU

SIT DOWN OVER THERE

THE APPOINT-MENT FOR HIMEKO-SAN'S READING WAS TODAY, WASN'T IT?

THIS IS ANOTHER LEVEL ABOVE COSPLAY. PRETTY SCARY

FIRST TIME I SEE SOMEONE SO SUITED TO WEAR A BLACK ROBE!

OH... OHHH... YUUKI-SAN! YOU LOOK AWE-SOME!!

THANK YOU, BOSSUN-KUN, HIMEKO-SAN

PLEASE TELL MY FORTUNE

USUI
KAZU-
YOSHI

OH... WELL, I ALREADY KNEW THAT ANYWAY... HUHUHU
YOUR NAME AND DATE OF BIRTH
AL-RIGHT
THEN DON'T ASK
USUI KAZUYOSHI, FEBRUARY 28, 1993

YOU ARE BLESSED WITH GOOD FRIENDS. YOU DILIGENTLY PERFORM ASSIGNED TASKS. ON THE OTHER HAND, YOUR FLAW IS THAT YOU BECOME LAZY DURING YOUR PRIVATE TIME
YOUR PERSONALITY IS BASICALLY CHEERFUL, BUT YOU FEEL EXTREMELY LONELY BY YOURSELF. YOU LOVE NEW THINGS, BUT QUICKLY LOSE INTEREST
TALL, LIGHT SKINNED, WITH A MUSCULAR BODY BUILD, YOU SOMEWHAT EXCEL AT PHYSICAL ACTIVITIES

HOW IS IT?

...SO THAT'S THE READING

IN THE FUTURE, THERE IS A CHANCE OF YOU CATCHING A SERIOUS ILLNESS DUE TO NEGLECTING YOUR HEALTH

EVEN THOUGH YOU ARE NOT INTERESTED NOW, IT IS ESSENTIAL TO STUDY HOW TO MANAGE YOUR HEALTH FROM NOW ON

HMPH

JUST AS I THOUGHT

COMPLETELY USELESS

I SEE. SO YOU WILL KEEP ON QUIBBLING WITH MY FORTUNE TELLING TO THE END

.....

BUT THE PERSONALITY PART ESPECIALLY CONSISTS OF MANY GENERAL OR OBVIOUS STATEMENTS. THEY'RE NOTHING BUT GENERALITIES THAT WILL FIT NUMEROUS PEOPLE

THERE ARE MANY PARTS THAT FIT

WHAT DID YOU SAY!? FROM MY POINT OF VIEW, IT FITS YOU PERFECTLY

.....

HOWEVER, THIS IS AN INSULT TO MINAKAMI-SENSEI'S FORTUNE TELLING

FOR THAT ALONE, I CAN'T FORGIVE YOU SWITCH-KUN

ゴソ

A CHARM?

YOU HAVE BEEN WARNED ABOUT YOUR HEALTH. YOU SHOULD WEAR A CHARM TO PROTECT YOUR BODY

BE CAREFUL, SWITCH-KUN

LISTEN, FORTUNE TELLING IS-

YUUKI-SAN, JUST HOW FAR DO YOU CARRY YOUR ADORATION FOR MINAKAMI HIMIKO?

...YUUKI-SAN

IF YOU WEAR THIS CRYSTAL BRACELET, YOU WILL SAVE YOUR BODY FROM MISFORTUNE

IT'S 6000 YEN

ジャラ

WAIT A MINUTE! WHAT IS THIS!!?

YOU'RE FREE TO BELIEVE IT OR NOT, BUT THIS IS A POTENT ITEM

MINAKAMI-SENSEI HERSELF INVESTED HER PRAYERS INTO IT WITH UTMOST CARE

THIS IS VERY SERIOUS

YU-... YUUKI-SAN...

IS THERE A PROBLEM?

IT'S NOT LIKE I'M SELLING OUT OF MY OWN STOCK

IT WOULD GO TO MINAKAMI-SENSEI

CHEAP-LOOKING BRACELET, WHERE WOULD THE MONEY GO?

YUUKI-SAN, SUPPOSE I BOUGHT THIS

IF YOUR BUSINESS HERE IS DONE, PLEASE GO

WHY ARE YOU SAYING THIS? YOU DON'T EVEN UNDERSTAND SENSEI'S GREATNESS

YES, A BIG ONE. YOU ARE WRONG

PLEASE OPEN YOUR EYES, YUUKI-SAN

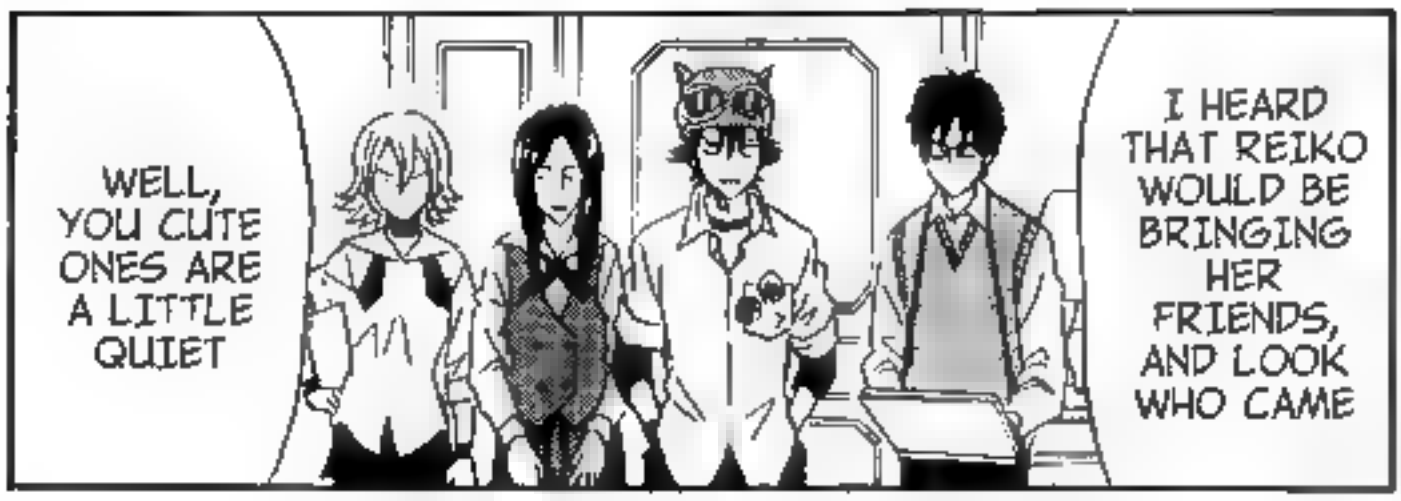
.....

EH?

PLEASE LET US MEET MINAKAMI HIMIKO

YUUKI -SAN

SIGN' MINAKAMI HIMIKO
FORTUNE TELLING



SOME PEOPLE WAIT FOR HALF A YEAR TO HAVE THEIR FORTUNE TOLD, BUT YOU KIDS HAVE YOUR LUCKY STAR TO THANK
TODAY IS SPECIAL. IT'S JUST THAT ONCE IN A WHILE I HAVE FREE TIME

BUT PLEASE DON'T FORCE HER TO SELL THOSE SUSPICIOUS CHARMS. YOU'RE THE ONE WHO MADE THEM, RIGHT?

WE DON'T MIND THAT YUUKI-SAN LEARNED FORTUNE TELLING FROM YOU OUT OF HER OWN FREE WILL

WELL BUZZ CUT LADY, WHAT WE WANTED TO TALK ABOUT WAS THAT...

WHO ARE YOU CALLING A BUZZ CUT LADY!? I'LL CAST YOU TO HELL!

AND WHAT ABOUT IT?

ギロ

HMPH, THAT'S RIGHT

"IF YOU DON'T BUY THIS, MISFORTUNE WILL BEFALL YOU." ISN'T IT A SWINDLE TO THREATEN SOMEONE LIKE THAT?

THE PROBLEM IS THAT THOSE NEEDS ARE CREATED BY THE FORTUNE TELLER HERSELF

IF THEY HAVE NEEDS AND NO ONE FORCES THEM TO BUY, THEN THERE'S NOTHING WRONG WITH IT, RIGHT?

THERE ARE PEOPLE WHO GLADLY BUY THEM

WAIT A MINUTE, BOSSUN-KUN! DID YOU COME HERE JUST TO SAY THAT...

HOW DARE YOU CALL MY FORTUNE TELLING A SWINDLE!!

YOU IMPERTI-NENT BRAT!!

I'LL CAST YOU TO HELL!!

LADY WITH THE HAIRSTYLE OF A FORMER YANKEE* COUPLE'S CHILD

YOUR TRADE-MARK INTIMI-DATION WON'T WORK ON US

*YANKEE: JAPANESE TERM FOR A JUVENILE DELINQUENT

OR RATHER, NOT JUST YOURS, BUT ANY FORTUNE TELLING IN GENERAL

FOR EXAMPLE, THE PERSON-ALITY EVALU-ATION

THERE'S A TRICK TO YOUR FORTUNE TELLING

WHAT TRICK!?

WHA...

"MAYBE SUCH PERSONALITY TRAITS DO LURK INSIDE ME"

"SOMETHING LIKE THAT DOES COME TO MIND"

AS FOR THOSE WHOSE PERSONALITY YOU DIDN'T GUESS CORRECTLY, MANY WOULD THINK

THOSE WHOSE PERSONALITY YOU NAILED WOULD REMAIN CLUELESS THAT IT WAS ACCIDENTAL

AS A RESULT, THEY'D BE INTERPRETING MANY OF THE PERSONALITY TRAITS ON THEIR OWN AS IF YOU HAD GUESSED CORRECTLY

THERE ARE MANY PEOPLE WHO WOULD FEEL THAT THE PERSONALITY EVALJATION IS SPOT ON IN MANY PARTS DURING THE READING

NO, THAT'S ONE OF THE PROB-LEMS

AND ISN'T THAT GREAT?

ALMOST EVERYONE HAS AN OPPOSITE SIDE TO THEIR PERSONA-LITY

A LIGHT SIDE AND A DARK SIDE

I HAVE A SERIOUS SIDE BUT ALSO A FUN SIDE

FOR EXAMPLE, IF I WERE TOLD THAT I WAS METHODICAL, I'D THINK THAT WOULD BE CORRECT. BUT IF I WERE TOLD THAT I WAS SLOPPY, I'D FEEL LIKE I HAD A SIDE LIKE THAT TOO

I'M USED TO SUCH DEBATES

WHAT ARE YOU PREACH-ING ABOUT SO CONCEI-TEDLY?

HMPH

HOLD IT!

AND FINALLY, IF YOU WERE TO USE TRICKY PHRASES

IN OTHER WORDS, IT'S NATURAL TO BELIEVE THINGS THAT ARE TOLD ABOUT YOURSELF

IF I FELT LIKE IT, I COULD GUESS EVERY TINY DETAIL ABOUT YOUR PASTS, KIDDIES!!

LISTEN! MY FORTUNE TELLING CANNOT BE REDUCED TO A CHILDISH DECEIT!

NO NEED TO RUSH

I HAVE JUST THE PERFECT OCCASION FOR IT

HEH THAT'S AWE-SOME

BY ALL MEANS, GO AHEAD

IF YOU HAVE GOOD COUNTER-ARGUMENTS, WOULDN'T IT BE MORE EFFECTIVE TO AIR THEM IN FRONT OF MY DISCIPLES?

I HAVE MY FORTUNE TELLING SEMINAR IN THREE DAYS. HOW ABOUT YOU CONFRONT ME THERE?

AFTER YOU'VE SAID THIS MUCH, I CAN'T PULL BACK EITHER

SO HOW ABOUT THIS CHAL-LENGE?

ALRIGHT

WE ACCEPT

WRITE DOWN YOUR NAMES AND DATES OF BIRTH HERE

I WILL TELL YOUR FOR-TUNE THERE

PER-FECT

HOW ABOUT IT SWITCH, IT'S AN AWAY GAME NOW

FRANKLY, WE CAN ONLY RELY ON YOUR KNOWLEDGE

THAT OLD LADY SKILLFULLY MANIPULATED US SO WE WOULD END UP IN FRONT OF HER MANY ALLIES

THAT FASHION-ABLY CREWCUT WOMAN MAKES ME MAD!

YOU KNOW, IT'S SURPRISING THAT SWITCH WOULD GO THIS FAR FOR YUUKI-SAN

I DO HAVE SOME IDEAS

JUST LEAVE THIS CASE TO ME

BUT

IT'S NOT LIKE I'M DOING THIS FOR HER SAKE

I'M NOT INTERESTED IN FIGHTING AN OPPONENT WHO'S NOT HER USUAL SELF

WE WON'T FORGIVE SOMEONE WHO DECEIVES OUR FRIEND!!

GET MOVING!!

SKET DAN

SKET DANCE

...第103話 ／おわり

WILL THEY BE ABLE TO SAVE YUUKI SAN FROM MINAKAMI'S MAGIC HANDS? NEXT TIME IT'S AN ALL OUT CONFRONTATION!!

SKET DANCE CLUBROOM TALK 部室トーク

質問 篠原先生質問があります。
日巻の表紙の絵って、アルファベットがキャラの頭文字になってますよね？
それでそれぞれのポーズもアルファベットを表してますけど、分からないものもいくつか…。全部意味があるんですか？正解を教えて～～。
埼玉県/P.N.ライク

お察しの通りアルファベットはキャラの頭文字になっていて、ポーズにも関係しています。
ほとんどは、そのまま読んだ時の「音」をダジャレにしてる感じです。

A 安形 「エ～～？」
B ボッスン 「ビ――／」
C キャプテン 「し 」
D ダンテ 「ディア//」（ウルトラマンの声っぽく）
E エニグマン 「い？」
F FU-FU 風香ちゃん 「エフッ／エフッ／」
G 源一郎 「じー」
H ヒメコ 「エッチ／」
I 乾 「あい」
J ジェイソン先生 「Jリーグ」
K 川上 「ケッ／」
L リバティ☆真剣 「Lサイズ」
M モモカ 「Mサイズ」
N 新田さん 「Nのポ ズが思いつかない」
O 小田倉 「OH／」
P ポップマン 「ピー（放送禁止用語）」
Q クエッチョン 「きゅう～」
R ロマン 「あるある」
S スイッチ 「Sサイズ」
T 播 「てぃー」（ちぃーすみたいな）
U 舟生 「ユー」（You）
V アブラシモ・ビッチ 「ブイ」
W 黄兄弟 「ダブル」
X 作者（謎の人物Xとして） 「エックシュ／」
Y 矢場沢さん 「ワーイ」
Z 仁 「ZZZ…」

キャラ名に関しては、「X」と「Z」がちょっと反則なんですけどね。「Q」にクエッチョンがハマった時はちょっと嬉しかったです。

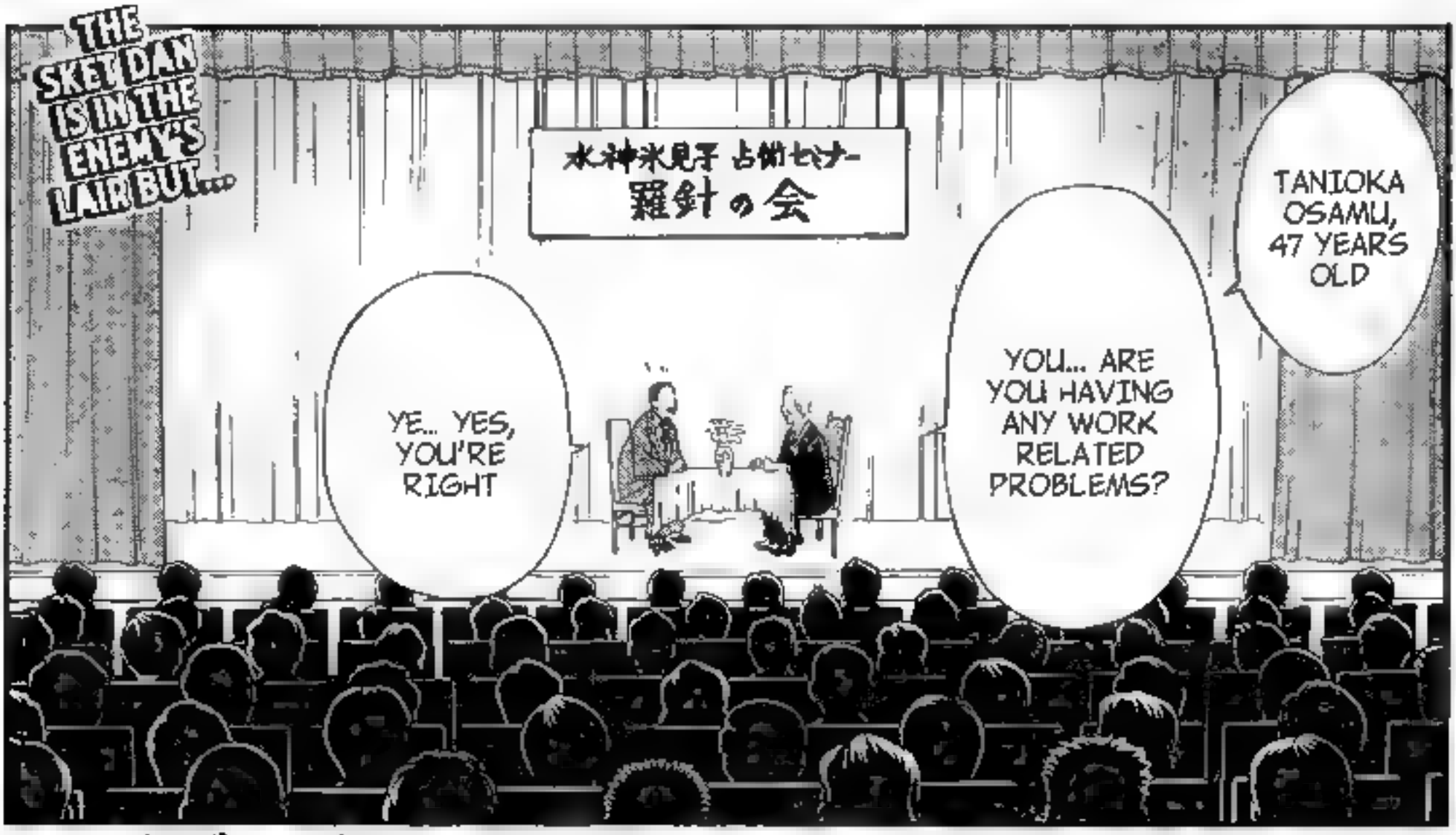
#irc-distro@irc.irchighway.net

WWW.CXCSCANS.CO.CC | CXC@IRCHIGHWAY.NET

CHAPTER 103
DEFEAT THE FORTUNE TELLER (FIRST PART)

TRANSLATING: CMERTB
CLEANING: [CROSS]
TYPESETTING: [CROSS]
RAWS: [JU-NI]VICISSITUDE

MINAKAMI HIMIKO'S FORTUNE TELLING SEMINAR
COMPASS MEETING


THE SKET DAN IS IN THE ENEMY'S LAIR BUT...
水神米見子 占術セミナー
羅針の会
TANIOKA OSAMU, 47 YEARS OLD
YE... YES, YOU'RE RIGHT
YOU... ARE YOU HAVING ANY WORK RELATED PROBLEMS?

『SKET DANCE』

*THE HONORIFIC "SENSEI" IN JAPAN IS NOT RESERVED STRICTLY FOR TEACHERS/DOCTORS, BUT IT CAN ALSO BE APPLIED OTHER RESPECTED PEOPLE

SKET DANCE
スケット・ダンス

篠原健太

ドラマCDに続き
小説版も発売決定!!
詳細は次号を待て!!

ISN'T IT OBVIOUS? WHO DO YOU THINK YOU'RE TALKING TO?

THE INTREPIDNESS THAT APPEARS IN THE FACE, THE ARROGANCE THAT LURKS WITHIN THE WORDS...

CHAPTER 104: DEFEAT THE FORTUNE TELLER (PART 2)

THAT'S THE CHARACTER YOU HAVE IN MY READING

YES, THERE WERE MANY TIMES I'VE CRIED WHEN WATCHING A MOVIE...

AND YOU'RE QUITE A SENSI-TIVE MAN

OH YES, THAT'S TRUE!

IT'S BECAUSE YOU'RE A SOFTHEARTED PERSON... YOU CAN'T REFUSE WHEN PEOPLE ASK YOU FOR SOMETHING

YOU COULD EVEN FIGURE THAT OUT?

AH

GARDENING! IN MY DAYS OFF I TAKE CARE OF MY GARDEN ALL DAY LONG

EH...HOW WAS IT CALLED?

HAVE YOU TAKEN UP ANY HOBBIES LATELY?

WOW! SENSEI, YOU GOT SO MANY THINGS RIGHT THAT IT'S SCARY!

YES, THAT'S RIGHT, MY WAIST HAS BEEN ACHING

I KNOW THAT AND MANY OTHER THINGS, YOU HAVEN'T BEEN FEELING WELL LATELY, RIGHT?

YOUR HEAD, OR I DARE SAY IT'S YOUR WAIST THAT MUST ACHE

NO MATTER WHAT YOU DO, FOR THE NEXT 3 YEARS NOTHING GOOD WILL COME ABOUT BE CAREFUL

THE PAIN IS AN OMEN, NEXT YEAR YOU'LL BE ENTERING A SEASON OF MIS-FORTUNES

YOU'LL SEE HELL

IF YOU DON'T FOLLOW MY ADVICE

WITH THIS WE END THE READING OF TANIOKA-SAN'S FORTUNE

AMA-ZING!

THANK YOU VERY MUCH

AS EXPEC TED OF SEN-SEI!

YE... YES!

"I" M"

THEY ARE SOME HIGH SCHOOLERS WHO HAVE SOME COMPLAINTS AGAINST MY FORTUNE TELLING

TODAY WE HAVE SOME CUTE GUESTS

ALL RIGHT

I INVITED THESE PEOPLE HERE BECAUSE I THOUGHT THEY'D BE ABLE TO HAVE A VERY MEANINGFUL DEBATE AGAINST ME

ONE OF MY DUTIES IS ALSO TO DEBATE AGAINST DOUBTING THOMASES

ARE THEY SPOUTING FALSE CHARGES TOWARD MINAKAMI-SENSEI'S FORTUNE TELLING?!

ザワ ザワ ザワ

WHAT ?!

SO, COME UP

SKET DAN

YOU'VE SAID THAT THERE WAS A TRICK BEHIND MY FORTUNE TELLING, SO WOULD YOU BE SO KIND TO EXPLAIN IT?

THE PRETTY BOY WITH THE GLASSES,

SO... LET'S HEAR WHAT YOU HAVE TO SAY

THE FORTUNE YOU READ ABOUT THAT 47 YEAR OLD MAN, FROM WHAT I CAN TELL, WAS EXTREMELY GENERAL. YOU'RE JUST SAYING THINGS THAT COULD APPLY TO A LARGE AMOUNT OF PEOPLE

SWI-TCH

AH...

YOU SPOKE OF A SERIES OF MISFORTUNES, BUT IT WOULDN'T BE STRANGE IF SOMETHING BAD ACTUALLY HAPPENED WITHIN THE SPAN OF 3 YEARS

MOST ADULTS DON'T REFUSE WHEN BEING ASKED FOR SOMETHING, HAD THE EXPERIENCE OF BEING DEEPLY MOVED BY SOMETHING EMOTIONALLY, AND PROBABLY HAVE 1 OR 2 HOBBIES

MOST PEOPLE HAVE PROBLEMS, AND MOST OF THEM ARE ASSOCIATED WITH HUMAN RELATIONS

EVEN WHEN WE USED YOUR LAST DIVI-NATION AS AN EXAMPLE

IN PSYCHOLOGY, IT'S THE PHENOMENON KNOWN AS THE BARNUM EFFECT

PEOPLE MIGHT BE DELUDED INTO THINKING "THAT'S CORRECT" OR "I MIGHT HAVE THAT KIND OF CONDITION OR PERSONALITY" EVEN WHEN GIVEN VAGUE EXPRESSIONS

IN OTHER WORDS, IT'S NOTHING MORE THAN THIS...

THE LARGER THE FAME OF THE FORTUNE TELLER, THE LARGER BARNUM EFFECT PRODUCED. WITH SOMEBODY AS FAMOUS AS YOU, THE EFFECT WOULD BE HUGE

A PALM READING FORTUNE TELLER FAMOUS FOR HIS SUCCESSFUL READINGS ONCE TRIED TELLING THE CLIENT THE EXACT OPPOSITE OF WHAT HE COULD SEE IN HIS HANDS AND HE GAINED THE UNCHANGING SUPPORT FROM THAT BELIEVER

BA AB O

ALSO, THERE WAS AN EXPERIMENT WHERE EVEN THOUGH THE RESULTS FROM A BLOOD TYPE PERSONALITY TEST WERE CHANGED FOR SOME RANDOM PERSONALITY ANALYSIS, CLOSE TO THE 90 PERCENT OF THE PEOPLE INVOLVED SAID THAT IT WAS ACCURATE

WHY ARE YOU TALKING AS IF YOU WERE THE ONE WHO SPOKE

AND THAT'S OUR ARGU-MENT

.....

THAT'S AN IRRA-TIONAL ARGUMENT!!

WOULD IT BE POSSIBLE TO EARN THIS AMOUNT OF SUPPORT WITH JUST THAT?

IS THAT ALL YOU GOT?

.....

RIGHT, BUT YOU WERE USING CONVER-SATION TECHNIQUES AT THE SAME TIME

THAT EFFECT, WHATEVER IT WAS CALLED, WOULDN'T ENTIRELY EXPLAIN MY DIVINATION!!

THE FACT THAT YOU GUESSED THE PAIN IN HIS WAIST COULD BE ATTRIBUTED TO A CONJECTURE YOU MADE BASED ON TANIOKA'S AGE AND THE FACT THAT HE GARDENS ALL DAY LONG

I WANT YOU TO REMEMBER THE CONVERSATION YOU HAD WITH TANIOKA-SAN, HE WAS THE ONE WHO MENTIONED THAT HIS INTERPERSONAL PROBLEM WAS BECAUSE OF THE FRICTION WITH HIS SUPERIOR

YOU MADE HIM BELIEVE THAT YOU WERE THE ONE WHO MADE THAT OBSERVATION, WHEN IN FACT YOU SIMPLY TOOK THAT INFORMATION FROM HIM

YOU GIVE HIM THE IMPRESSION OF BEING THE ONE WHO GUESSED THE INFORMATION RIGHT AND BY CONTINUING THE QUERY, AND HE STARTS TO FEEL THAT EVERYTHING YOU SAY WOULD BE CORRECT GUESSES

BY EMPLOYING THE BARNUM EFFECT, YOU USE SOME TOPIC OF CONVERSATION AS BAIT AND, WHILE WATCHING HIS REACTIONS, YOU OBTAIN THE INFORMATION

THE CONVERSATIONAL TECHNIQUE WHICH CONSISTS OF MONITORING THE OPPONENT WHILE KEEPING THE CONVERSATION GOING AS YOU EXTRACT THE INFORMATION WITHOUT HIM NOTICING AND AT THE SAME TIME MAKING HIM SEE THOSE OBSERVATIONS AS YOUR OWN COMMENTS IS CALLED...

COLD READING

THIS TIME WE DON'T HAVE ANY APPEAR-ANCES

AND THAT'S OUR ARGU-MENT

EVEN THOUGH THE TECHNIQUE IS NECESSARY, BY GAINING EXPERIENCE, ONE CAN BECOME A GREAT FORTUNE TELLER

AS I PROMISED, I WILL NOW READ THE FATE OF THE BOY WITH THE HORNED HAT TO PROVE MY ABILITIES

MY DIVI-NATION CAN ACCURATELY GUESS WITH A LEVEL OF DETAIL IMPOSSI-BLE TO ACQUIRE THROUGH THOSE CHEAP TRICKS!

BUT IT'S STILL NOT GOOD ENOUGH!

YOU'VE DONE YOUR RESEARCH KIDDO!

HA AA HA HA!

BY LOOKING RIGHT AT YOUR AURA

AS ACCURATELY GUESSING EVENTS THAT HAPPENED IS MORE CERTAIN
I'LL SKIP THE PERSON-ALITY ASSESS-MENT

AS I READ YOUR AURA, I BECAME AWARE OF EVERY-THING
FUH...

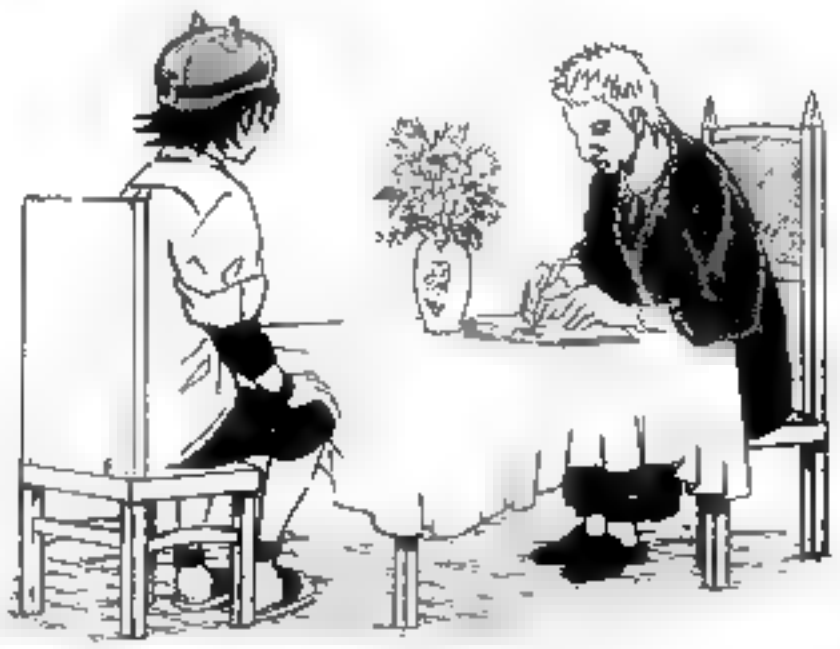
FUJISAWA YUUSUKE, YOUR PAST IS SUBLIME

LATER ON, THE FAMILY GROWS. OH... A SISTER, I SEE... AND THE THREE OF YOU HAVE LIVED WHAT YOU CAN CALL A MORE OR LESS HAPPY LIFE

HAVING NO FAMILY MEMBER WHO COULD CLAIM YOU, SOMEONE UNRELATED TO YOU BY BLOOD, PERHAPS ONE OF YOUR PARENTS' FRIEND OR SOMEONE SIMILAR, TOOK YOU IN AND RAISED YOU

YOUR PARENTS, I DARE SAY, BOTH PASSED AWAY SHORTLY AFTER BIRTH TO YOU, AM I WRONG?

YOU WERE BORN UNDER THE SIGN OF SOLI-TUDE



THAT IS... UNTIL RECENTLY

VERY RECENTLY, A LONG LOST EXISTENCE FROM WHICH YOU WERE TORN APART FROM HAS COME TO LIGHT

YOU WERE BORN UNDER THE STAR OF THE TWINS

SO WHAT DO YOU THINK? AM I WRONG?

WHAT A SHAME, IF I READ YOUR FATE EARLIER, I COULD HAVE TOLD YOU OF HIS EXISTENCE SOONER

HIHIHIHI, IT WAS INDEED AN INTERESTING UPBRINGING I HAVE BEEN WORKING FOR A LONG TIME, BUT IT'S THE FIRST TIME I CAME ACROSS SUCH A KID, I'M SURPRISED

?

HA! CAN YOU SEE IT NOW?

WITH MY POWER OF DIVINATION ONE CAN KNOW SPECIFIC DETAILS!

YOU'RE WRONG

HM?

ARE YOU SATISFIED WITH THAT?

YOU ARE COMPLETELY WRONG, YOU PIECE OF SHIT

YOU FOOL

THERE'S NO WAY I COULD BE WRONG!

DON'T BE A SORE LOSER!

?

WHAT ARE YOU...?

バサ

I AM THAT TWIN

!!!

THEY SWITCHED PLACES!?

UGH, I DIDN'T KNOW THAT MAKING A STUPID FACE WAS THIS HARD!

THEY EVEN CUT MY EYE-LASHES...

WHA-

WHA AAA AAAA AAA AAT ?!!!

AH!! YOU...

THAT'S RIIIIIGHT ♪

I JUST ACCEPTED THE JOB BECAUSE I HEARD THAT STUDENTS WERE BEING TROUBLED BY THIS

FOR SOMEONE LIKE YOU, YOU DID A PRETTY GOOD JOB

DON'T GET SO HAUGHTY!

HEHE, THANKS FOR YOUR TROUBLE, TSUBAKI

IT WAS OBVIOUS WHEN YOUR SUBORDINATES WERE INSPECTING THE SCHOOL'S PERIMETER DOING A BACKGROUND CHECK ON ME!

AND THAT'S THE WAY IT IS, YOU HAG YOU DON'T NEED ANY MORE EXPLANATIONS, DO YOU?

THAT'S WHY I TRICKED YOU TO SEE YOUR REACTION AND CONFIRMED THAT YOU WERE CHEATING

I HEARD A RUMOR THAT MINAKAMI HIMIKO RESEARCHED HER TARGET BEFORE THE READING

THERE'S A TRICK BEHIND YOUR FORTUNE TELLING

THEN WHY DID YOU SEE MY PAST WHEN YOU TOOK A LOOK AT MY BROTHER'S AURA?

IF I REMEMBER CORRECTLY, YOU JUST SAID YOU WERE READING MY FORTUNE BY LOOKING AT MY AURA, RIGHT?

THAT'S THAT'S BECAUSE ...

USING PREVIOUSLY OBTAINED INFORMATION BY DOING A PRIOR INVESTIGATION TO MAKE A MIND READING SIMULATION
HOT READING

THAT'S THE SCHEME THAT MADE YOU A GREAT FORTUNE TELLER...

HUH6

AND NOW, IT SEEMS AS IF YOU'RE THE ONE WHO'LL SEE HELL

GIVE UP!

ガッ!

IN FRONT OF THIS NUMBER OF BELIEVERS, YOU CAN'T MAKE EXCUSES!

GIVE ME MY MONEY BACK!

YOU BOGUS FORTUNE TELLER!

YOU CHEATER!

LET ME READ MY FATE!!!

PLEASE WAIT!!

WA-!

WHEN IT'S ACCURATE, FORTUNE TELLING MAKES A GREAT IMPRESSION AND ITS INFLUENCE EXPANDS...

WHEN IT MISSES YOU THINK "WELL, IT CAN MISS FROM TIME TO TIME", THE RESULT GETS IGNORED AND IN THE END, YOU COME TO THE CONCLUSION THAT IT'S FAIRLY ACCURATE

I COULD SAY THAT I'VE BEEN SO AWOKEN THAT I CAN EVEN FEEL A STRANGE POWER

THANKS TO ALL OF YOU, I COULD FINALLY OPEN MY EYES

THIS TIME IT SEEMS I HAVE TO THANK YOU,

占いの館

OH, OH... THAT'S GREAT

REALLY, HOW COULD I BELIEVE IN THAT KIND OF STUFF...

I CAN'T BELIEVE THAT PEOPLE CAN RELY ON THESE IRRESPONSIBLE BEINGS TO MAKE IMPORTANT DECISIONS

I DON'T HATE TRIVIAL THINGS LIKE OMIKUJI* OR THE DAILY HOROSCOPE, BUT...

THE MAIN REASON I DON'T BELIEVE IN FORTUNE TELLING IS BECAUSE THE FORTUNE TELLERS DON'T TAKE RESPONSI-BILITY IF THEY MISS

*C-NOTE: OMIKUJI ARE THE PAPER FORTUNES YOU CAN GET IN TEMPLES IN JAPAN

IT IS INDEED AS YOU SAY

.....

FATE IS ALREADY WRITTEN? GIVE ME A BREAK!

THAT'S RIGHT

IT'S NOT LIKE YOU TO GIVE UP YUUKI!

NEVERTHE-LESS... I WANT YUUKI TO PURSUE FORTUNE TELLING ALL THE WAY

EH? WHY?

IF YOU DON'T STAND UP FOR YOUR BELIEFS, THERE'S NO MEANING IN COMPETING WITH YOU

SCIENCE IS "TO DOUBT" AND THE OCCULT IS "TO BELIEVE", RIGHT?

ﾋｭｳｳｳ

IT IS INDEED AS YOU SAY

ﾆﾔｯ

FUFUFU FUHAHA HAHA HAHA

THEY'RE WEIRD

YOU MAY NOT KNOW THIS, BUT THAT'S THEIR RELATION-SHIP

WHY DID HE SAY SOMETHING JUST TO START A FIGHT?! I DON'T GET IT!

I'LL TEAR IT TO PIECES

THEN I'M GOING TO DEVELOP MY OWN ORIGINAL FORM OF FORTUNE TELLING

ﾋｭｳｳｳ

THE SAME CAN BE APPLIED TO YOU TWO

SKET DANCE
SELF LINER NOTES
セルフライナーノーツ

第103話～第104話 占い師をやっつけろ

母が占いにハマってまして。
占い自体は面白そうですしそれは別にいいんですけど、例えば僕が漫画家になれたという事実に対して、「私はやってくれると分かってたよ。占いにちゃんとそう出てたから」みたいな事を言うわけです。
母は、周りの人が何かの結果を出した時など事あるごとに「こうなる事は分かっていた」的な事を言うんです。

いやちょっと待てと。
じゃあその占いが正しいのなら僕は何の努力をしなくても漫画家になれたのかと。

僕に関しては確かに漫画家になれたのは運が良かっただけなんですが、それでも一生懸命頑張った人に対して最後に「占いにそう出てた」というのは、何か努力を全否定されたような感じに受け取ってしまうんです。これってひねくれてるのかなあ。

例えば初対面の人に血液型を聞かれて、「A型です」と答えた後に「ああ、やっぱり／」とか言われると、すごく腑に落ちないんです。人間の性格ってそんな単純じゃないでしょう？

お遊び程度なら楽しいものだし、話題としても盛り上がりやすいので嫌いではないんですけどね。でもそれにがっつりハマって、例えば人生の大事な決断を占いに委ねちゃったりするのはどうなんだろうと、僕は思ってしまうタイプなんです。こんなの誰も責任とってくれないのになあ。

…という思いから描いた話です。
占い自体を悪く描く意図はないので、氷神氷見子を悪徳詐欺師として描きました。
スイッチと結城さんはこういう話にはもってこいですね。

#irc=distro@irc.irchighway.net

WWW.CXCSCANS.CO.CC | CXC@IRCHIGHWAY.NET

CHAPTER 104
DEFEAT THE FORTUNE TELLER (FINAL PART)

TRANSLATING: NEUROMANCER
CLEANING: [CROSS]
TYPESETTING: [CROSS]
RAWS: [JU-NI]VICISSITUDE

AE
IOU
(HIGH-PITCH TONE)

WHAT IS HE PLAYING?

AH...
AH...
YAAAAAA
AAAAAAY
(HIGH-PITCH TONE)

OK, HOLD THE HOSE IN YOUR MOUTH

I WANT TO DO IT TOO!

ARE YOU READY? I'LL RELEASE THE GAS

IT'S A GAS TANK SO IT'S HARD TO GAUGE MYSELF

YOU JUST HAVE TO TURN THE VALVE SLIGHTLY, BOSSUN

PLEASE, DON'T TELL YOUR HUSBAND
(HIGH-PITCH TONE)

PFT

ARE YOU AN OLD LADY CAUGHT BY THE G-MEN?

YOU CAN DO MANY FUN THINGS WITH HELIUM GAS

WOW! WHAT'S WITH THAT VOICE?! IT SEEMS SO FUN!!

ビクッ

ヘリウム

ヲ〜オ〜

ARE YOU ALL HERE?

ガラ

KYAAA AAAA!! WHAT'S GOING ON?!!

BUBEP !!!

WHY DID YOU TURN IT SO FAR SO QUICKLY!

(HIGH-PITCH TONE)

THE LAST TIME WAS THE "PERO-CANDY INCIDENT"

HOW UNUSUAL

WHAT'S SURPRISING IS THAT YOU HAVE A REQUEST FOR US CAPTAIN

FOR MORE DETAILS SEE VOLUME 2

YOU GUYS SURPRISED ME WITH YOUR FUNNY VOICES!

CHUU-SAN DIDN'T HAVE ANY ROOM FOR IT

SO HE ASKED US TO KEEP IT HERE FOR A WHILE

I NEED YOU TO FIND ANO-THER OBJECT

UH, YES

IT WOULDN'T BE ANOTHER SEARCH FOR A LOST OBJECT REQUEST, WOULD IT?

SO... WHAT KIND OF REQUEST IS IT? IF IT'S A REQUEST FROM YOU, I'LL HELP IN ANY WAY I CAN

SO THEN, YOU WANT US TO FIND SOMETHING! WE'LL SEARCH FOR ANYTHING YOU NEED!

IT WOULDN'T BE ANOTHER "SEARCH FOR A CANDY WRAPPER" RIGHT? HA HA HA

.....

WE-WELL

THAT'S THE MOST COMMON KIND OF REQUEST

OH...

.....

WHAT'S WITH THE CANDY RELATED REQUESTS SERIES??!!

SHEESH, WHAT THE HECK

TO BE HONEST, IT'S A DROP CANDY CAN

ガサガサ

TO THINK THAT IT WOULD BE IN A PLACE LIKE THIS

YES, IT'S SUPPOSED TO BE AROUND HERE...

CAPTAIN, ARE YOU SURE YOU LOST IT HERE?

IT WAS THROWN FROM THAT CLASSROOM

AND I SAW IT FALL HERE

WHEN WAS THAT?

MMM... AROUND ONE MONTH AGO?

ONE MONTH?

IT'S PROBABLY LONG GONE BY NOW!

YES, I KNOW

BUT I REALLY WANT TO FIND IT

BUT, WHY ARE YOU SO DEAD SET ON FINDING IT?

WELL, THE DROP CANDY..

IS THE BOND BETWEEN ME AND MY BEST FRIEND

カランコロン

DO YOU WANT A DROP?

AND SOON, WE STARTED EATING OUR BENTO TOGETHER

EVEN THOUGH OUR PERSONALITIES WERE DIFFERENT AND WE WERE IN DIFFERENT CLUBS, WE GOT ALONG WELL

IT ALL STARTED WHEN SHE OFFERED ME A CANDY DROP AFTER EATING BENTO

AKINA WAS THE FIRST FRIEND I MADE AFTER I BECAME A SOPH-MORE

BENTO: JAPANESE LUNCHBOX

THANK YOU

HERE YOU GO

カリ

WHICH WAS THAT WE WOULD EACH EAT ONE DROP

WE HAD A TRADITION AFTER EATING LUNCH

ONE, ONCE A DAY

IT MUST BE A RECORD RIGHT? HOW MANY HAVE WE EATEN UP TO NOW?

WE'RE AMAZING

EVER SINCE WE BECAME SOPHMORES, WITHOUT GETTING TIRED, WE HAD-

THE RECORD OF OUR FRIEND-SHIP

IF YOU COUNTED THEM YOU COULD KNOW THE NUMBER OF DROPS WE HAVE EATEN IN TOTAL

I KEEP THE EMPTY CANS AT HOME

I WONDER HOW MANY I HAVE BY NOW

YEAH

.....

MINE IS...

カラ

PINK

WHAT ABOUT YOU AKINA?

MAYBE I'LL COME INTO SOME KIND OF WEALTH TODAY

THAT'S THE LUCKY COLOUR OF MONEY

TODAY WAS YELLOW

CHIAKI, WHAT COLOUR WAS YOUR DROP?

.....

THE LUCKY COLOUR OF LOVE...

HEEY... TAKAHA-SHIII...

CHIAKI... AS A MATTER OF FACT... I HAVE SOMETHING I WANT TO TELL Y...

ガラッ

HEY, YOU SEEM TO HAVE SOMETHING YUMMY

MISATO-KUN

THAT'S SO NICE, TAKAHASHI

OH THANK YOU

JUST ONE PIECE

OKAY

EH? REALLY?

YOU WANT ONE?

THE DROP

WHY DID YOU GIVE HIM ONE?

MM? IS SOMETHING WRONG AKINA?

CHIAKI

I DIDN'T WANT YOU TO GIVE SOMEONE ELSE A DROP SO EASILY

ISN'T THIS THE DROP I BOUGHT FOR THE TWO OF US?

WHY...? NO REASON IN PARTI-CULAR

THE NUMBER OF DROPS ARE NOW ODD NUM-BERED!!

WE HAVE BEEN GOING ON WITHOUT ANY INTER-RUPTION SINCE APRIL!!

EVEN THOUGH THERE'S NO REASON FOR YOU TO BE SO ANGRY...

I'M SORRY

I'LL BUY YOU ANOTHER ONE

THAT'S NOT THE PROBLEM!

I UNDER-STAND... WE DON'T NEED THIS ANYMORE

HEY!

WAIT!

ガサ

ガサ ガサ

IS THAT HOW YOU THINK OF IT?

SO WHAT?

SO WHAT? THAT'S NOT WORTH WORRY-ING ABOUT!!

ガッ

AKINA...

I DIDN'T KNOW THE WHY SHE BECAME SO ANGRY. BUT TODAY, I FINALLY LEARNED THE REASON BEHIND THAT

AND WITH THAT, A MONTH PASSED WITHOUT APOLO-GIZING TO ONE ANOTHER

AFTER THAT, WE STOPPED TALKING TO EACH OTHER

AKINA KEPT IT TO HERSELF ALL THIS TIME, BUT HER FATHER HAS TO MOVE FAR AWAY DUE TO WORK

YESTERDAY, SHE ANNOUNCED THE NEWS TO THE WHOLE CLASS AND WE GAVE HER A FAREWELL PARTY

YES

TAKAHASHI, YOU WERE ABSENT YESTERDAY BECAUSE OF THE COLD, RIGHT?

CHANGE SCHOOLS?

AKINA ...

SHE TOLD ME SHE WANTED TO MAKE IT CLEAR SINCE SHE'S GOING TO TRANSFER TO ANOTHER SCHOOL SOON

YESTERDAY AFTER SCHOOL, AKINA CONFESSED HER FEELINGS TO ME

BUT...

YOU TWO HAVEN'T SPOKEN LATELY, RIGHT?

I WAS WORRIED, SO I ASKED AKINA

IT SEEMS I HAD SOMETHING TO DO WITH IT...

AT THAT MOMENT, I FELT I COULD UNDERSTAND EVERYTHING

THE FEELINGS TOWARD MISATO-KUN

THE IMPORTANCE SHE GAVE OUR LAST DAYS TOGETHER

I DIDN'T KNOW ANYTHING, AND I INSENSIBLY HURT HER

AH

MISATO, THANK YOU FOR EXPRESSING THAT WITH ME

I'M SURE AKINA WANTS TO RECONCILE WITH YOU

I'LL SKIP CLASS

BUT WE'RE IN CLASS AT THAT TIME, CAN YOU MEET HER?

BEFORE NOON

REALLY?

AT WHAT TIME?

SHE'S MOVING OUT TOMORROW, BUT SHE SAID SHE WOULD BE PAYING A VISIT HERE

I HAVE TO FIND IT...

BUT BEFORE THAT...

I'LL SAY GOODBYE TO HER AT THE GATES

RIGHT

IF YOU SEARCH THIS MUCH AND CAN'T FIND IT, IT WOULD ONLY MEAN...

WE'VE SEARCHED A GREAT DEAL

KA...!

BUT WE CAN'T FIND IT!

AND WE CAN'T FOOL ANYONE WITH THAT!

WHY !?

LOOKS LIKE WE'LL HAVE TO DECEIVE HER WITH A PEROCANDY'S CAN

IT DOESN'T *MEAN* ANYTHING IF IT ISN'T *THAT* CAN

I THOUGHT WE COULD EAT MANY MORE DROPS... WHY DID WE HAVE TO FIGHT?

I'M JUST A FOOL

EVEN THOUGH THE CAN IS EMPTY...

HAS THE MEMORY OF US TOGETHER FADED WITHIN A MONTH?

YES, I REGRET IT

BUT, THIS TIME, THE TIMING WAS AWFUL

LOSING THE CHANCE TO RECONCILE... WELL, THIS KIND OF THING HAPPENS

I WOULD HATE IF THOSE MEMORIES BECAME EMPTY TOO...

THAT'S THE SCHOOL JANITOR YOSHI-MURA

HE SEEMS LOADED WITH WORK

HM?

I HAVE TO SOMETHING TO ASK YOU...

BY THE WAY, YOSHI-MURA -SAN

WHAT IS IT?

BALLOONS, COLORPAPER, MANY THINGS ENDED UP UNUSED, SO I WAS SORTING THEM OUT

THANK YOU, YOU WERE VERY HELPFUL

THESE BOXES WERE LEFTOVER FROM THE BUNKASAI*

*JAPANANESE CULTURE FESTIVAL, AN ANNUAL EVENT HELD IN SCHOOLS

IN THOSE BUSHES?

WE LOST IT IN THOSE BUSHES

HAVE YOU SEEN A DROP CAN AROUND HERE?

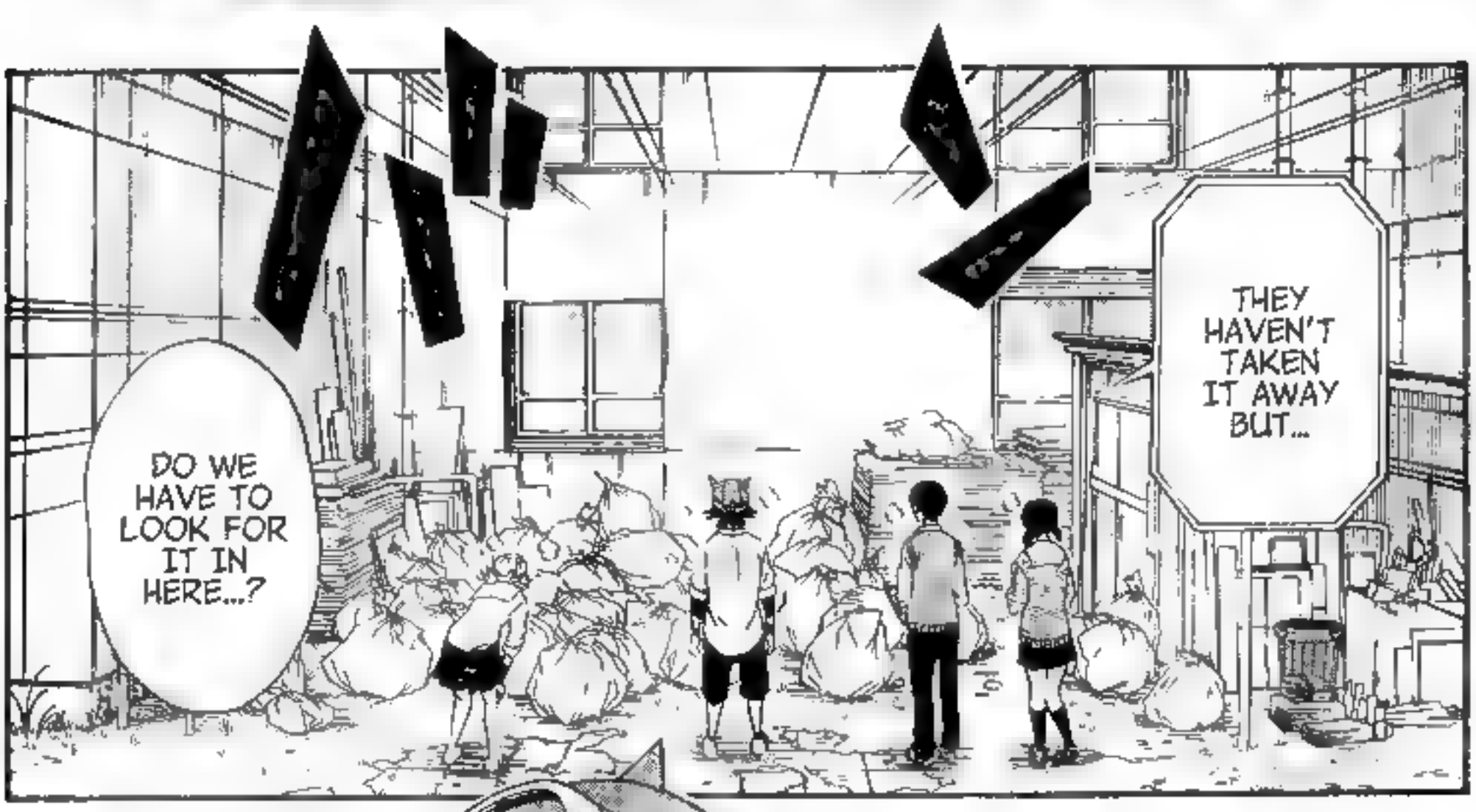
WHEN WAS THE LAST TIME THE AREA WAS CLEANED?

REA-LLY? EH?

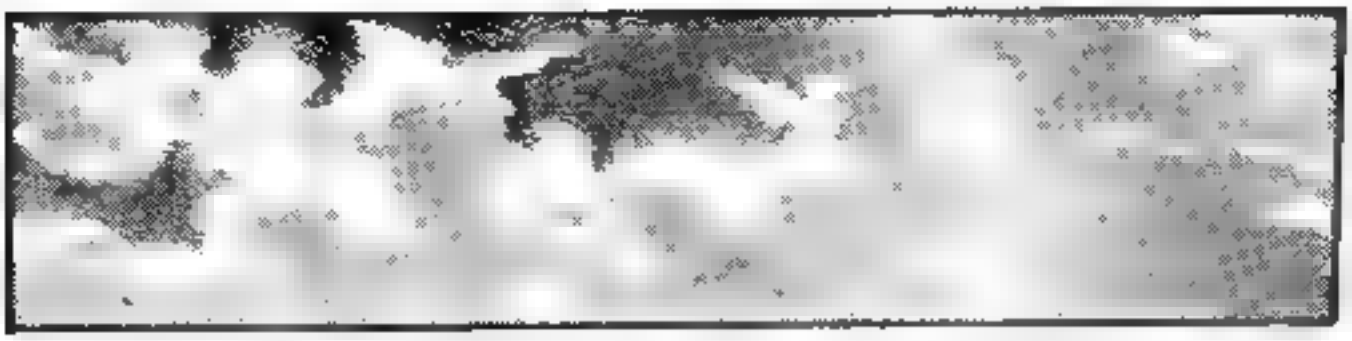
WE HAVE A SERVICE THAT CLEANS THAT AREA ONCE A MONTH

AH... IF IT WAS THERE, IT MAY ALREADY BE GONE

TODAY


DO WE HAVE TO LOOK FOR IT IN HERE...?
THEY HAVEN'T TAKEN IT AWAY BUT...

BECAUSE WE'RE CAPTAIN'S FRIENDS TOO!
OF COURSE!
IT'S OBVIOUS THAT WE'RE DOING THIS



AKINA

FOR-
GIVE
ME

I...

DO
YOU
WANT
ONE?

I
BOUGHT
ONE

MINE TOO

WHITE

IT'S PRETTY RARE

WHAT'S THE MEAN-ING OF THE WHITE DROP?

IT'S THE FIRST TIME TWO WHITE DROPS CAME OUT AT THE SAME TIME

ガラ

IT WAS MY FAULT,

I WAS SO OBSTINATE!

CHIAKI ...

FORGIVE ME!

KU SU_

I HAVE SOME-THING I WANT TO GIVE YOU, WILL YOU ACCEPT IT?

AKINA

THE...

I... LIKED MISATO-KUN... AND THEN...

THOUGH, THE CONTENT IS MISSING

SO I LOOKED FOR IT

I DIDN'T WANT IT TO END LIKE THAT AND WANTED YOU TO HAVE IT

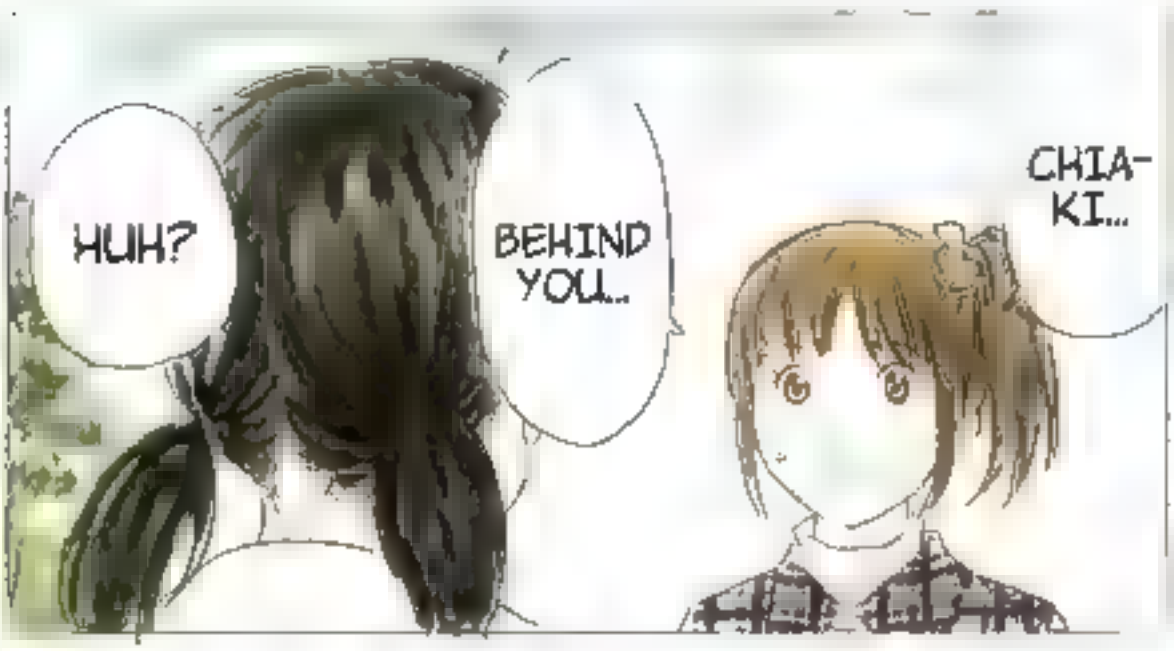
THE ONE YOU THREW THAT TIME

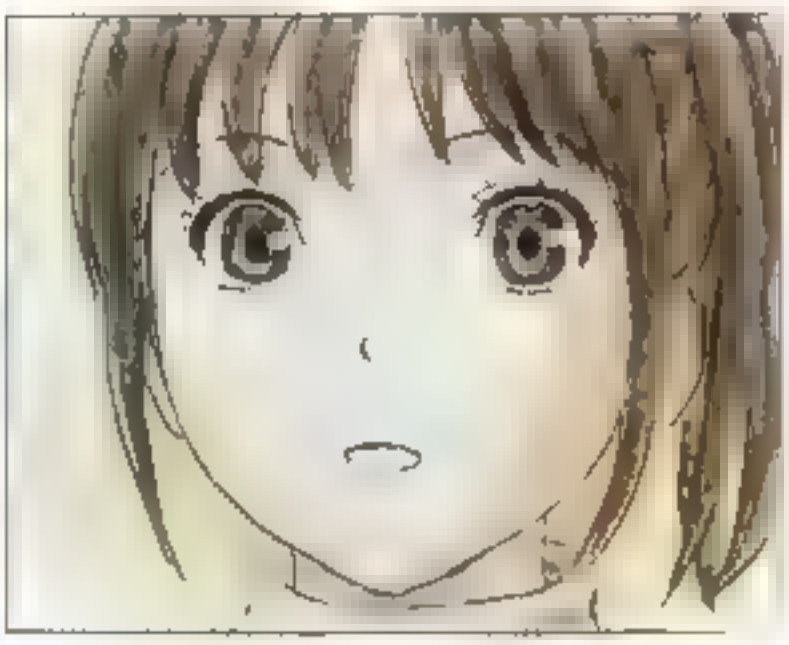
THIS... THIS DROP CAN IS...

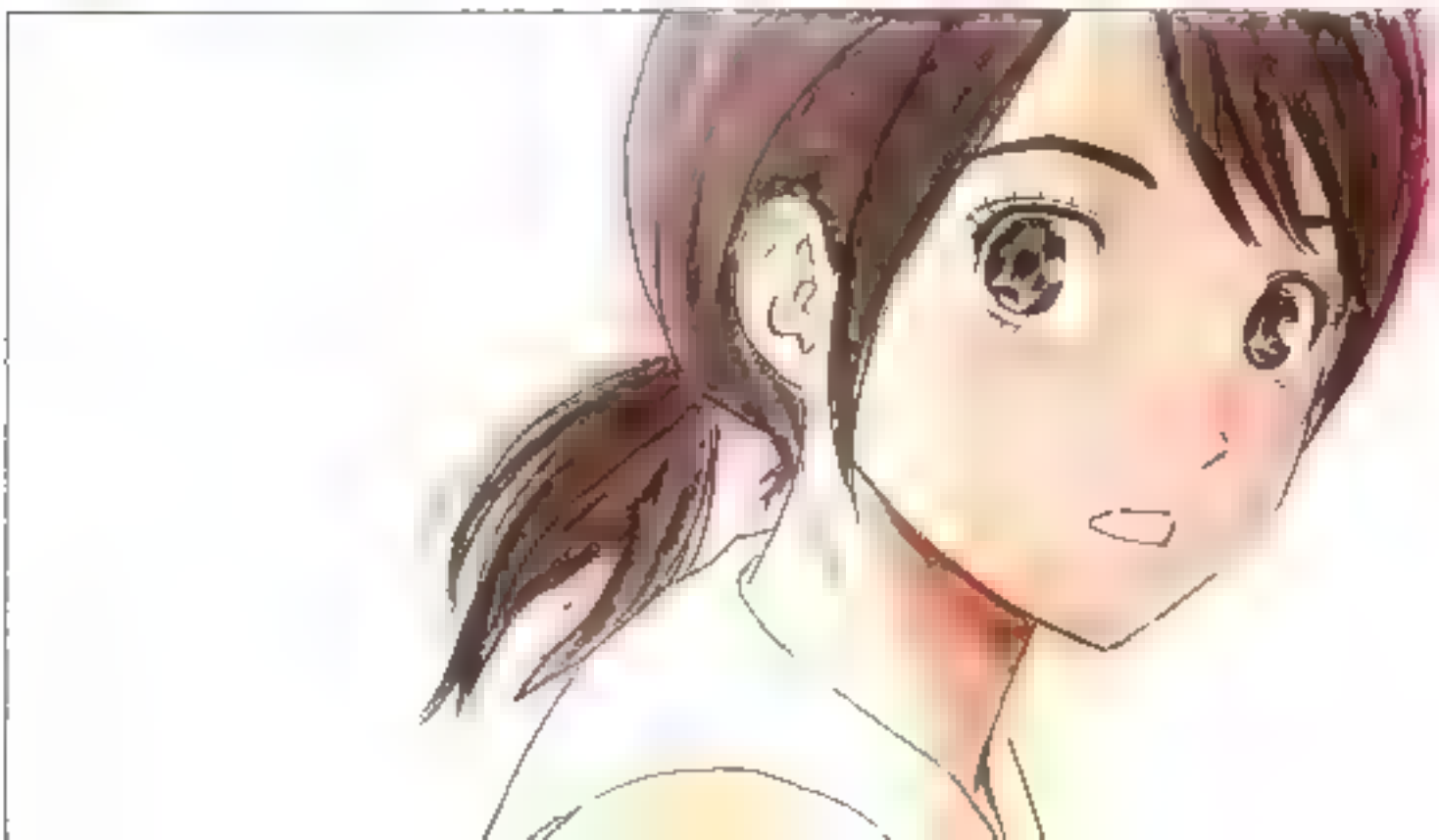
TAKE CARE

I'LL TREASURE IT
AND I'LL DO THE SAME WITH MY MEMORIES OF YOU
NO, I'M HAPPY
IT ISN'T MISSING

I KNOW
I KNOW


HUH?
BEHIND YOU...
CHIA-KI...





SKET DANCE

スケット・ダンス

CHAPTER 105: DROP

篠原健太（しのはらけんた）

OUR DROP CAN...

RIGHT

AH...

WILL NEVER BE EMPTY, RIGHT?

BYE CHIAKI

BYE AKINA

AH

IT'S WHITE

ロ

WHAT'S WRONG WITH YOUR TASTE BUDS!?

I WON'T!

GO TO THE HOS-PITAL!

AS I ORIGI-NALLY THOUGHT, I PREFER PERO-CANDY

I ALREADY TOLD YOU, I WON'T GO!!

WHO WAS THAT TONGUE SPE-CIALIST AGAIN?

HEY BOSSUN ...

YEAH?

WHAT'S THE MEANING OF WHITE?

THERE ARE MANY COLOURS TO FIT THE MEMORIES

YELLOW 黄 MONEY YOU MIGHT COME UNDER UNEXPECTED WEALTH

GREEN 緑 WORK YOUR WORK WILL PROGRESS WELL

PINK 桃 LOVE YOU HAVE YOUR CHANCE TO CONFESS YOUR FEELINGS

WHITE 白 FRIENDSHIP YOU MIGHT FIND A FRIEND FOR LIFE

SKET DANCE
SELF LINER NOTES
セルフライナーノーツ

第105話　ドロップ

冒頭でヘリウムガスを吸うシーンが本誌掲載時に問題になりました。
本誌ではヒメコがボンベから直接ヘリウムガスを吸って顔が膨らむというギャグシーンになってたんですけど、ボンベに入ってるヘリウムガスを直接吸うのは危険な行為だという指摘をいただきました。
僕の認識不足でした。ご迷惑をかけた関係者の皆様、そして読者の皆様、申し訳ありませんでした。
今回コミックス収録にあたって、そのシーンだけ描き変えさせていただきました。

さて、この回はジャンプ本誌では「連載2周年記念」として、見開きを含む3ページのカラーページを貰ってました。
見開きのカラーは滅多にない事ですし、記念すべき連載2周年だし、どういうイラストを描こうか、けっこう以前から悩んでいました。何か変わった事がしたい！

そこで担当と話し合った結果、ちょっと趣向を変えて「カラーページを後ろにもってくる」事にしました。つまり物語のクライマックスシーンでカラーを使う。

その為にはカラーでないと意味がない絵にしなくてはならず、色々と考えた結果今回のバルーンリリースの話が生まれました。

このコミックスでも何とかそのページだけカラーにしたかったんですけど、結局それは実現できませんでした。モノクロではあんまり意味ないですよね、この話。すみません。

実は僕の意向では、カラーで掲載できないならこの回は欠番扱いにして掲載自体を見送ろうと考えていたんですけど、その案は担当に全力で止められました。
そこで、せめて少しでもイメージしやすくしたいと思い、コミックスの表紙としてそのシーンをもう一度カラーで描く事にしました。

色々な事があって思い出深い回です。

#irc-distro@irc.irchighway.net

WWW.CXCSCANS.CO.CC | CXC@IRCHIGHWAY.NET

CHAPTER 105
DROP

TRANSLATING: NEUROMANCER
CLEANING: [CROSS]
TYPESETTING: [CROSS]
RAWS: [JU-NI]VICISSITUDE

THREE PEOPLE TAILING A MALE STUDENT...

MURAO KENJI, FIRST YEAR, GROUP C.

H--MM.

THERE WERE EYE-WITNESSES WHO SAW HIM LOITERING IN THE VICINITY OF THE GIRLS' CHANGING ROOMS.

HE'S GETTING ON MY NERVES, WANDERING AROUND LIKE THAT

HE'S BEEN ACTING SUSPICIOUSLY FOR A WHILE NOW

TWITCH

DON'T MOVE!!

ZUKI

LIKE ANYTHING AWFUL'S GOING TO HAPPEN TO HER!!

SHE'S WAY TOO SELF-CENTERED!

YABASAWA-SAN REQUESTED OUR INVESTIGATION BY SAYING "I WANT YOU TO LOOK INTO IT BEFORE SOMETHING AWFUL HAPPENS TO MY BODY"

Wh... what is it!?

SKET DANCE
スケット・ダンス
SHINOHARA KENTA

I'M A POLICE OFFICER.

THE LEAD THIS TIME... IS THIS GUY!?

CHAPTER 106: DEKA-DANCE IN A CIRCLE

TL: HE'S HOLDING UP A STUDENT BOOKLET.

WHY'RE YOU ASKING US THAT?

WHAT... YOU ASK? WHAT THE HELL DOES THAT HAVE ANYTHING TO DO WITH YOU?

HUH?

Huh!? Police officer!?

.....

YOU'RE WHAT!?

HUH!?

I'M QUES-TION-ING YOU

WHAT ARE YOU PEOPLE DOING HERE!?

TL: HE'S USING A WORD NOT USED BY ORDINARY PEOPLE.

.....

IT'S A HABIT OF MINE, YOU KNOW

OH SORRY, I SHOULDN'T HAVE USED POLICE JARGON WITH ORDINARY PEOPLE LIKE YOU.

LIKE WHAT THE POLICE DO.

QUESTIONING, YOU KNOW,

SWITCH.

ON IT.

"type" "type"

WHAT'S WITH HIM?

WHAT A WEIRDO.

UWAAH-- FEELS LIKE WE'VE MET SOMEONE LIKE THIS BEFORE!!

AS ONE CAN TELL BY LOOKING, HE COMPLETELY LOVES POLICE AND DETECTIVE WORK. HE IS TRULY A MANIAC.

SECOND YEAR, GROUP 6, NUMBER 7, DEKATA CHOUTAROU.

キョロ

キョロ

OH, YOU SURE KNOW A LOT .. ARE YOU AN INFOR-MANT?

Uwah~~ Sounds like a pain~~ !!

EVER SINCE WATCHING DETECTIVE DRAMAS AS A CHILD, HE'S BEEN DETERMINED TO BECOME A REAL ONE SOMEDAY. IN OTHER WORDS, A CHARACTER NOT UNLIKE SHINZOU.

ED: SHINZOU IS THE SAMURAI, FOR THOSE WHO FORGOT

UWAH~~ THIS IS GETTING REALLY COMPLI-CATED...

WHAT A PAIN IN THE ASS!

WHO TIPPED YOU OFF?

TL: DEKA IS A SLANG WORD FOR DETECTIVE.

AH!

MURAO MADE A MOVE!

DEKA CLUB!!

After him!

IN THAT CASE, I'LL TELL YOU.

NOT REALLY.

HOH, I SEE YOU'RE CURIOUS AFTER ALL

WE INVE-STIGATE ATROCIOUS CRIMES IN THE SCHOOL ----

A GROUP SORT OF LIKE THE POLICE!

WHY DO YOU KNOW THAT?

YOU'RE ALL FROM THE SKET-DAN, RIGHT?

CLUB? -- WHAT KIND OF CLUB?

YOU OFTEN BECOME THE SUBJECT OF CONVERSATION IN OUR CLUB.

OHO...

.....

Is it kesshi?

KESSHI?

DON'T LET HIM OUT OF YOUR SIGHT

UNDER-STOOD

.....

WAIT, UM...

THE DEKA CLUB -

TL: ANOTHER JARGON, MEANING TO TAIL SOMEONE.

LATELY WE'VE BEEN REQUESTED TO INVESTIGATE A SUSPICIOUS GUY SEEN AROUND HERE. WE'RE TRYING TO OBSERVE HIM WITHOUT BEING SEEN

SO, TAILING, HUH.. YEAH, THAT'S RIGHT

I SEE. SO IT'S "TOOBARI"

WHA... THAT'S ENOUGH. STOP GETTING IN OUR WAY.

"KESSHI" MEANS TO TAIL SOMEONE.

I don't understand what you're saying! Stop using those kind of words!!

KESSHI?

WHAT'S THAT!?

Why do you know that!?

TL: YET ANOTHER JARGON.

.....

IF ANYTHING HAPPENS, WE JUMP OUT RIGHT AWAY GOT IT?

UNDER-STOOD

LET'S OBSERVE FOR A BIT MORE.

THIS KIND OF CASE SHOULD COME TO US...!

I'M JEAL-OUS !!!

WHY THE HELL ARE YOU BUTTING IN!?

I DON'T FREA-KIN' KNOW !!

Shut up! Let me help too!! I always wanted to do something like this!

HE MEANS INFORMATION OBTAINED FROM THE VICINITY OF THE SCENE OF THE CRIME.

TL: THERE HE GOES AGAIN...

ZOOM

WHAT ABOUT "JITORI"?

HUH!?

LIKE HE'S TALKING ABOUT THAT!

† Nunchaku made by Marutai.

OH, I THOUGHT HE WAS TALKING ABOUT THE NUNCHAKU MAKER NAMED MARUTAI.

HE MEANS "PERSONAL DESCRIPTION" AND "TAILING TARGET"

TL: AGAIN.

Huh!?

What!?

WHAT ABOUT "NINCHAKU" OF THE "MARUTAI"?

HOW DO YOU KNOW THAT!?

You are the loud one———!!!

IF WE LET THE CULPRIT RUN AWAY, WE WON'T BE ABLE TO USE HANDCUFFS ON THAT PERSON!

BE QUIET!

WE CAN'T UNDERSTAND A THING YOU'RE SAYING! WHY CAN'T YOU JUST GO AWAY!?

Talk normally, or else you're just in the way!!!

Wait a second !!

OOH!

REALLY!?

OUR BOSSUN SAID YOU CAN JOIN IN.

GOOD FOR YOU.

BUT, I GUESS WE DON'T HAVE A CHOICE.

UGH .. THIS IS A PAIN.

BOSSUN, IT SEEMS LIKE WE HAVE NO CHOICE. I SUPPOSE THIS TIME SKET-DAN AND DEKA CLUB HAVE TO COLLA-BORATE.

Alright, alright! Now shut up!!

LISTEN UP, I'M THE BOSS! THIS CASE WILL BE MANAGED BY ME! AND CALL ME DEKA -CHOU FROM NOW ON!!

TL: CHOU MEANS LEADER.

.....

Uwah, crap! This is a pain ..!!!

I'M THE BOSS.

HM .. THERE IS NO DOUBT.

ACCOR-DING TO MY MANY YEARS OF EXPERI-ENCE..

I SEE

GOOD WORK ON THE REPORT

WHEN HE SAYS IT, IT SOUNDS LIKE SOMETHING FROM "TAIYOU NI HOERO".

MARUTAI IS MURAD KENJI.

HE'S BEEN WANDERING AND LOOKING AROUND FOR A WHILE NOW.

TL: A WELL-KNOWN JAPANESE DETECTIVE DRAMA SERIES. LITERALLY MEANS "CRY OUT TO THE SUN"

WHAT!?

IN ACTUALITY, EVEN THOUGH YOU HAVE NEVER SOLVED A CASE BEFORE,

HOW-EVER, I HEAR THAT THERE ARE STILL MANY PEOPLE WHO RELY ON YOU.

PEOPLE OFTEN CONSULT YOU BECAUSE OF YOUR KINDNESS.

WE ALL KNOW THAT!!

HE'S PROBABLY A SUSPICIOUS GUY.

Be quiet if you have nothing to say!!

THAT WAS WORSE THAN I IMAGINED, DEKA-CHOU.

I DON'T KNOW IF MY ADVICES ARE USEFUL OR NOT, BUT I TALK TO THEM ALL THE SAME

WELL, HIGH SCHOOL STUDENTS ARE ALWAYS WORRIED ABOUT THE OTHER PERSON HAVING AFFAIRS.

I'M IMPRE-SSED.

HEHE.. WOW, YOU EVEN KNOW THAT MUCH

HE TALKS TOO MUCH ~~~~!!

HE WAS REALLY MOVED WHEN HE LEFT.

...IS WHAT I SAID.

"Even if you have to stalk her, find out everything by yourself! That's what a man should do."

"You bastard!!" I YELLED

HE WANTED ME TO FIND INFORMATION ON THIS GIRL THAT HE'D FALLEN IN LOVE WITH.

LATELY, THERE WAS THIS STUPID GUY WHO CAME TO TALK TO ME.

MURAO IS ALSO TRAILING SOMEONE.

JUST LIKE I THOUGHT

AH!

OI, LOOK.

I WANT TO BELIEVE THAT HE'S A KIND DETECTIVE, BUT THE IMAGE DOESN'T MATCH THE STORY!

TL: YOU KNOW THE DRILL BY NOW.

"MEN-GURE"?

OOH.

THAT GIRL, "MENGURE".

HM?

WHICH ONE?

THAT'S A GIRL.

Why don't you just go away!?

THERE'S NO MIS-TAKING IT

YEAH.

HAVE YOU SEEN HER BEFORE?

"MENGURE" MEANS "I KNOW HER FACE"

WHAT'S WITH THAT PLURAL FORM?

ARE YOU TALKING ABOUT KINNIKUMEN GREAT!?

That's enough!! What's "men-gure"!?

TL: IT'S PLAYING WITH THE "MEN GRE" SOUNDS AND ALLUDING TO THE TEAM NAME IN KINNIKUMAN.

I NEVER FORGET ANY FACES THAT I SEE.

ED: OH GOD, I LOL'D...

THIS GUY'S REALLY ANNOY-ING!

BECAUSE YOU'RE WEARING SANDALS.

San-dals?

LEAVE IT TO ME, SANDALS !!

GET IN TOUCH WITH HER, DEKA -CHOU!

OK, IN THAT CASE, GET TO WORK!

SHE'S A FIRST-YEAR MEMBER IN MY CLUB, MITSUI RINGO.

From the same club?

So you actually know her!

WHAT'S WITH HIM ..

HEY APPLE, IT'S ME.

APPLE ...

RING ...

HELLO?

HE PISSES ME OFF ...

SO IT'S A CELL-PHONE.

"press" "press"

TL: RINGO MEANS APPLE IN JAPANESE.

"hang up"

I NEED TO GO!

AH! OI ...

WAIT A SECOND, APPLE!

APPLEEEE!!!

EH? WHAT, YOU ASK... I'M IN THE MIDDLE OF A SEARCH.

SKET DAN

MURAO

APPLE

YOU'RE IN THE BACK GARDEN RIGHT NOW, RIGHT? WHAT ARE YOU DOING THERE?

THE TARGET IS MOVING!

AH!

IDIOT!! DIDN'T YOU NOTICE!? RIGHT NOW THERE'S A WEIRD GUY...

EH!?

What are you doing there!?

SHUT UP! DON'T JUST ASSUME THINGS!

APPLE IS IN DANGER !!

Tsubaki!

HAH

HAAH

Ah!!

YOUR DEKA CLUB PUTS ON THE AIR OF SCHOOL POLICE, BUT YOUR ACTIVITIES ARE ALL MISGUIDED.

HMPH, DEKATA CHOUTA-ROU.

AH!?

IT DOESN'T REALLY MATTER. WE'RE IN THE MIDDLE OF CLUB ACTIVITIES.

WHY ARE THE DEKA CLUB AND THE SKET-DAN TOGETHER!?

IT'S THE STUDENT COUNCIL'S JOB TO MAIN-TAIN THE PEACE!!

I don't want the Student Council to say that to me!!

What!?

CLUB ACTIVI-TIES?

SO TODAY I HAVE BEEN FOLLOWING YOU SECR-ETLY.

WE HAVE TO KEEP BAD BEHAVIOR IN CHECK.

NO! SNEAKING AROUND LIKE THAT WAS DEFINITELY SUSPICIOUS.

SKET-DAN AIN'T SUSPICIOUS AT ALL!!

YOU! WHAT KIND OF COMMENT WAS THAT!?

SO WHAT IF I DID THAT!? BEING WITH THE EQUALLY SUSPICIOUS SKET-DAN WOULD MAKE IT MORE AND MORE SUSPICIOUS!!

YOU SHUT UP!!

YEAH, YEAH!

You were also following behind us! That too is suspicious!!!

Ehhhhh-hhhhhh-hhhh!!?

HMPH! I HEARD A RUMOR THAT THE DEKA CLUB, WHO THINKS OF THE STUDENT COUNCIL AS AN ENEMY, IS DEVISING A PLAN TO TRICK US.

EH?

HM?

WHAT IS IT THIS TIME!?

Wait! What are you doing!?

NO... TH... THAT'S WRONG! THE RUMOR IS FALSE!

HOW PETTY OF YOU, DEKA-CHOU.

OI OI, WHAT THE HECK? YOU WERE THINKING ABOUT DOING THAT!?

APPLE!

HAH

HAH

HUH!?

Why is Deka-chou together with Tsubaki -san?

"WHAT'S WRONG" YOU SAY!

WHAT'S WRONG?

...The girl from a moment ago!?

Apple!?

HUH?

IN ORDER TO TRICK THE STUDENT COUNCIL, I WAS TO SECRETLY FOLLOW THE VICE-PRESIDENT AND FIND HIS WEAKN-ESSES.

I WAS ACTING UNDER DEKA-CHOU'S ORDERS.

THIS GUY ..

WHAT'S THE MEANING OF THIS?

DEKA-CHOU DIRECTLY APPROACHED TSUBAKI-SAN.

EVEN THOUGH I WAS TRYING MY BEST TO GO UNNOTICED,

AH!! NOW THAT YOU MENTION IT...

EEH ...!?

JUST BECAUSE YOU'RE ALL PERFECT, YOU THINK YOU CAN PRETEND TO BE REAL LEADERS!? YOUR BODIES ARE CLEAN, BUT THAT DOESN'T MEAN YOU CAN COMPLAIN ABOUT THE REST OF US CLEANING OUR BUTTS!

I have no idea what he's talking about!!

Come to the Student Council room for a bit!!

Fool!! Telling your subordinate to find people's weaknesses! What an outrage!!!

I REFUSE !!!

WHY, YOU ..

NO, STUDENT COUNCIL!

No, leave it to the Deka Club!

WHO ARE YOU TALKING!? AND WHO'S THE CULPRIT? THE STUDENT COUNCIL WILL TAKE CARE OF IT!!

OI OI, THAT'S ENOUGH, BOTH OF YOU! DIDN'T I SAY I WAS IN THE MIDDLE OF AN INVESTIGATION!?

SHUT UP!!

NO, DEKA CLUB!

LOOK AT WHAT YOU'VE DONE!

IS HE STILL NEARBY?

AHH!

Bossun, this isn't good! We lost Murao!

AH... MURAO-OOOO-OO!!!

HE WENT AROUND THE SCHOOL ONCE, AND NOW HE'S PEEKING AT US FROM THE OTHER SIDE.

UH... BOSSUN, OVER THERE...

EH?

AHHHHH!

DON

I DON'T KNOW WHAT'S GOING ON,

BUT GO CATCH HIM, HIMEKO !!

NO, THE STUDENT COUNCIL WILL!

NO, THE DEKA CLUB WILL!

Shut uuuu-up!!

I FOLLOWED HER BECAUSE I WANTED TO KNOW MORE ABOUT HER...

S...SO, UM... I LIKE APPLE-SAN, SO...

EH?

I WENT TO DEKA -CHOU FIRST, IN ORDER TO GET MORE INFORMATION ABOUT HER, AND THEN ---

I... I know that! But...

OI OI OI, THAT'S JUST LIKE BEING A STALKER!

"You bastard!! Even if you have to stalk her, find out everything by yourself! That's what a man should do."
...HE SAID.

AH!
YOU'RE FROM THAT TIME!!
.....

TSUBAKI
APPLE
SO THE PICTURE WOULD BE SOMETHING LIKE THIS.
DEKATA
SKET-DAN
MURAO
WE... WE WERE TAILING EACH OTHER...

You crook! What about never forgetting a face that you've seen before!?
THE WORD FOR CROOK IS "GONBEN"
Shut uuu- up!!

TL: I ASSUME THAT'S ANOTHER ONE OF THOSE JARGONS.

IN OTHER WORDS,

I FOLLOWED DEKA-CHOU'S ADVICE.

I WAS ACTING UNDER DEKA-CHOU'S ORDERS

I WAS TRYING TO FIGURE OUT THE MOVEMENTS OF THE DEKA CLUB.

.....

ONE WAY OR ANOTHER, THIS CASE ---

N...NO, WAIT!

CALM DOWN!

IT WAS ALL YOUR FAULT, DEKA-CHOU!!

IS CLOSED WITHOUT A CLEAR CULPRIT.

THAT'S NOT TRUE!!

ANOTHER ANNOYING PERSON HAS APPEARED...

SKET DANCE
SELF LINER NOTES
セルフライナーノーツ

第106話　マルツイ・デカダンス

打ち合わせの中で、かねてから「何かの業界の専門用語ばかりを使うウザいキャラを出そう」という案が持ち上がっていて、それなら隠語の多い刑事がいいだろうと。
でもその言葉を調べてる時間がないから今回は保留にしとこう。
みたいな感じでアイディアはあるもののなかなか描かなかった話です。

結局担当が手伝ってくれて刑事の隠語を調べ、勉強しながら作ったんですけど、手間がかかった割には何だか地味な話になっちゃいましたね。
デカチョウは出すと喋りが大変なので、今後は積極的に出そうという意欲が湧かなそうだなあ(笑)。
アップルちゃんは気に入ってるんですけど。

#irc=distro@irc.irchighway.net

RAW: JJU-NIVICISSMODE
TRANSLATOR: COOKIE_ON_FIRE
CLEANER: SHINIGAMIKID
TYPESETTER: NICASSO

HTTP://TRINITYBAKUMA.FORUMER.COM
SHOW YOUR SUPPORT BY BUYING THE OFFICIAL VOLUMES WHEN AVAILABLE

SKET DANCE CH.106

See this cute little polar bear?

Well if you upload our chapter onto an online reading site, before our deadline passes... **HE WILL DIE!**

So please, don't upload our chapters until after 12 hours have passed.

Not for our sake, but for the sake of the cute polar bear. :(

If you're impatient and can't wait 12 hours, then feel free and grab the chapter directly from us. We provide several alternatives. Visit us at:

HTTP://TRINITYBAKUMA.FORUMER.COM/

HTTP://MANGAHELPERS.COM/S/TRINITY-BAKUMA

THE ATMOSPHERE IN THE CLUB ROOM IS.

TL: SHE IS SINGING "SARAI", AN OLD YET VERY FAMOUS SONG BY SHINJI TANIMURA. GO LISTEN TO IT ON YOUTUBE, IT'S KIND OF FUNNY THAT HIMEKO WOULD BE SINGING IT

TO MY BELOVED HOME TOWN-

EVEN THOUGH I'M LOST- SOMEDAY I'LL RETURN-

TL: LOL AT BOSSUN'S EXPRESSION.

THE SCENERY- WILL COME TO MIND --

IF YOU- CLOSE- YOUR EYES-

TO THE SKY- OF HOME ---

THE SAKURA- IN THE BLIZZARD-

UNTIL THEN-

SOMEDAY I'LL RETURN-

WHAT THE HELL!!?

I WON'T GIVE UP MY DREAMS-

SKET DANCE

SHINOHARA KENTA

CHAPTER 107: THE GUY KNOWN AS THE ORIGAMI GOD

A CRANE... YOU REALLY SUCK AT THIS.

BUT, WHY ARE WE ALWAYS DOING ORIGAMI IN OUR SPARE TIME? WE'RE ALREADY IN HIGH SCHOOL.

It's not a monster!!

WHAT IS THIS!? AN ENEMY FROM SOME SORT OF GAME?

Crane. A crane, I tell you.

YOU SEEM TO ENJOY IT THOUGH.

ムラ ムラ

ARE YOU LOOKING? IF YOU WANT A CRANE...

MAKE SURE TO DO THAT ON BOTH THE FRONT AND THE BACK.

FOLD FIRMLY, BY RUBBING YOUR NAILS ALONG THE FOLDLINES.

YOU HAVE TO LINE UP THE CORNER AND THE SIDES PERFECTLY

DO IT PROPERLY, ONE STEP AT A TIME.

BE CALM, AND TAKE YOUR TIME.

WOW!!

HERE, A CRANE.

IS THAT A COMP-LIMENT? WHY DID YOU SAY THAT!?

EVEN THOUGH YOU DON'T SEEM LIKE THE PROTAGONIST OF A MANGA, THAT'S BEEN SERIALIZED FOR TWO YEARS IN SHONEN JUMP

YOU REALLY ARE QUITE SKILLED.

OBVIOUSLY. IT WAS NO SWEAT

WOW!!

THIS GUY IS REALLY GOOO!!

WHAT IS IT, SWITCH?

OUCH.

How sharp can origami be!?

A SHARP POINT PRICKED MY FINGER, AND BLOOD IS COMING OUT

YEAH, REALLY IT'S QUITE SHARP IN A LOT OF PLACES.

BUT THIS IS AS EXPEC-TED OF BOSSUN

SO, I SHOULD BE FINE BY FOLLOWING THE DIRECTIONS?

IT'S PRETTY COMPLICATED.

WELL, I'LL GIVE IT A TRY.

LOOK AT THIS, LOOK AT THIS!

FOLD A RABBIT FOR ME NEXT!!

WHY ARE YOU GETTING SO EXCITED?

AH? RABBIT?

TL: THAT'S BOSSUN'S CELLPHONE RINGTONE.

HUH? YOU'RE GOING TO BE HOME LATE TODAY?

OK, GOT IT.

OK.

OH, HEY MOM, WHAT'S UP?

HELLO

RING, RING, THE ENERGY BEAM ---☆

OH, I HAVE A CALL.

OOK.

OK.

OK, FINE, I GOT IT

ME AND RUMI WILL SOMEHOW MANAGE FOR DINNER

YOU'RE A GENIUS!!

HERE YOU GO, A RABBIT.

This is the one Switch did! It would normally turn out like this!

What's with the "really" !?

DON'T "HUH" ME!!

HUH?

WHY WERE YOU FOLDING WITH ONE HAND, LIKE IT WAS NO BIG DEAL!?

EVEN BEING GOOD SHOULD HAVE ITS LIMITS!

REALLY?

Even though we did everything the same way, the quality is completely different!

バーン

What's up with this!? It's way too neat!!

WHAT IS THIS, KINDER-GARTEN?

START FOLDING! LET'S ALL START FOLDING!

I WON'T LOSE! I WON'T LOSE TO YOU LIKE THIS!

SURE, WHY NOT

CALM DOWN THOUGH.

I WANT THIS RABBIT---! GIVE IT TO ME----!!

SURE ...

WHAT DO YOU THINK?

WHY NOT?

THIS IS A TEST TO SEE HOW WELL WE CAN DO WITHOUT INSTRUCTIONS.

WE CAN FOLD IT HOWEVER WE WANT!

SURE ...

I'M FINE WITH WHATEVER

LET'S DECIDE ON WHAT WE'RE FOLDING.

HOW ABOUT A MONKEY? I THINK IT'S GOOD.

OK, ENOUGH WITH THE RULES ALREADY!

AND WHEN ALL THREE OF US ARE DONE, LET'S PUT THEM TOGETHER AND HAVE A VOTE TO SEE WHO WINS.

ALRIGHT! THEN LET THE ORIGAMI CONTEST BEGIN!

TL: SHE'S SINGING THE SAME SONG AGAIN.

Why are you singing Sarai!?

♪ WITHOUT THROWING AWAY- THAT FARAWAY DREAM- ♫

ENTRY NUMBER 1, CREATED BY ONIZUKA HIME---

BUT! NOW I'VE FOUND MY CONFIDENCE!

I DO HAVE THE SENSE!!

.. ..

IN ALL 17 YEARS OF MY LIFE,

"YOU'RE SO USELESS", OR "YOU'RE SO CLUMSY"

IS WHAT PEOPLE KEPT ON SAYING TO ME.

SO EVERYONE IS DONE, HUH?

LET'S START WITH MINE THEN.

GROSS!!

MONKEY.

HERE.

WHERE ARE THE EARS?

I don't get it at all!!

I don't see them!!! This is trash I tell ya, trash!!

IT'S THIS.

I DON'T SEE IT!!!

Two of them!!?

There are two!? Where's the child then!?

AND ITS CHILD

ooo-
ooh!!!

I MADE THIS MYSELF, HONE-STLY

... .

NEXT IS SWITCH

LEAVE IT TO ME.

DON'T OVERES-TIMATE ORIGAMI !!!

THERE'S NO WAY YOU CAN EXPRESS THE BODY AND STUFF LIKE EYES BY JUST FOLDING PAPER!

WELL, DUH!

Wait wait wait wait!

YOU ARE MAKING ME BLUSH.

HE SHOULD WIN JUST FOR THIS!

So cute !!

AH?

AND IT'S ALSO DRAWN ON WITH A PEN

This is only the face!

.....

WHAT WILL HAPPEN NOW-

♪

A HURDLE APPEARS IN FRONT OF HIM,

HE IS THE FAVORITE, SO I'M LOOKING FORWARD TO IT.

ALRIGHT! LET'S SEE BOSSUN'S THEN.

ARE YOU SERIOUS!?

IT'S LIKE THIS.

WELL... I DON'T REALLY REMEM-BER.

WHAT THE! HOW DID YOU MAKE IT!?

I WAS THINKING ABOUT LOTS OF THINGS, LIKE "HOW CAN I MAKE IT MORE 3D -LOOKING?" ...

AND THEN I USED SOME TECHNIQUES I LEARNED FROM MAKING THE RABBIT EARLIER

I FIRST IMAGINED THE REAL THING,

YOU'RE A GENIUS!!

AND IT BECAME LIKE THIS.

IT'S A MONKEY! IT'S A REAL, LIVE ONE!!

KY-AA-AA-AA-AA !!!

THAT IS TRULY AMAZING.

I WANT TO KNOW AS WELL!

I WANT TO MAKE SOMETHING LIKE THAT TOO-!

SERIO-USLY! TEACH ME HOW TO FOLD IT LIKE THAT!!

E.. FINE, FINE! WHAT'S UP WITH YOU TWO?

You're a genius origami-ist!!

YEAH, HALFWAY THROUGH, I HAD AN IDEA OF "A MONKEY EATING A NUT HE'D PICKED UP", SO I MODIFIED IT A BIT

And this monkey's even eating something! What's up with that?

TL: A WORD SHE MADE UP, OBVIOUSLY

OK, I'LL STARE HARD AT IT.

WELL THEN, I'LL START MAKING IT, SO WATCH CAREFULLY.

EH?

I JUST FOLDED IT NORM-ALLY

WHAT DID YOU DO!!?

WHAT HAPP-ENED JUST NOW !!?

Your hands are scary!!!

AND THEN LIKE THIS

YOU DO IT LIKE THIS.

WHAT!!?

AND THIS

WITH HIS METICULOUS NATURE, HE WAS COMPLETELY ADDICTED TO FOLDING---

HAVING DISCOVERED HIS TALENT FOR ORIGAMI,

AND CONTINUED TO CREATE ORIGINAL PIECES OF WORK, WHILE CONFINING HIMSELF TO THE CLUB ROOM.

THE QUALITY OF THIS PRAYING MANTIS IS VERY GOOD AS WELL.

AH! A CAT! HOW CUTE!

Wah---! There are more again!

WHAT AN AMAZING PACE.

ED: I CONTEMPLATED ADDING IN A BUBBLE SAYING "AWFUL", TO MAKE IT EVEN MORE REALISTIC.

LOOKS LIKE THERE ISN'T ANYTHING THAT BOSSUN CAN'T MAKE NOW.

AND THIS IS ..

YABA-SAWA -SAN!

I'M NOT INTER-ESTED IN SUCH THINGS.

TV?

YOU SHOULD TRY TO APPEAR ON IT!

YOU CAN PROBABLY EVEN APPEAR ON TV.

THAT'S REALLY AMAZING, BOSSUN!

WOW, HE BECAME SUCH AN EXPERT, THAT EVEN HIS CHARACTER CHANGED

I'M NOT DOING IT TO GET OTHER PEOPLE'S RECO-GNITION

I ONLY FOLLOW MY FINGERS' COMMANDS TO CREATE.

Oooh, nice! You should enter!

SPONSORED BY THE ORIGAMI LEAGUE.

ORIGAMI CONTEST

NOW ACCEPTING APPLICATIONS!!

ORIGAMI QUILTS CATEGORY
ORIGINAL CREATIONS CATEGORY
* ONE APPLICATION PER PERSON
* MAIL OR BRING THE CREATION TO THE PROVIDED ADDRESS

THERE WILL BE A GRAND ORIGAMI CONTEST VERY SOON.

WHAT IS IT?

THAT'S TOO BAD. JUST WHEN I HAVE SOME INTERESTING NEWS.

TL: THAT'S ABOUT $10,000.

Twitch

OF ONE MILLION YEN.

THERE IS A MONE-TARY PRIZE.

NOT INTER-ESTED

But your fingers are creating Fukuzawa Yukichi!!

NOT INTER-ESTED.

TL: HE WAS A VERY IMPORTANT FIGURE BACK IN THE 19TH CENTURY, MAINLY AS AN AUTHOR AND HIS FACE APPEARS ON THE 10,000 YEN BANKNOTE IN JAPAN.

I CAN'T POSSIBLY WIN WITH SUCH RUBBISH!!

NO GOOD, NO GOOD AT ALL!

The goal for the contest:

TO WIN!!

Days left: 5

TL: IN THE ORIGINAL JAPANESE TEXT, HE USED THE WORD "ORI", TO FOLD, THREE TIMES. (I.E. JOKE LOST IN TRANSLATION)

WHAT A COMPLEX WAY OF SPEAKING

I CAN'T CREATE ANY-THING WITH ORIGAMI!!

YOU NEED TO TAKE YOURSELF AWAY FROM ORIGAMI FOR A BIT.

AH YOU'RE RIGHT

I'VE BEEN DOING ORIGAMI ALL THIS TIME

THANKS, HIMEKO.

YOU MUST BE TIRED, SO TAKE A BREAK.

I MADE SOME PANCAKES FOR YOU

YOU'RE WORKING REALLY HARD, BOSSUN

And it can actually cut!!

CUT

The knife and fork are made of origami!!

ITADA-KIMASU.

DESCEND DOWN TO EARTH, GOD OF ORIGAMI!!

What are you saying!?

I CAN'T GET THE KIND OF QUALITY I WANT!

STILL NO GOOD!!

SO, HOW'S THE PREPARATION FOR THE CONTEST GOING?

I JUST NEED TO DISCOVER A NEW ORIGAMI TECHNIQUE, AND THEN I'LL BE ABLE TO FINISH FOR SURE.

THERE ARE 5 DAYS LEFT.

BOSSUN, THE DEADLINE IS AT 5, TODAY.

YOU STILL HAVEN'T FINISHED IT YET?

CLICK

THAT'S RIGHT, NOW SHUT UP!!

YOU'RE DISTRA-CTING ME!!

AND FIVE DAYS LATER ----

YOU'RE WAY TOO INTO THIS

YOU HAVEN'T EVEN CHARGED YOUR CELLPHONE LATELY, HAVE YOU?

I DON'T HAVE TIME TO WORRY ABOUT LITTLE THINGS LIKE THAT!!!

When did you become like that !?

Right now, the only thing I can see is origami!!!

..BOS-SUN..

UNDER-STOOD.

I'LL RUSH OVER THERE AS SOON AS I'M DONE

SORRY, BUT CAN YOU TWO GO ON AHEAD TO THE CONTEST RECEPTION AND WAIT FOR ME THERE?

OK, GOT IT!

GET OFF AT KOBUKURO STATION, FOLLOW THE PARK STREET SOUTH, TURN AT THE CORNER WITH THE POST OFFICE, AND IT WOULD BE ON THE LEFT AFTER A TURN AT THE THIRD TRAFFIC LIGHT IT WOULD TAKE ABOUT 40 MINUTES TO GET THERE.

SWITCH, TELL ME HOW TO GET TO THE PLACE.

THIS IS MY LAST CHANCE

HERE I GO.

MUST CALM DOWN,

AND FOCUS.

FUU

WE'LL GO ON AHEAD

GOOD LUCK.

EQUIP!!!

AND THEN ---

"PEGASUS SOARING IN THE SKY" IS COMPLETE!

4:17 PM,

I'M DONE!

WH... THE PLACE IS ...

THERE'S BARELY ANY TIME LEFT. I HAVE TO GO NOW!

THIS ISN'T SOMETHING I CAN EVER RECREATE!

THIS IS MAGNIF-ICENT!

I CAN WIN FOR SURE!

A GOD HAS DESCE-NDED!

Huh? Where's the map!?

The map!!

AAH!!

C... CALM DOWN!

UM... I KNOW I SCRIBBLED IT DOWN EARLIER... AND THE PAPER IS...

AH!!!!

AH!!!

AH!!!!!

ORIGAMI CONTEST RECEPTION

BOSSUN SURE IS LATE.

AA-AAH ~~~ ~~~ ...

REGRET...

GAH ...

TRINITY BAKUMA

SKET DANCE
SELF LINER NOTES
セルフライナーノーツ

第107話　おり神と呼ばれた男

以前何かの番組で折り紙のチャンピオンみたいな人を紹介する映像があって、その方の作った折り紙作品がものすごかったんです。
作中のボッスンが折ってた作品群も決して大げさな物ではなく、本当にそのぐらいの作品を作ってるんです。たった一枚の紙から。これはもう…神だ！と。

「ボッスンは折り紙が得意」という話はいつか描こうと思ってたんですけど、その折り紙チャンピオンの作品に魅せられた影響で、ボッスンの折り紙の才能が完全に開花するという話になりました。

なんでも、折り紙を折るという行為は三次方程式を解く事と同じ事らしいです。それは、定規とコンパスで作図できる事（二次方程式を解く事）はもちろん、それ以上の事ができるという事で…、うーん深いぞ折り紙！

#irc=distro@irc.irchighway.net

RAW: JU-NIVICISSMODE
TRANSLATOR: COOKIE ON FIRE
CLEANER: SHINIGAMIKID
TYPESETTER: NICASSO

HTTP://TRINITYBAKUMA.FORUMER.COM
SHOW YOUR SUPPORT BY BUYING THE OFFICIAL VOLUMES WHEN AVAILABLE

SKET DANCE CH.107

See this cute little polar bear?

Well if you upload our chapter onto an online reading site, before our deadline passes... **HE WILL DIE!**

So please, don't upload our chapters until after 12 hours have passed.

Not for our sake, but for the sake of the cute polar bear. :(

If you're impatient and can't wait 12 hours, then feel free and grab the chapter directly from us. We provide several alternatives. Visit us at:

HTTP://TRINITYBAKUMA.FORUMER.COM/

HTTP://MANGAHELPERS.COM/S/TRINITY-BAKUMA

IN THE CLUB ROOM THAT IS THE SAME AS ALWAYS...!?

I HAD A REALLY SCARY DREAM LAST NIGHT

Ignore

OI, BOSSUN.

YEAH?

MINE'S INTERES-TING!

I DON'T WANNA HEAR ABOUT PEOPLE'S DREAMS. THEY'RE SO BOOORING.

WHY?

LISTEN

I'M CURRENTLY IN A "NOT LISTENING" STANCE.

OI OI OI, DON'T JUST START TALKING TO ME!

THAT I WAS IN THE CLUB ROOM.

SFX: SLIDE

I'M NOT INTERE-STED!!!

A MONSTER CAME IN, AND HE WAS ALL LIKE "HELLO", AND I WENT "GYAA--".

I TOLD YOU THAT I'M NOT LISTEN-ING!!

THE DOOR TO THIS ROOM SUDDENLY SLIDES OPEN,

Hello.

GYAAA-
AAAAA-
AAAAA-
AAA!!!

!!!

THE BEGINNING OF AN EXTREMELY TERRIFYING STORY—

SKET DANCE

SHINOHARA KENTA

CHAPTER 108: WHISPERED INSTRUCTIONS

YES.

BUT SINCE I GET NERVOUS SO EASILY, I DON'T HAVE THE CONFIDENCE TO DO EVERYTHING WELL BY MYSELF AND THAT'S WHY I CAME FOR EVERYONE'S HELP AGAIN

THAT'S GOOD.

J-SON -SENSEI, YOU HAVE ANOTHER MARRIAGE INTERVIEW?

.....

OUR HELP ...

IT WAS MORE LIKE AN INTERVIEW FOR EMPLOYMENT!

THAT WAS NO MARRIAGE INTER-VIEW!

ARE YOU TELLING US TO BE THERE DURING THE INTERVIEW, LIKE LAST TIME?

HOW DO WE DO THAT?

IN THAT CASE, HOW ABOUT IF WE DIRECT HIM FROM ANOTHER ROOM, INSTEAD OF SITTING RIGHT NEXT TO HIM?

I HAVE AN IDEA.

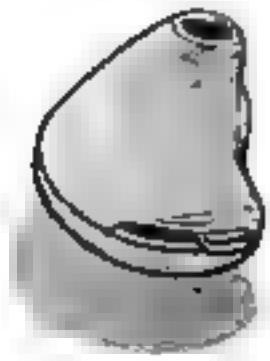
GAH!!

PLEASE HELP!!

SENSEI, SINCE YOU ARE AN ADULT, YOU CAN PROBABLY DO IT BY YOURSELF IF YOU CALM DOWN. MAYBE?

Calm down!

WHISPER
-IN-YOUR
-EAR EARP-
HONE?



NO.

THEY BECOME SOUNDS.

TYPE OUT THE WORDS.

BUT INSTEAD OF SPEAKING DIRECTLY INTO IT, YOU TYPE THE WORDS ON THE COMPUTER, AND THEY WILL BE CONVERTED INTO SPOKEN WORDS, RIGHT? SO YOU'LL BE THE ONE DIRECTING HIM?

YES.
THIS IS THE SAME EARPHONE THAT I USED TO SPEAK TO HIMEKO DURING THE DATE YOU TWO HAD THE OTHER TIME!

Blush

I CAN'T BE THERE ON THE DAY OF THE INTERVIEW, BECAUSE I HAVE SOME IMPORTANT MATTER TO ATTEND TO.

AH? SOME-THING IMPORT-ANT?

WHAT IS IT?

IT MUST BE SOME SORT OF OTAKU EVENT!

YOU DIDN'T HAVE TO EXPLAIN EVERYTHING!

I want to go tooooo!! Let's go there! Let's all go!

WHAT!!? THAT'S SO MEAN, YOU'RE GOING BY YOURSELF!?

HOW COME YOU NEVER TELL US ANYTHING LIKE THAT!?

ACTUALLY, I WILL BE MAKING AN APPEARANCE AT THE LAUNCH EVENT FOR MOMOKA'S SECOND SINGLE, "SPIRIT OK!"!

I DON'T WANNA GO TO SOMETHING LIKE THAT ANYWAY!

IT'S NOT LIKE WE'RE JEALOUS !!

FUFUFU, YOU DON'T REALLY NEED TO KNOW.

HOW COULD YOU? AREN'T REQUESTS MORE IMPORTANT? GO CANCEL IT

YOU MUST HAVE SOMETHING THAT USES A NORMAL MICROPHONE, RIGHT? LET'S USE THAT INSTEAD---

WHAT---? IT'S A PAIN TO TYPE ON THE KEYBO-ARD--

SO ANYWAY, I'LL LEND YOU MY SPARE LAPTOP. I LEAVE IT TO YOU TWO.

Uuh

AH, I

NO ..

J-SON-SENSEI HAS A HEART OF GLASS. BE CAREFUL OF WHAT YOU SAY

WHAT---! IT'S A PAIN---!!

JUST TRY YOUR BEST AT TYPING EVERYTHING.

NO, I ALREADY MODIFED IT TO MAKE THIS, SO I DON'T HAVE IT ANYMORE.

THAT WAY, YOU CAN BOTH TYPE MESSAGES, BOSSUN WITH THE KEYBOARD, AND HIMEKO WITH HER CELLPHONE.

DON'T WORRY I HAVE SET IT UP SO THAT TEXTS SENT FROM YOUR CELLPHONE TO THE LAPTOP WILL AUTOMATICALLY BE FORWARDED TO THE EARPHONE

WAIT A SECOND, I'M REALLY BAD AT TYPING WITH THE KEYBOARD

WHAT A PAIN!

AH, I

NO..

Uuh

AH... THIS REALLY IS SUCH A PAIN.

HMMM... THIS IS SOMEWHAT ANNOYING

Renoir

EVEN THIS OLD LADY HERE IS REMINDED OF HER YOUTH. UFUFUFUFU-FUFUFUFU-FUFUFU..
WELL.--- IT'S NICE TO BE YOUNG ----
I CAN ALREADY SEE YOU AS A LOVEY-DOVEY MARRIED COUPLE.
WELL WELL WELL WELL, YOU TWO REALLY ARE A GOOD MATCH---

...
ENJOY.

HIDING HIS MOLES WITH FOUNDATION, HE TOOK THIS MIRACULOUS PHOTO OF HIMSELF SMILING.
HE'S SCARIER -LOOKING THAN I THOUGHT !!!

SENSEI, IF YOU CAN HEAR ME, RAISE YOUR RIGHT HAND.
ALRIGHT, LET'S TEST IT OUT FIRST

SENSEI, IF YOU CAN HEAR ME, RAISE YOUR RIGHT HAND.

THE OTHER PERSON IS REALLY SHOCKED ..
HE SHOULD GET THE CONVERSATION STARTED.

SHOCK

RAISE

From	Himeko
To	Switch (sub)
Subject	Test
Body	If you can hear me, raise your right hand.

IF I SEND A TEXT TO THE COMPUTER ...

I'LL TEST IT OUT, TOO.

Press *Press*

CRAP! IT SEEMED TO HAVE SCARED HER...!

WH... WHAT IS IT?

IF YOU CAN HEAR ME, RAISE YOUR RIGHT HAND.

DON'T GIVE THE SAME COMMAND!!

WH... WHAT IS IT!?

I'M SORRY

YOU'RE MAKING US LOOK LIKE WE'RE DOING SOMETHING WEIRD!

RAISE

HIII-

!!!!!!

!!!

MAYBE HE'LL TURN OUT TO BE A GOOD PERSON WHEN HE SPEAKS.

WHAT SHOULD I DO? I HAVE TO SAY SOMETHING ...

YOU SHOULD BE ABLE TO DO AT LEAST THAT WITHOUT HELP

INTRO-DUCE YOURSELF FIRST

AT ANY RATE, LET'S GO ON

AL... ALRIGHT

SENSEI, INTRODUCE YOURSELF. DON'T BE NERVOUS.

HE REALLY IS HOPE-LESS... HE EVEN NEEDS TO BE TOLD OF WHAT TO SAY.

STOP! WAIT A SECOND!

WAIT, WAIT, WAIT, WAIT!!

!!! CHOP UP WOOD, AND I'M A TEACHER!!

LET'S GO WITH THIS.

I'm a high school woodworking teacher.

KYAAA!!!

UM... SON-SAN IS A HIGH SCHOOL.

AH... SORRY ABOUT MY REACTIONS EARLIER..

EH!!?

YES! I! T... TEACH WOOD-WORKING AS A COMMUNITY LECTURER!!

TN. HE WAS SO NERVOUS THAT SOME OF THE THINGS HE SAID DIDN'T MAKE SENSE. HE JUMBLED THE SOUNDS IN THE WORDS "HIGH SCHOOL" AND "TEACHER"

SON -SAN, WHAT ARE YOUR HOBBIES?

HOBBY ...

UM

I... I SHOULD PROBABLY CHANGE THE TOPIC.

HOW ABOUT PLAYING GOLF?

THAT'S GOOD!

OH! THE OTHER PERSON ASKED A QUESTION! TELL HER SOME COOL HOBBIES!

HO... HOBBIES!?

HIS NERVOUSNESS SUDDENLY REACHED MAX!!

WE DIDN'T SAY THAT AT ALL!!!

C... COMMUNITY LECTURER?

IT SOMEHOW BECAME A NONEXISTENT OCCUPATION

AHH-HHHH!!!

HAH

KAH

HAH

!!! REALLY LOVE TO CHOP UP WOOD!!

UM... "G..O.."

TYPE

TYPE

TYPE

I WILL CHOP THIS.

HIII-
IIIII-
IIIIII
!!!

IT'S NO GOOD! STOP, STOP! THIS IS HOPELESS!

THAT IS! NO ONE CAN MATCH MY LOVE FOR CARVING THINGS!!

WAIT, WAIT, WAIT, WAIT!!

DON'T DECIDE THINGS ON YOUR OWN!!

ACTUALLY, I WAS THINKING OF SHOWING IT TO YOU, SO I BROUGHT SOME WOOD!!

Why did he bring a chainsaw to a marriage interview!?

WHAT ARE YOU DOING, SENSEI?

IT'S ONLY BEEN 5 MINUTES, AND IT'S ALREADY OUT OF HAND!!

Anyway, he needs to calm down, right now!

DON'T JUST DO WHATEVER YOU WANT! I'LL BE TELLING YOU WHAT TO DO.

EXCUSE ME... I NEED TO GO TO THE BATH-ROOM

HAH

STOP STOP STOP!!!!

I'LL CHOP THIS INTO TWO HALVES WITH ONE STRIKE.

NOOO-OOOO-OOOO!!!

WHA-AAAA-AAAT!!?

HIIIII!!

DON'T JUST DO WHAT-EVER YOU WANT!!!

UM... WELL, HOW ABOUT... F.. FOOD THAT YOU LIKE?

IS THIS CONFIN-EMENT?

I... I CAN'T GET UP FREELY ...

What an idiot!! He's the worst!

Y... YES!!!

I'LL BE TELLING YOU WHAT TO DO.

Al... alright! This is a chance to make him more appealing!

SHE'S ASKING ABOUT HIS FAVORITE FOOD!

PANCAKE.

THOSE WORDS WERE MEANT FOR HIM!!

IT'S "PANCAKE"! IT'LL TURN WEIRD AT THIS RATE!

No, no!!

S... SORRY, I ASKED SOMETHING WEIRD...

I'LL TELL HIM!

EHH- HHH- HHHH

!!?

MIND YOUR OWN BUSI- NESS !!!

TN: HE MISHEARD WHAT HE SAID WAS ONLY ONE SOUND OFF FROM PANCAKE.

EHH-

HHHH

!!?

CHAU CHAU.

TN: IT'S A BREED OF DOG. WHAT HIMEKO WAS TRYING TO SAY WAS "THAT'S WRONG!" BUT SHE SAID THAT IN THE OSAKAN DIALECT

HE SHOULD FIRST FIGURE OUT THE CONTEXT!!

ANO SENSEI SHOULD STOP SIMPLY SAYING WORDS THAT HE HEARS!

NOW IT SOUNDS LIKE HE EATS DOGS!!

S SORRY I DID IT WITHOUT THINKING

DON'T GIVE HIM INSTRUCTIONS IN OSAKA-BEN!!!

UM & ...

WHATEVER IS FINE! JUST SEND HIM THAT!

HOW ABOUT THIS? "RICH RENOIR SALAD".

UH.. I NEED A NAME OF SOME REAL COOKING.

NO GOOD! WE HAVE TO STRAIGHTEN OUT THE MISUNDER-STANDING, OR ELSE HE'LL BE KNOWN AS THE "DOG-EATING COMMUNITY LECTURER"!

RICH RENOIR SALAD.

NO WAY..

E... EVEN DOGS !?

I would lick every-thing clean!!

Y... yes!

S.. SON-SAN WOULD EAT ANYTHING, I SEE.

TN: HE MISHEARD AGAIN.

THEY HAVE TO TALK ABOUT MORE THINGS!

NOW HE SEEMS LIKE A WEIRDO!

IT'S GETTING WORSE AND WORSE!

WHAT THE!? HOW DID IT BECOME LIKE THIS!?

GOOD IDEA!!

OH... COOKING! ASKING THINGS LIKE "DO YOU COOK?"

GYAAAAAAA!!!

ONLY THE PLATE WOULD REMAIN !!!

D... DON'T TELL ME HE WANTS TO...

Do you cook?

UH... I'M SO NERVOUS THAT MY MIND IS BLANK... AND I FEEL LIKE WHAT THEY'RE TELLING ME ISN'T WORKING VERY WELL... BUT I CAN ONLY TRUST THEM ON THIS.

Press *Press*

Noo- oooo- ooooo !!!

Noo- oooo- oo!!

I'll cook you!!

TN: HE THOUGHT THE QUESTION WAS A STATEMENT, BECAUSE HIMEKO USED THE OSAKA DIALECT AGAIN.

HAHA, SURELY YOU ARE JOKING. ARE YOU SAYING YOU'LL COOK ME AND THEN EAT ME?

TN: HE WAS ACTUALLY TRYING TO SAY SODA, WHICH SOUNDS THE SAME AS WHAT HE SAID.

SORRY!

I TOLD YOU TO NOT USE OSAKA-BEN!!

YOU SHOULD LEARN TOO ---!!

ANYWAY, LET'S HURRY AND CHANGE THE SUB-JECT!

UM OK, "WHAT DO YOU LIKE TO DRINK?"

GYA- AAAAA- AAA!!!

THAT'S RIGHT!!

This is hopeless, no matter what we do!!

AH,

NO

I SHOWED YOU SOME REALLY EMBARRASSING THINGS.

U . UM, I'M SORRY

SENSEI, CALM DOWN! OR YOU'LL FAIL AGAIN!

HAH.

AH... AGAIN, I...

SORRY I WAS BEING SO RUDE. DID I MAKE YOU UNCOMFORTABLE?

I'M REALLY NO GOOD WHEN I GET NERVOUS, I DO THINGS THAT I DON'T EVEN UNDERSTAND MYSELF...

IF WE CHOOSE OUR WORDS CAREFULLY, IT SHOULD GO WELL!

WE SHOULD BE CARE-FUL TOO.

YEAH!

OH? HE ACTUALLY SEEMS LIKE QUITE A SERIOUS PERSON.

NO.. THAT'S NOT IT... I ALSO NEED TO APOLOGIZE I GET NERVOUS REALLY EASILY AS WELL.

YEAH.

HOH, THINGS ARE STARTING TO WORK OUT.

I SEE.

THAT'S THE SIGNAL TO STOP THE OPERATION ..

HM?

J-SON -SENSEI IS GIVING US A SIGNAL

TAKE IT SLOW,

AND USE YOUR OWN WORDS, SENSEI.

YEAH. THAT'S GOOD.

SENSEI.. LOOKS LIKE HE DECIDED TO DO THIS ALL BY HIMSELF

EEEEE-
EEEEE-
EEEEE-
EEEEE-
EEH!!?

WON'T YOU PLEASE GO OUT WITH ME!!?

IT'S FROM OTAKURA.

HUH?

THERE'S A MESSAGE COMING TO THE LAPTOP

ピロリン♪

S... SO SUDDENLY ...?

This is too soon !!!

WHAT THE HECK !?

DON'T TELL ME THIS MESSAGE IS ALSO ...?

Hey~
"Spirit OK", right?
I know it.

... HUH?

Sending to earphone

TN: THE "HEY" AND "SPIRIT" FROM THE MESSAGE PUT TOGETHER FORMS THE WORDS "GOING OUT"

ぷぉ

SHE DIDN'T SAY THAT!!?

SO GOING OUT IS OK, RIGHT ?!!

UH UM.. WE JUST MET, SO GOING OUT WITH YOU IS A BIT... UM.

TN: THE WORDS FOR "KNOW" AND "UNDERSTAND" ARE THE SAME IN JAPANESE.

SHE DIDN'T AGREE TO IT!!!

GOT IT!!

IT'S FROM YUUKI -SAN

AH! HERE'S ANOTHER ONE!

WAIT A SECOND!! EMAILS FROM OTHER PEOPLE WILL AUTOMATICALLY BE SENT TO SENSEI!?

KYAAAAAAAAAAAAAAAAAA!!!

I'LL CURSE YOU!!

HE SHOULD RUN AWAY IN A DASH!!

IT'S HOPELESS!

WHY ARE THOSE TWO FIGHTING THROUGH EMAILS ---!?

AAH!!

KYAA- AAAAA ---!!!

TSUNTY BAKUMA

SKET DANCE
SELF LINER NOTES
セルフライナーノーツ

第108話　ひそひそインストラクソン

Jソン先生のお見合い話第2弾ですね。
何かJソン先生の緊張したら暴走する性格がどんどんエスカレートしていってる気がしますけど…、本当に結婚できるんでしょうかこの人。
ファンレターの中でも、Jソン先生を無事に結婚させてあげて下さいというお手紙はけっこう多いです。

今回は陰から指令を送るボッスン&ヒメコとのすれ違いをメインに描いてみました。
ひそひそイヤンホンは便利ですね。今後も何かと使うかもしれません。

#irc=distro@irc.irchighway.net

SKET DANCE CLUBROOM TALK 部室トーク

◆イラストギャラリー◆

三重県／P.N. ハコベ

ボールペンでの独特のタッチが目をひきました。スイッチの笑顔は珍しい。ほんわかするイラストです。

静岡県／P.N. 煉獄れもん

COMBAT DANCEのキャラを描いてくれました。こう見るとなるほどみんな変態ですね。

東京都／P.N. コバルト

可愛くてポップな線ですね。顔もオシャレ／スイッチのランドセルが妙に似合います。

愛知県／P.N. くりちょ

点描で描かれたボッスン／制作には2時間半かかったそうです。次は髪がややこしいモモカに挑戦だ／

静岡県／P.N. 彩雪

衣装が凝っててカッコいい／スイッチは何着ても様になる気がします。

福岡県／P.N. カエル

デカ部のアップルちゃん。バックやロゴも可愛いですね。イヤリングがリンゴになってて芸が細かい。

#irc-distro@irc.irchighway.net

SKET DANCE CLUBROOM TALK 部室トーク

質問 第84話「Happy Birthday-③」で、ボッスンが3人の木崖に立ち向かい殴られてしまうシーンがあります。
そのうちの1人の木崖が生徒会の檜葉さんに似てるんですけど、檜葉さん本人なんでしょうか？
宮城県/阿部鍍也

この質問多いんですけど、違いますよ。檜葉とは別人です。
確かに髪型が近いですけどね。そんなに似てるかな？

相談 篠原先生に相談があります。
私、悩めるクリソゲヌムには好きな人がいまして…。

その人を仮にジェロニモとしましょう。ジェロニモの好きな人は、多分私の親友のキャスリン(仮)なのです。
キャスリンはジェロニモの事を何とも思ってないようなので大丈夫なのですが、私の他にもアップルモニカ(仮)と赤堀氷右衛門(仮)もジェロニモの事が好きみたいなんです。

私はアップルモニカと赤堀氷右衛門とも違い、中学校の入学式からジェロニモの事が好きなんです！(一目惚れです)
なのにアップルモニカは「世界一好き！」とか言っちゃって…。
ちなみにこの思いを知ってるのは、友人のカーランド・ケント(仮)とマイケル…そう、篠原先生あなただけなのです！

マイケル先生(仮)、私は一体どうしたら良いでしょうか？
岐阜県/P.N.悩めるクリソゲヌム

仮名わかりづらっ！

いやあ、それにしてもモテるなあジェロニモ。やっぱりイケメンなんでしょうか。
うーん、クリソゲヌムさんの気持ちもわかりますけど、こんなものは誰が先に好きになったのかは関係ないですからねぇ。結局アップルモニカぐらいグイグイアピールする方がうまくいきやすいんじゃないでしょうか。
とりあえずカーランド・ケントにも協力してもらって早めに告白しちゃう方が良さそうですね。

それより気になるのは赤堀氷右衛門が男か女かという事なんですけど、色々ややこしくなるかもしれないのでやっぱりマイケル気にしないでおくわ。

質問 「NARUTO-ナルト- 巻の書」を買いました。漫画家さん達からのコメントが載ってて、篠原せんせーのイラストとコメントもありましたね！
で、そのイラストのことなんですが…。椿ちゃんが我愛羅ってことはわかったんですが、ボッスンかシカマルかイルカ先生かわかんなくて…。
受験前に解決しておきたくてお手紙出しました！よかったら答えてください。
愛知県/P.N.RINA

紛らわしくてすみません。ボッスンはシカマルのつもりです。

#irc-distro@irc.irchighway.net

SKET DANCE CLUBROOM TALK 部室トーク

◆イラストギャラリー◆

第2回ネタイラストスペシャル！

愛知県／P.N. すけっとまん

数多く送ってくれたすけっとまんさんのイラスト群から選んだのはコレ！並べるとやっぱりココアブラウンサスペンダーが浮くなあ(笑)。

宮城県　P.N. ただのカモだ！

これは実はレベル高いです！ロマンの描きそうな下手な絵が上手に再現されてます。(やこしいな)

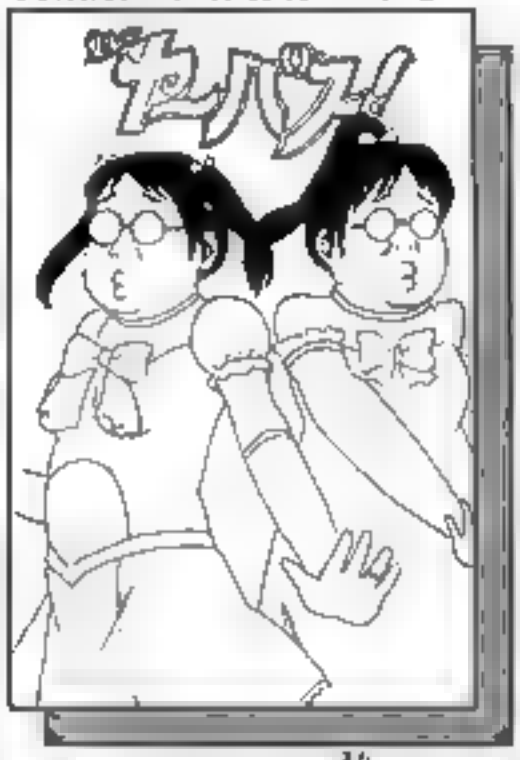
愛知県／P.N. テポドン

ヒメコ考案「今…行きます」の劇場ポスター風イラスト。舞台が牧場っぽいですが、感動の恋物語！--だそうです。

京都府／前東弘樹

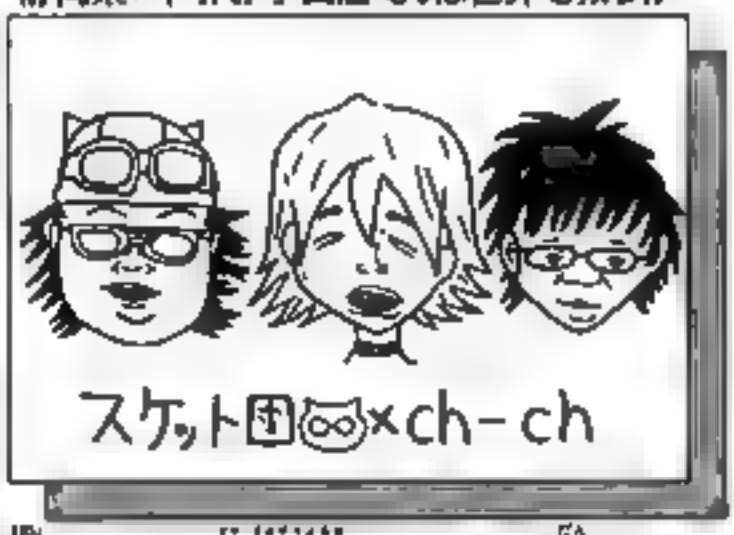
クッキングコロシアムの審査員さん達ですね。「何も言えない」繋がりで一人だけ北島康介が混じってます。シュールだなあ。

茨城県／P.N. ばいぶる



ばいぶるさんはヤバ沢さんのイラストばかりたくさん送ってくれました。他にもおばあにゃんの格好したヤバ沢さんも面白かったです。

静岡県／P.N. 小田倉くんは世界を救う!!



幻のバンド「ch-ch」とスケット団のコラボレーション。…っておい(笑)！うわあ腹立つ顔だなあ(笑)。この絵を描いた作者さんは自分でも引いたそうです。

SKET DANCE CLUBROOM TALK 部室トーク

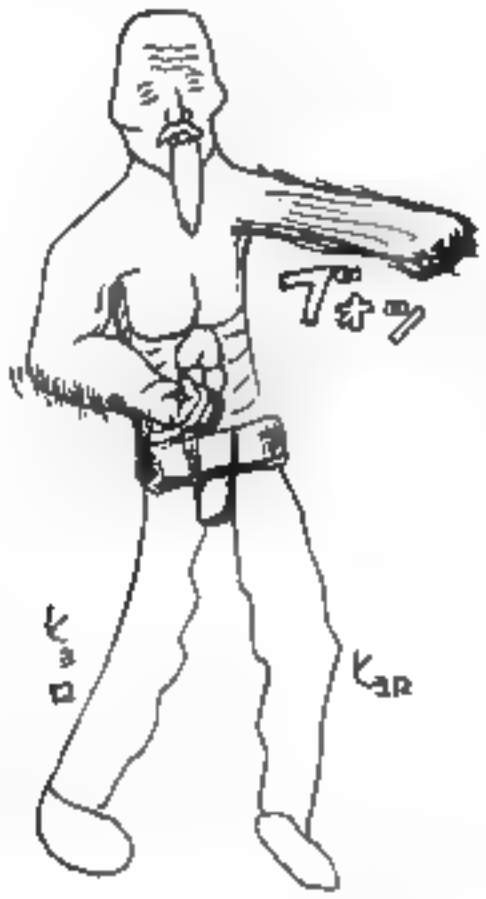
質問 「壊れてしまった特別な真理子」についての質問です。
実はM-15面の緑のエリンギを取ったあたりの所からうまくクリアできないのですが、攻略法とかあったら教えてください。
茨城県/P.N.ジェネシスって商品化したらなかなか売れるんじゃね?
いやヒュペリオンの方がまだ可能性はあると考えた方が妥当であろうか佐衛門

あ、15面まで行ったんですね。
後は運も必要です。まず「メタルエリンギ」に出会わなければなりません。倒したら鍵が手に入りますのでそれで道が開けますよ。
でもメタルエリンギの守備力はハンパないので、ルイジアナに援護を頼む必要があります。

手紙 第107話「おり神と呼ばれた男」の折り紙作品「天駆けるペガサス」は、クオリティも高く感激しています。
「折り目はしっかりつける」といった基本的な事も描かれていて内容も素晴らしいと思います。
今後も「折り紙」の話を載せて下さい。お願いします。
福岡県/馬田僧子

本物の折り紙講師の方からお手紙を頂戴いたしました。ありがとうございます。
今後折り紙の話を再び描くかは分かりませんが、主人公ボッスンの特技ですので(笑)、機会があったらまた描きたいです。応援よろしくお願いします。

相談 このパンチに名前をつけてください。
そしたら受験に合格する気がします。
神奈川県/P.N.ヒョロもや



これはですね。
「左手のパンチで男らしさをアピールしながら、実は右手で女性を誘う」という、黄老師の得意技「愛黄接吻」という技です。受験頑張って。

#irc-distro@irc.irchighway.net

スケット団 部室トーク お便り募集!!

「SKET DANCE」12巻をお買いあげいただきありがとうございました/

昨日、担当とケンカしましてね。
それは今年の最初の原稿がアップした早朝の事なんですけど。

まあその時の原稿もですね、正月休みのブランクで絵の勘を取り戻すのに時間がかかったりで、すごいストレスの中で何とか描き上げたような状態で。
コミックスの仕事の締め切りも迫ってたので年明け早々いきなり二日連続の徹夜になっちゃったりで、もう眠いわ疲れてるわで気が立ってたせいもあるんですけど、朝から担当と言い争いになっちゃいまして。
そんな事初めてだったもんだからショックもでかくて、もう最悪の気分で仕事を終えた訳ですよ。

で、その日は歯医者の予約が午後から入ってまして、それがあるせいでぐっすり寝ようにも寝れないと。
しかも僕うっ越しちゃったから、電車を乗り継いではるばる以前の町まで行かなくちゃならなくて。もう時間もなかったから仮眠もそこそこに家を出て、フラフラになりながら行きまして。

で、ついでにその町にある銀行で済ませなきゃいけない用事があったもんだから前の日からその為の書類を準備してたんですけど、土曜日だったから銀行閉まってまして。

ああ、これでまたこの町にもう一回来なきゃいけない～/とか思いながら帰りの駅でSuicaに1万円をチャージしようとしたら、券売機がお札を吸い取った後に全く反応しなくなっちゃって。俺の1万円を返せ～/と呼び出しボタンで駅員さんを呼んで、無事にチャージし終わるまでにすごい時間がかかっちゃって。
そんでちょうど電車が出そうだったから急いでホームに行ったら乗り間違えちゃって。
時間がかかりながらも家に着いて、ふと溜まった洗濯物の量を見て改めて愕然としましてね。それと言うのもうっ越し先の不備で洗濯機がちゃんと設置できてなくて、その為の部品が昨日届くはずだったんですけど外出してて受け取れなかったもんだから結局洗濯ができなくてですね。

要するに僕は今この原稿をノーパンで書いてる訳ですが、まあその…結局、何が言いたかったかと言いますとね。

昨日僕の誕生日だったんですよ…。(ぼそっ)

お、お便りプリィ――――ズ/

〒101-8050
東京都千代田区一ツ橋2-5-10
集英社　週刊少年ジャンプ編集部
JC　SKET DANCE「部室トーク」係

本名を出したくない方はペンネームも明記して下さい。
年齢も書いて下さると嬉しいです。
部室トーク用のイラストは印刷の都合上、白黒でお願いします。
鉛筆も避けてペンやインクで描いて下さい。

さて次巻は、ユーガッタメール3部作/生徒会がクイズ対決/ボッスンが透明人間に?などなど名作珍作色々詰まってます/ボッスンがウンコ我慢してるシーンから始まるけどうかないで最後まで読もうぜ/

篠原健太

※記募きました文献、イラスト等は、一定期間保管されたあと廃棄されます。保管しておきたい場合はあらかじめコピーをとってからご応募下さい。また、掲載時に、名前や住所などを秘匿したい場合は、その旨を明記してください。
ご応募いただきました文章の著作権は、集英社に帰属します。

#irc-distro@irc.irchighway.net

スケット団の次なる依頼はノベライズ!!

これが表紙だ!!

SKET DANCE
スケット・ダンス
extra dance1
真説！学園七不思議

原作：篠原健太
小説：平林佐和子

j-BOOKS

描きおろしイラストも必見!!

「SKET DANCE」初の小説化！スケット団が小説の執筆に挑戦したり、開盟学園の七不思議の秘密を解き明かしたり、小説だけのエピソードが満載!!さらに、あの「魔法のヤンキー リバティ☆真剣」の劇場版も特別収録だ!!

大好評発売中!!

#irc-distro@irc.irchighway.net

■ジャンプ・コミックス

SKET DANCE

12 ドロップ

2010年2月9日　第1刷発行
2010年7月14日　第4刷発行

著者　篠原健太
©Kenta Shinohara 2010
編集　ホーム社
東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
〒101-8050
電話　東京　03(5211)2651

発行人　鳥嶋和彦

発行所　株式会社　集英社
東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
〒101-8050
03(3230)6233(編集部)
電話 東京 03(3230)6191(販売部)
03(3230)6076(読者係)

Printed in Japan

印刷所　図書印刷株式会社

造本には十分注意しておりますが、乱丁・落丁(本のページ順序の間違いや抜け落ち)の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して、集英社読者係宛にお送り下さい。送料は集英社負担でお取り替え致します。但し、古書店で購入したものについてはお取り替え出来ません。本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

ISBN978-4-08-874795-8 C9979

#irc=distro@irc.irchighway.net

RAW: [JU-NI]VICISSITUDE
TRANSLATOR: COOKIE_ON_FIRE
CLEANER: SHINIGAMIKID
TYPESETTER: NICASSO

HTTP://TRINITYBAKUMA.FORUMER.COM
SHOW YOUR SUPPORT BY BUYING THE OFFICIAL VOLUMES WHEN AVAILABLE

SKET DANCE CH.108

See this cute little polar bear?

Well if you upload our chapter onto an online reading site, before our deadline passes... **HE WILL DIE!**

So please, don't upload our chapters until after 12 hours have passed.

Not for our sake, but for the sake of the cute polar bear. :(

If you're impatient and can't wait 12 hours, then feel free and grab the chapter directly from us. We provide several alternatives. Visit us at:

HTTP://TRINITYBAKUMA.FORUMER.COM/

HTTP://MANGAHELPERS.COM/S/TRINITY-BAKUMA